

Este manual puede contener valores de emisiones de CO<sub>2</sub> y rendimiento de combustible de fábrica, los cuales son referenciales.

Los valores constatados en el proceso de homologación desarrollado por el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, a través del Centro de Control y Certificación Vehicular (3CV) se encuentran adjuntos en la documentación entregada con este vehículo.

**General Motors Chile a través de su red de concesionarios Chevrolet cuenta con equipamiento y herramientas de diagnóstico especiales propios de la marca que permiten junto a altos niveles de capacitación y especialización de los técnicos garantizar las mantenciones preventivas acorde a los procedimientos y especificaciones de cada modelo.**

**Este manual contiene el detalle de las operaciones de mantenimiento por kilometraje el cual por su naturaleza hace mandatorio su realización en los concesionarios Chevrolet para la conservación de la garantía.**

**En este manual se describen todas las funciones y opciones disponibles para este modelo de vehículo, algunas de estas podrían no estar incluidas en su vehículo debido a las distintas especificaciones requeridas para cada País.**

**General Motors Chile Ltda. Se reserva el derecho a introducir sin previo aviso cambios en modelos, equipamiento, especificaciones y servicios aquí descritos.**

## Contenido

Introducción .....	1
Llaves, puertas y ventanas .....	3
Asientos y apoyacabezas .....	14
Portaobjetos .....	42
Instrumentos y controles .....	46
Iluminación .....	66
Sistema de audio .....	70
Climatización .....	82
Conducción y funcionamiento .....	91
Cuidado del vehículo .....	103
Servicio y mantenimiento .....	135
Datos técnicos .....	155
Información del cliente .....	166
Índice .....	167

## Introducción

El vehículo está integrado con tecnologías de avanzada, funciones de seguridad, características para la protección del medioambiente y características para un mayor ahorro de combustible.

Este manual ofrece información necesaria para ayudarle a conducir su vehículo de forma segura y eficaz.

Una operación inadecuada del vehículo puede derivar en accidentes y riesgos de lesiones. Cumpla con los requisitos de las leyes y normativas de su país. Si esos requisitos son distintos a los que se mencionan en el manual, prevalecen los requisitos de las leyes y normativas.

Su concesionario tiene técnicos capacitados que pueden realizar el servicio necesario usando partes de repuesto auténticas. Consulte con su concesionario si necesita realizar un mantenimiento o una reparación al vehículo.

Conserve este manual en el vehículo para poder consultarlo rápidamente. Si vende el vehículo, deje este manual en el mismo.

En el manual, al Centro de servicios de Chevrolet se lo llama concesionario, para acortar.

## Uso del manual

- Los contenidos en la parte inicial del manual y de cada sección se utilizan para ubicar la información específica.
- Cuando se mencionan datos de información de dirección, tales como frente, trasero, izquierda y derecha, se considera que el frente es la dirección de conducción.
- Algunas funciones que se describen en el manual pueden no estar disponibles en todos los modelos, y puede que el manual presente algunas funciones que su vehículo no tenga.
- El manual incluye la información más reciente disponible al momento de su impresión. GM se reserva el derecho a realizar cambios en el producto sin notificación adicional una vez que el manual se haya impreso. Algunas de las fotos que se encuentran en el manual son ilustraciones que se deben tomar solamente como referencia.

## 2 Introducción

---

### **Peligro, Advertencia y Atención**

Los mensajes de advertencia en las etiquetas del vehículo y en este manual describen riesgos así como qué hacer para evitarlos o reducirlos.

#### **Peligro**

Peligro es un riesgo elevado, que causaría lesiones graves o la muerte.

#### **Peligro**

Advertencia indica un riesgo que podría causar lesiones o la muerte.

#### **Atención**

Atención indica un riesgo que podría causar daños a la propiedad o al vehículo.

General Motors se reserva los derechos de autor del manual.

## Llaves, puertas y ventanas

### Llaves y cerraduras

Llaves .....	3
Control remoto de radio .....	4
Cerraduras de las puertas .....	6

### Puertas

Capó .....	8
Portón trasero .....	10

### Espejos retrovisores exteriores

Ajuste manual .....	10
---------------------	----

### Espejos retrovisores interiores

Espejos retrovisores interiores .....	11
---------------------------------------	----

### Ventanas

Levantavidrios manuales .....	11
Levantavidrios eléctricos .....	11
Ventanillas traseras .....	12
Parasoles .....	12

## Llaves y cerraduras

### Llaves

#### Llave recta



#### Llave a control remoto



Cada vehículo nuevo viene con dos llaves.

Guarde la placa con el código de la llave en un lugar seguro para evitar que le realicen copias ilegales.

Los distintos modelos pueden tener distintos tipos de llaves.

No deje la llave en el interior del vehículo. Lleve la llave consigo cuando deje el vehículo.

Si pierde la llave, consulte con su concesionario.

## 4 Llaves, puertas y ventanas

### Control remoto de radio

#### Remote Door Unlock (Desbloqueo remoto de puertas)



La distancia efectiva del transmisor RKE es de unos 15 m sin obstrucciones. Cuando la llave está en el encendido, el transmisor RKE no funciona.

**🔒:** Púlselo una vez para bloquear todas las puertas una vez que estén todas las puertas cerradas; las luces de emergencia destellarán dos veces y queda activado el sistema antirrobo del vehículo.

**🔓:** Púlselo para desbloquear todas las puertas; las luces de emergencia destellarán una vez y se desactiva el sistema antirrobo.

El rango de funcionamiento del transmisor RKE puede variar por razones del ambiente. Las barreras y las señales de radio que interfieren afectan las funciones del transmisor RKE.

#### Localización del vehículo

Pulse **🔓** dos veces para activar la función de localización del vehículo. Las luces de emergencia destellarán.

#### Activación del bloqueo de puertas y del modo antirrobo

1. Cierre todas las ventanas.
2. Gire la llave de encendido a la posición LOCK (BLOQUEO) y retírela.
3. Todos los pasajeros deben salir del vehículo.
4. Cierre todas las puertas y el capó.
5. Pulse y suelte **🔒** en el transmisor RKE. Se bloquearán todas las puertas. Las luces de emergencia destellarán dos veces y se activará el inmovilizador.

El modo antirrobo se debe activar con el transmisor RKE.

- Sonido de advertencia

Con el sistema antirrobo activado, cuando no se pulsa **🔒** en el transmisor RKE y se fuerza la apertura de cualquier puerta o de la compuerta levadiza de una forma anormal (incluyendo el uso de una llave), el sistema hará que destellen las luces de emergencia y emitirá un sonido de advertencia.

- Para detener el sonido de advertencia

Mantenga pulsado **🔒** o **🔓** en el transmisor RKE por unos dos segundos o gire la llave a la posición ON (ENCENDIDO) para detener el sonido de advertencia; de no hacerlo, el sonido se detendrá automáticamente luego de 30 segundos y se volverá a activar el sistema antirrobo. Si esto no ocurriera, solicítele a su concesionario que revise el sistema.

#### Desbloqueo de puertas y desactivación del sistema antirrobo

Pulse una vez **🔓** en el transmisor RKE.

- Se desbloquean todas las puertas (excepto la compuerta levadiza).
- Las luces de emergencia destellan una vez.
- Se desactiva el sistema antirrobo.

### Alarma de la función de bloqueo

La bocina sonará tres veces y las luces de emergencia destellarán tres veces para indicar que las puertas no se bloquearon correctamente si se pulsa el botón de bloqueo remoto o se lleva a cabo un bloqueo pasivo cuando no se cumplen con los requisitos necesarios para que se bloqueen las puertas. Entre estas situaciones se incluyen:

- Hay una puerta (o la compuerta levadiza) que no está cerrada.
- El bloqueo de las puertas se encuentra en el estado de protección térmica.
- El encendido no está en la posición LOCK (BLOQUEO).
- El sistema de acceso pasivo (si está configurado) detecta una llave legal en el vehículo.

#### Peligro

Jamás deje un niño, un adulto incapacitado o una mascota solos en un vehículo, especialmente con las ventanillas cerradas y con tiempo cálido o caluroso.

(Continuación)

#### Peligro (Continuación)

Pueden ser afectados por el calor extremo, y sufrir lesiones permanentes o hasta morir por acaloramiento.

#### Rebloqueo automático

Cuando la llave no está en el encendido, el vehículo activará el rebloqueo si se desactiva la alarma pero no se abre ninguna puerta ni la compuerta levadiza dentro de los 30 segundos después de desactivar exitosamente la alarma.

#### Desbloqueo al desconectar el encendido

Cuando las puertas están bloqueadas, las mismas se desbloquearán automáticamente si se gira el encendido de la posición ON (ENCENDIDO) a la posición ACC (ACCESORIO) o LOCK (BLOQUEO).

#### Transmisor RKE

Cada transmisor RKE tiene su propio código electrónico para evitar que las puertas se puedan abrir con otros transmisores RKE.

Si pierde o le roban un transmisor RKE, póngase en contacto con su concesionario para comprar uno nuevo cuanto antes. Si necesita reemplazar uno o más

transmisores RKE, lleve consigo el transmisor RKE que tenga cuando visite a su concesionario. Cuando el concesionario asocie el transmisor RKE de reemplazo, el transmisor RKE existente también se deberá asociar con el código nuevo. Una vez que se codifica electrónicamente el transmisor RKE nuevo, el transmisor RKE extraviado no podrá desbloquear el vehículo.

#### Función de corte automático de transmisión de la señal del transmisor RKE

El transmisor RKE cuenta con la función de corte automático de transmisión de la señal que puede evitar un desgaste innecesario de la pila por el uso incorrecto y por otras razones.

Si se pulsa cualquier botón del transmisor RKE por más de 10 segundos, el mismo automáticamente dejará de transmitir señales.

Si se suelta el botón, se desactiva la función de corte automático de transmisión de la señal.

Si el transmisor RKE no logra funcionar normalmente, ocurrirá una falla. Podría haber sido causado por:

- El transmisor RKE está fuera del alcance de funcionamiento

## 6 Llaves, puertas y ventanas

- La carga de la pila del transmisor RKE está excesivamente baja
- Hay interferencia ambiental u otras señales de radio de alta potencia, tales como las de una estación base o una torre de transmisión
- Un bloqueo de señal producido por otras obstrucciones

### Reemplazo de la pila

La pila de litio del transmisor RKE dura aproximadamente dos años. No se puede recargar. Consulte con su concesionario para obtener una pila nueva, tipo CR2032.

Para asegurar un funcionamiento normal del transmisor RKE:

- Evite que el transmisor RKE se caiga.
- No coloque objetos pesados sobre el transmisor RKE.
- Asegúrese de mantener el transmisor RKE alejado del agua o de la luz directa del sol. Si el transmisor RKE se mojará, séquelo con un paño suave.

### Cerraduras de las puertas

#### Bloqueo y desbloqueo exterior de puertas



Para bloquear una puerta desde afuera con la llave, insértela y gírela hacia la derecha (2). Gire la llave hacia la izquierda para desbloquear la puerta (1).

#### Atención

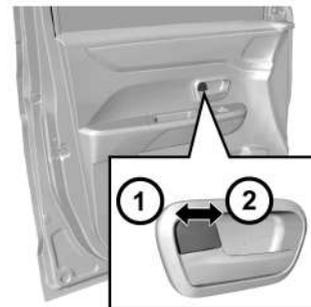
No deje niños ni mascotas solas en el vehículo. Esto puede ocasionar lesiones graves o la muerte. Los niños podrían accionar las ventanas eléctricas u otros botones y hasta poner el vehículo en

(Continuación)

#### Atención (Continuación)

movimiento. No deje niños con la llave en el vehículo. Todos estos comportamientos pueden ocasionar lesiones graves o la muerte.

#### Bloqueo y desbloqueo interior de puertas



Para bloquear las puertas desde el interior, pulse hacia adelante el botón de bloqueo de puertas (2).

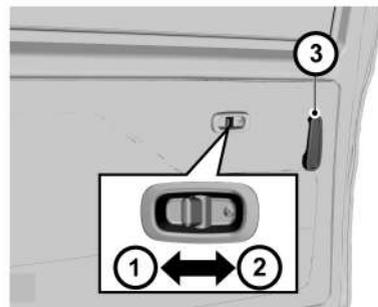
Para desbloquear las puertas desde el interior, tire hacia atrás el botón de bloqueo de puertas (1).

En modelos con sistema de bloqueo centralizado, el botón de bloqueo de la puerta del conductor puede bloquear y desbloquear todas las puertas laterales. Los demás botones de bloqueo de las puertas laterales solo controlan a su puerta correspondiente.

Cuando deje el vehículo desatendido, debe bloquear todas las puertas y la compuerta levadiza y llevar la llave consigo. Si las puertas y/o la compuerta levadiza se dejan desbloqueadas, podrían robarle el vehículo.

Estacione su vehículo en un lugar concurrido. Para evitar pérdidas, no deje nada de valor en un vehículo desatendido.

### Bloqueo de la puerta del medio



1. Bloquear
2. Desbloqueo
3. Manija interior de la puerta del medio

Para bloquear las puertas desde el interior, empuje hacia atrás el botón de bloqueo de puertas (1).

Para desbloquear las puertas desde el interior, empuje hacia adelante el botón de bloqueo de puertas (2).

### Apertura de puertas exterior/interior



Para abrir las puertas desde el interior o el exterior, primero desbloquéelas y luego tire de las manijas exteriores o interiores de las puertas.

Los niños se deben sentar en el asiento trasero en un asiento adecuado, y las puertas traseras se deben bloquear con el bloqueo de seguridad para niños.

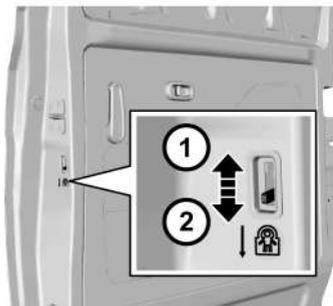
Si se siente un ruido al abrir o cerrar una puerta o al conducir, aplique grasa lubricante en las bisagras y en los cerrojos de las puertas.

## 8 Llaves, puertas y ventanas

### Método de bloqueo de puertas en caso de falta de corriente en el vehículo

El sistema de bloqueo centralizado de puertas no funciona si hay una falta de corriente en el vehículo, como cuando se agota la batería. Si esto ocurriera, bloquee manualmente cada puerta.

### Bloqueo de seguridad para niños



Las puertas del medio están equipadas con bloqueos de seguridad para niños.

Los bloqueos de seguridad para niños evitan que los pasajeros, especialmente los niños, puedan abrir las puertas del medio tirando de las manijas.

Para activar el bloqueo de seguridad para niños:

1. Abra la puerta del medio que quiere bloquear.
2. Ubique la palanca del bloqueo de seguridad para niños que se encuentra en el borde de la puerta, cerca de la posición central.
3. Deslice la palanca de control hacia abajo, a la posición de bloqueo (2).

Cuando el bloqueo de seguridad para niños está activado, tire de la manija exterior de la puerta para abrirla. Para desactivar el bloqueo de seguridad para niños, deslice la palanca de control a la posición de desbloqueo (1).

Los bloqueos de seguridad para niños de las dos puertas del medio funcionan de forma separada y se deben activar manualmente.

#### Atención

Cuando la traba de seguridad para niños está en la posición de BLOQUEO, no tire de la manija interior, ya que de hacerlo podría dañarla.

### Sistema de bloqueo centralizado de puertas

El sistema de bloqueo centralizado de puertas le permite bloquear y desbloquear todas las puertas con el transmisor RKE, pero también le permite bloquear y desbloquear las puertas (excepto la compuerta levadiza) con el botón de bloqueo de la puerta del conductor.

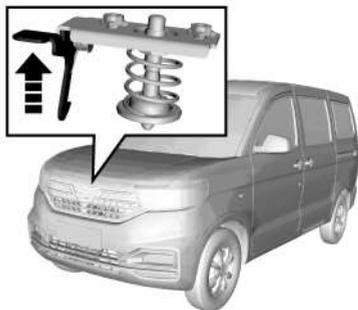
## Puertas

### Capó

#### Apertura del capó



1. Tire de la palanca de liberación del capó.



2. Una vez que se haya abierto un poco el capó, coloque su mano en el borde delantero más bajo del capó. Tire de la palanca de liberación del capó hacia arriba para abrir completamente el capó.



3. Quite la varilla de soporte del capó de su abrazadera. Inserte el extremo libre de la varilla en la ranura.

#### Cierre del capó

1. Sostenga el capó para evitar que se cierre y retire la varilla de soporte de la ranura. Luego coloque la varilla en la abrazadera de sujeción.
2. Asegúrese de que las manos u otras partes del cuerpo estén fuera del compartimiento del motor, del capó y de los bordes de la carrocería.
3. Baje lentamente el capó y suéltelo cuando el frente del mismo esté a unos 30 cm de la posición cerrada.

4. Siempre confirme que el capó esté trabado en su lugar.

#### Atención

Se deben tomar las siguientes precauciones:

- Antes de conducir, tire del frente del capó para asegurarse de que el mismo esté correctamente trabado.
- No tire de la palanca de liberación del capó con el vehículo en movimiento.
- No conduzca el vehículo con el capó abierto. El capó abierto le obstruye la visión al conductor.

Conducir con el capó abierto puede provocar accidentes que dañarían su vehículo y otras propiedades, y que podrían causar víctimas.

## 10 Llaves, puertas y ventanas

### Portón trasero

#### Apertura de la compuerta levadiza



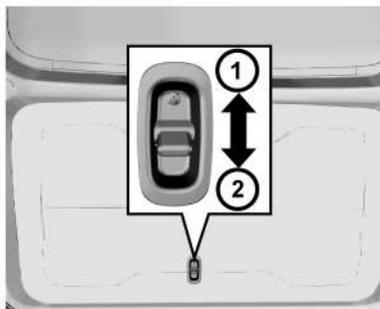
Para abrir la compuerta levadiza, introduzca la llave en el ojo de la cerradura de la compuerta levadiza y gire la llave hacia la derecha.

Cierre la compuerta levadiza antes de bloquearla. Para bloquear la compuerta levadiza, inserte la llave y gírela hacia la izquierda.

### Peligro

Usted u otros podrían resultar heridos si son atrapados en el camino de la compuerta levadiza. Asegúrese de que no haya nadie en el camino de la compuerta levadiza cuando se está abriendo y cerrando.

#### Apertura de la compuerta levadiza desde el interior del compartimiento de carga



Si está equipado, el vehículo se puede abrir desde el interior del compartimiento de equipaje con el interruptor de bloqueo que le permite bloquear o desbloquear dicho compartimiento.

Gire el botón de bloqueo hacia abajo para bloquearlo (2) y hacia arriba para desbloquearlo (1).

Para bloquear el compartimiento de equipaje sin una llave: Gire el interruptor de bloqueo interno a la posición de bloqueo y cierre el compartimiento de equipaje.

Para desbloquear el compartimiento de equipaje sin una llave: Gire el interruptor de bloque interno, estando dentro del vehículo, a la posición de desbloqueo.

### Espejos retrovisores exteriores

#### Ajuste manual

##### Espejo retrovisor exterior

Compruebe el campo visual de todos los espejos retrovisores antes de comenzar a conducir.

### Ajuste del espejo retrovisor exterior



Para ajustar el espejo retrovisor exterior, mueva el borde del espejo con la mano al ángulo de visual apropiado.

#### Abatibles

Para garantizar la seguridad de los peatones, los espejos retrovisores exteriores se pueden plegar hacia adelante o hacia atrás a partir de su posición de montaje normal si reciben una fuerza de impacto lo suficientemente fuerte. Se pueden mover y volver a ajustar manualmente.

### Espejos retrovisores interiores



Ajuste manualmente el espejo retrovisor interior a un ángulo adecuado. El espejo retrovisor interior cuenta con una función de antiencandilamiento que reduce el encandilamiento producido por las luces de los vehículos que le siguen detrás por la noche. Tire hacia adelante la lengüeta que está debajo del espejo retrovisor para activar el modo antiencandilamiento. Recuerde regresar la lengüeta hacia atrás durante la conducción diurna.

El modo antiencandilamiento reduce la claridad de la visual del espejo. Conduzca cuidadosamente.

### Ventanas

#### Levantavidrios manuales



Las ventanas pueden subirse y bajarse con las manijas correspondientes.

#### Levantavidrios eléctricos

Cuando el encendido está en la posición ON (ENCENDIDO), puede controlar la ventana eléctrica con el interruptor para la ventana que se encuentra en el panel del apoyabrazos de la puerta. También puede usar el interruptor combinado que se encuentra del lado del conductor para controlar las demás ventanas eléctricas.

## 12 Llaves, puertas y ventanas

### Atención

Los niños puede quedar atorados en las ventanillas eléctricas al operarlas.

- No deje la llave o niños desatendidos dentro del vehículo.

Una operación incorrecta de las ventanillas eléctricas puede provocar lesiones.

### Interruptor de ventana eléctrica



Para levantar el vidrio de la ventana, tire del interruptor hacia arriba.

Para bajar el vidrio de la ventana, pulse el interruptor hacia abajo.

Cuando el vidrio alcanza la posición deseada, suelte el interruptor.

Asegúrese de que sus manos y cualquier otra parte de su cuerpo o de otras personas estén completamente fuera del alcance de la ventana eléctrica para evitar que queden atoradas con el movimiento del vidrio.

### Ventanillas traseras



Las ventanas de las puertas se pueden abrir o cerrar manualmente.

Para abrir la ventana, tire hacia afuera el sujetador de la ventana y empuje el vidrio hacia afuera (solo se abre hasta cierto punto).

Para cerrar la ventana, tire hacia adentro el sujetador de la ventana y luego ajústelo.

### Parasoles



Su vehículo cuenta con parasoles del lado del conductor y del acompañante para ayudar a reducir el encandilamiento.

Los parasoles se pueden mover hacia arriba, hacia abajo y hacia los costados.

### Manijas de cortesía



Arriba de la puerta del acompañante y de las puertas traseras se encuentran manijas de cortesía.

La manija de cortesía es útil para ayudar a los pasajeros a entrar y salir del coche. Los pasajeros también pueden sujetarse de la manija para ayudar a mantener la postura cuando el vehículo se desplaza a velocidades altas.

## 14 Asientos y apoyacabezas

### Asientos y apoyacabezas

#### Apoyacabezas

Apoyacabezas ..... 14

#### Asientos delanteros

Posición de asiento ..... 15

Ajuste de los asientos ..... 16

Respaldos inclinables ..... 17

#### Asientos traseros

Asientos de segunda fila (Si está equipado) ..... 17

Asientos de la tercera fila (Si está equipado) ..... 18

#### Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad ..... 20

Cinturón tipo cintura-banda torácica .... 21

Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo ..... 23

#### Sistema de airbags

Sistema de airbags ..... 23

¿Dónde están los airbags? ..... 25

¿Cuándo debe inflarse un airbag? ..... 25

¿Qué hace que se infle un airbag? ..... 25

¿Cómo protege un airbag? ..... 26

¿Qué verá después que se infla un airbag? ..... 26

#### Asientos infantiles

Bebés y niños pequeños ..... 29

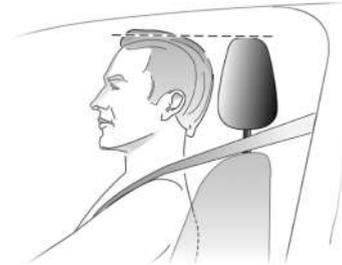
Sistemas de retención infantil ..... 30

Ubicaciones de instalación del sistema de sujeción para niños ..... 32

Sistemas ISOFIX de sujeción para niños ..... 36

### Apoyacabezas

#### Posición

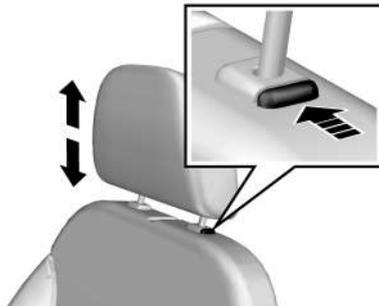


La posición media del apoyacabezas debería estar a la misma altura que los ojos del ocupante del asiento. En casos de personas altas, si no se logra alcanzar el punto mencionado, el apoyacabezas se debe ajustar en la posición más alta; en casos de personas bajas, el apoyacabezas se debe ajustar en la posición más baja.

**⚠ Peligro**

Cuando los apoyacabezas no están correctamente instalados y ajustados, es mayor el riesgo de que los ocupantes sufran lesiones de cuello y columna en un choque. No conduzca hasta que los apoyacabezas de todos los ocupantes estén instalados y ajustados correctamente.

**Ajuste de la altura**



Para ajustar el apoyacabezas hacia arriba, tire del mismo hacia arriba hasta la posición adecuada y ajústelo. Para mover el apoyacabezas a la posición original, mantenga presionado el botón de liberación.

Para ajustar el apoyacabezas hacia abajo, mantenga presionado el botón de liberación y empuje el apoyacabezas hacia abajo hasta la posición adecuada. Luego suelte el botón de liberación para que quede bloqueado.

**⚠ Peligro**

Para evitar lesiones, no empuje el apoyacabezas con demasiada fuerza mientras tiene el dedo en el botón de liberación.

## Asientos delanteros

### Posición de asiento



- Cuando se sienta en el asiento, mueva sus caderas lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la distancia entre el asiento y el pedal de manera que su pierna quede levemente flexionada cuando presiona el pedal. Mueva el asiento del acompañante lo más atrás posible.
- Cuando se sienta en el asiento, coloque sus hombros de manera que se recuesten sobre el respaldo lo más atrás posible. Recline el respaldo de modo de que alcance el volante con los brazos levemente flexionados. Mantenga los hombros recostados sobre el respaldo

## 16 Asientos y apoyacabezas

mientras gira el volante de dirección. El respaldo no se debe reclinar de forma excesiva. El ángulo del respaldo no debería ser superior a los 25 grados.

- Establezca la altura del asiento de forma que pueda ver todas las pantallas y los controles.

Las caderas deben descansar cómodamente sobre el asiento.

### Peligro

Si trata de ajustar el asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento, es posible que pierda el control del mismo. Ajuste el asiento del conductor solo cuando el vehículo está inmóvil.

### Ajuste de los asientos

#### Tipo de ajuste manual de la posición del asiento



Tire hacia arriba la palanca de ajuste que se encuentra en la parte delantera inferior del asiento para ajustarlo hacia adelante o hacia atrás. Suelte la palanca una vez que haya ajustado el asiento en la posición adecuada.

Intente deslizar el asiento hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que haya quedado bloqueado en la posición correcta.

### Ajuste del respaldo del asiento



Cuando ajusta el respaldo, tire hacia arriba la palanca que se encuentra en el lateral exterior del cojín del asiento, ajuste el respaldo al ángulo adecuado y suelte la palanca. Si no lo sostiene, le puede provocar lesiones.

## Respaldos inclinables



Tire hacia arriba la manija que se encuentra junto al cojín del asiento. Ajuste el ángulo de inclinación del respaldo a una posición adecuada. Luego suelte la manija. No se apoye en el respaldo mientras lo ajusta.

Luego de ajustar el respaldo, intente moverlo para corroborar que esté bloqueado.

### Peligro

Si alguno de los respaldos no está bloqueado, se podría mover hacia adelante en caso de una frenada abrupta o de una colisión. Esto podría causar  
(Continuación)

### **Peligro (Continuación)**

lesiones a la persona que se encuentre sentada en el mismo. Siempre empuje y tire del respaldo para asegurarse de que esté bloqueado.

## Asientos traseros

### Asientos de segunda fila (Si está equipado)

### Peligro

Mantenga las manos alejadas del área de las bisagras y los carriles cuando ajusta la fila de asientos o los respaldos.

Mantenga las manos, los brazos, las piernas y los pies alejados del área de movimiento cuando ajusta, rebata o manipula los asientos de la segunda fila.

Conduzca solamente con los asientos correctamente asegurados. No deje nunca objetos en el asiento cuando rebata el respaldo.

### Ajuste de los asientos de la segunda fila (2 asientos independientes)



Consulte las instrucciones de los asientos delanteros para obtener información sobre el ajuste del apoyacabezas, el respaldo y las posiciones delantera y trasera.

## 18 Asientos y apoyacabezas

### Ajuste de los asientos de la segunda fila (2+1 asientos)



Pliegue hacia adelante el respaldo del asiento del acompañante delantero, luego tire de la manija de desbloqueo (1) que está debajo del asiento y tire del asiento para voltearlo hacia adentro.



Cuando escuche un chirrido, indica que se ha plegado el asiento del acompañante delantero.

Apertura del asiento del acompañante delantero:

Tire de la manija de desbloqueo que está debajo del asiento del acompañante delantero y abra el asiento en la forma inversa al movimiento de plegado.

### Asientos de la tercera fila (Si está equipado)

#### Rebatimiento de los asientos



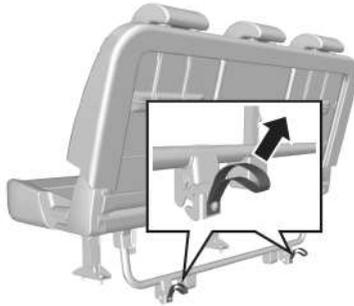
**Peligro**

No rebata ni levante una fila de asientos con el vehículo en movimiento.



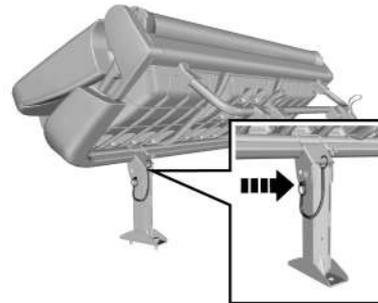
Tire hacia arriba la manija de liberación del lado izquierdo del asiento para desbloquear el respaldo.

Pliegue el respaldo hacia adelante para que encaje sobre el cojín del asiento.



Tire hacia arriba las dos correas de la pata trasera del asiento para desbloquear la pata trasera del piso.

Levante la parte trasera del asiento y volteeólo hacia adelante.



Inserte el pestillo de bloqueo en la pata delantera del asiento para evitar que el mismo se incline hacia atrás.

Pliegue la pata trasera del asiento para lograr mayor espacio.

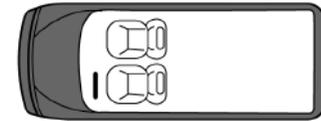
Invierta el orden para restituir el asiento. Intente sacudir el asiento para asegurarse de que cada parte se haya bloqueado.

**⚠ Peligro**

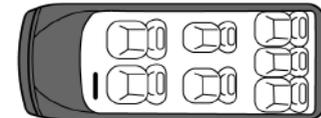
Los pasajeros solo deben utilizar asientos que estén con el respaldo correctamente encastrado en la posición vertical.

**Posición de los asientos**

**2-asiento**

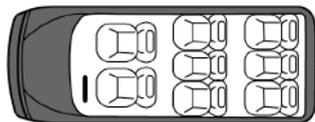


**7-asiento**



## 20 Asientos y apoyacabezas

### 8-asiento



#### Posición del asiento y ángulo del respaldo para medir el espesor del cojín del asiento

Para medir el espesor del cojín del asiento, este último puede estar en cualquier posición.

El respaldo se debe inclinar hacia atrás hasta un cierto ángulo a partir de la posición vertical. Los ángulos son 23°, 20° y 20° respectivamente para la primera, segunda y tercera fila.

## Cinturones de seguridad



El cinturón de seguridad está diseñado para ser usado por un solo pasajero. Un pasajero menor de 12 años o de una estatura inferior a los 150 cm no debería sentarse en el asiento del acompañante delantero debido a las restricciones del cinturón de seguridad. Revise periódicamente todas las partes del sistema del cinturón de seguridad para verificar que no tenga daños y que no funcione de forma anormal.

Reemplace inmediatamente cualquier parte o componente dañado que detecte. Se recomienda enfáticamente hacer reemplazar

en el concesionario un cinturón de seguridad que esté dañado o que tenga el tensor que se haya accionado.

#### Limitador de carga del cinturón de seguridad

Está equipado en los cinturones de seguridad del conductor y del acompañante delantero. El limitador de carga puede reducir la tensión que se aplica sobre el cuerpo por medio de la amortiguación aplicada al cinturón en el caso de un impacto.

#### Pretensor del cinturón de seguridad

Está equipado en el cinturón de seguridad del conductor. En caso de un impacto frontal o trasero severo, la parte delantera del cinturón de seguridad se tensa.

Un pretensor que se haya accionado se debe reemplazar en el concesionario. El pretensor del cinturón de seguridad solo se puede accionar una vez.

Asegúrese de que el cinturón de seguridad no esté dañado o apretado con un objeto filoso. Evite que ingrese polvo dentro del muelle del cinturón de seguridad.

**⚠ Peligro**

El manejo inadecuado de los cinturones (como por ejemplo, retirar el cinturón o instalar incorrectamente un cinturón de seguridad o un anclaje de cinturón de seguridad), pueden disparar el pretensor del cinturón y producir lesiones.

**⚠ Peligro**

Abróchese el cinturón de seguridad siempre antes de conducir el vehículo. En caso de un accidente, el pasajero que no lleve el cinturón de seguridad abrochado puede correr riesgos.

No agregue ningún accesorio ni ningún objeto que pueda interferir con el accionamiento del cinturón de seguridad. No cambie ningún componente del cinturón de seguridad.

**⚠ Peligro**

No se debe abrochar el cinturón de seguridad contra un objeto rígido o frágil que tenga en su bolsillo. De lo contrario,  
(Continuación)

**Peligro (Continuación)**

el objeto rígido le haría daño a usted y el objeto frágil podría dañarse en el caso de un accidente o una frenada brusca.

No permita que ingresen objetos pequeños dentro de la hebilla del cinturón de seguridad, de lo contrario, la hebilla fallará.

**Cinturón tipo cintura-banda torácica**



1. Tire del cinturón de seguridad para retirarlo del muelle y colóqueselo cruzando el cuerpo sin retorcerlo.



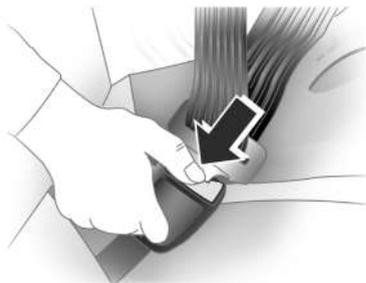
2. Coloque la placa de enganche en la hebilla para sujetar el cinturón. Tire de la banda torácica para ajustar la tensión de la banda de la cadera.

No lleve puesta ropa holgada o muy gruesa. Las mismas podrían obstaculizar la forma correcta de llevar puesto el cinturón de seguridad.

No coloque ningún objeto (tales como una cartera o un teléfono móvil) entre el cinturón de seguridad y su cuerpo.

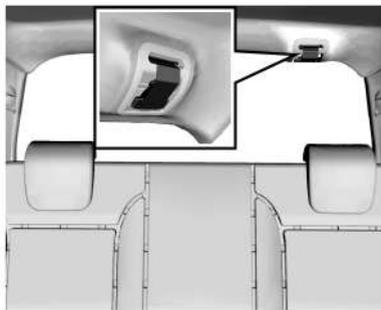
## 22 Asientos y apoyacabezas

### Desabrochado

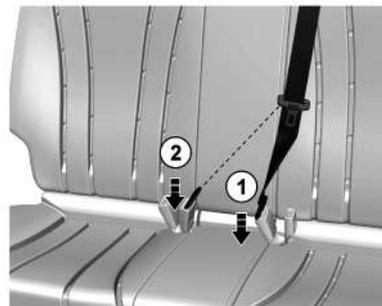


Para desabrochar el cinturón de seguridad, pulse el botón rojo de la hebilla.

### Cinturones de seguridad de la segunda y la tercera fila



El muelle del cinturón de seguridad del asiento del medio de la segunda fila se encuentra junto al respaldo del asiento. El muelle del cinturón de seguridad del asiento del medio de la tercera fila se encuentra en el techo, sobre el asiento. Este tipo de cinturón de seguridad de tres puntos viene con dos hebillas para los anillos a cada lado del asiento.

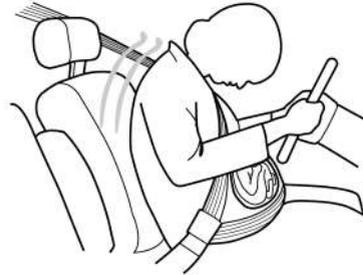


1. Para usar el cinturón de seguridad, primero tire del mismo para extraerlo del muelle del techo o del respaldo y luego abróchelo correctamente.
2. Deslice la placa de enganche que está en el extremo del cinturón de seguridad para insertarla en la hebilla pequeña que se encuentra a la izquierda del asiento (1).
3. Abroche la otra placa de enganche (movible) a la hebilla que se encuentra a la derecha del asiento (2).



4. Asegúrese de que el cinturón de seguridad pase sobre el cuerpo del ocupante sin retorcerse.

### Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo



Los cinturones de seguridad son para todo el mundo, incluidas las mujeres embarazadas. Como todos los ocupantes, es más probable que sufran lesiones graves si no llevan los cinturones de seguridad.

Las mujeres embarazadas deben usar la banda torácica y de cintura. La parte de la cintura debe ir lo más baja posible, por debajo del abdomen, durante todo el embarazo.

La mejor forma de proteger al feto es proteger a la madre. Si el cinturón de seguridad está bien colocado, es más

probable que el feto no sufra lesiones en un choque. Para las mujeres embarazadas, como para todo el mundo, la clave para que el cinturón de seguridad sea efectivo es llevarlo bien puesto.

La banda de la cadera se debe colocar lo más abajo posible, de manera que pase sobre la pelvis. De esta forma, se evita que la misma ejerza presión sobre el abdomen.

### Sistema de airbags

Según la configuración del vehículo, el sistema incluye los siguientes airbags:

- Airbag frontal del conductor
- Airbag frontal del acompañante delantero

En todos los casos, la palabra "AIRBAG" se encuentra marcada o etiquetada en el panel de revestimiento cerca del lugar que se abre al accionarse.

En el caso de los airbags frontales, la palabra "AIRBAG" para el conductor se encuentra en el medio del volante de dirección, y el del acompañante delantero se encuentra en el tablero de instrumentos.

El airbag proporciona una protección adicional al cinturón de seguridad. Si bien los airbags están diseñados para reducir los

## 24 Asientos y apoyacabezas

riesgos de lesiones causados por una fuerza de impacto, los mismos se deben inflar rápidamente para lograr su finalidad.

Las siguientes son notas importantes sobre el sistema de airbags:

### Peligro

Usted podría sufrir lesiones graves o la muerte en un choque si no lleva puesto su cinturón de seguridad, incluso con airbags. Los airbags están diseñados para funcionar con los cinturones de seguridad y no para reemplazarlos. Además, los airbags no están diseñados para inflarse en cualquier choque. Hay choques en los cuales los cinturones de seguridad son la única medida de seguridad.

Llevar su cinturón de seguridad durante un choque ayuda a reducir la probabilidad de golpearse contra objetos dentro del vehículo, o de ser expulsado del mismo. Los airbags son "dispositivos de sujeción complementarios" de los cinturones de seguridad. Todos los que estén dentro del vehículo debe llevar correctamente un cinturón de seguridad, haya o no un airbag para esa persona.

### Peligro

No permita que bebés, niños, mujeres embarazadas o personas enfermas o débiles se sienten en el asiento del acompañante delantero que tiene airbag. Nunca coloque un asiento para niños que mire hacia atrás en el asiento delantero. El niño podría sufrir lesiones graves o incluso la muerte al momento en que se infla el airbag. El cinturón de seguridad y el airbag pueden proteger a los adultos y adolescentes pero no a los bebés o a los niños. Los bebés y los niños necesitan usar dispositivos de protección especiales para niños, tales como un asiento para niños, para obtener la protección adecuada.

### Testigo del airbag

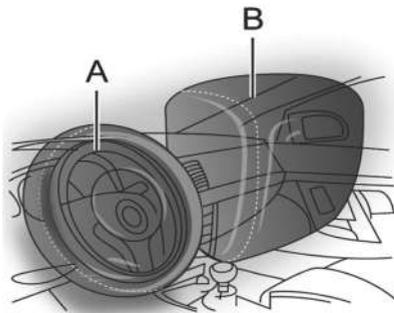


En el tablero de instrumentos hay una luz testigo de airbags que se distingue con el símbolo de los airbags. El sistema comprobará si el sistema de los airbags tiene una falla y el testigo le indicará si hay un problema.

Consulte *Luz de alistamiento del Airbag*  
⇒ 57.

## ¿Dónde están los airbags?

### Airbag frontal



Tal como se muestra en la Figura A de arriba, el airbag frontal del conductor se encuentra en el medio del volante de dirección.

Tal como se muestra en la Figura B a continuación, el airbag frontal del acompañante delantero se encuentra en el tablero de instrumentos, del lado del acompañante.

### Peligro

Si hay algún objeto entre el ocupante y el airbag, este último podría no inflarse normalmente o podría oprimir el objeto contra el cuerpo del ocupante al momento de inflarse, lo que podría provocar graves lesiones o incluso la muerte. Nunca use accesorios de asientos (tales como cubre asientos) que puedan obstaculizar el inflado del airbag de impacto lateral.

### ¿Cuándo debe inflarse un airbag?

El airbag frontal está diseñado para inflarse en casos de colisiones frontales moderadas a severas, o en colisiones casi frontales, para reducir el riesgo del conductor y del acompañante delantero de sufrir lesiones graves en la cabeza y el pecho.

El hecho de que el airbag frontal se infle o no se infle no depende principalmente de la velocidad del vehículo. En realidad, depende del objeto que se impacta, la dirección del impacto y la desaceleración del vehículo al momento del impacto.

El airbag frontal puede inflarse a diferentes velocidades de colisión. El inflado del airbag depende de la dirección del impacto (de frente o a un cierto ángulo) al momento en que ocurre la colisión y si el objeto impactado es fijo o movable, deformable o no, y angosto o ancho. Debido a los diferentes diseños de cada vehículo, las condiciones de colisión necesarias para el inflado del airbag frontal puede variar. El airbag frontal no se infla en casos de vuelcos del vehículo, de colisiones traseras y de colisiones mayormente laterales. El airbag frontal puede no inflarse en casos de colisiones frontales o casi frontales leves, colisiones laterales o diagonales, colisiones con objetos cilíndricos (tales como postes o árboles), colisiones traseras, colisiones por debajo de las plataformas de vehículos grandes (camiones, etc.) y colisiones laterales leves.

### ¿Qué hace que se infle un airbag?

Durante el proceso de inflado, el sistema sensor envía una señal electrónica para accionar el generador de gas; este libera gas para inflar el airbag y hace que la bolsa de aire emerja de la cubierta. El generador de gas, la bolsa de aire y las partes relevantes son componentes del módulo del airbag.

## 26 Asientos y apoyacabezas

### ¿Cómo protege un airbag?

El airbag proporciona protección adicional a la del cinturón de seguridad distribuyendo la fuerza de impacto más uniformemente sobre el cuerpo del ocupante. Sin embargo, el cuerpo de algunos ocupantes no se mueven hacia el airbag en colisiones en las que un objeto externo ingresa al vehículo. En estos casos, el airbag no puede proporcionar la protección correspondiente. El airbag solo se debe considerar como un dispositivo suplementario del cinturón de seguridad.

### ¿Qué verá después que se infla un airbag?

Una vez que el airbag se infla, el proceso de desinflado ocurre rápidamente. Se puede preguntar si el airbag en realidad se infló, ya que la velocidad de desinflado es muy rápida. Cuando se desinfla el airbag, puede salir un poco de humo y polvo de su conducto de ventilación.

#### Peligro

Cuando se infla un airbag, es posible que haya polvo en el aire. Este polvo podría causar problemas respiratorios a quienes  
(Continuación)

#### Peligro (Continuación)

tienen un historial de asma u otros problemas respiratorios. Para evitarlo, todos quienes están dentro del vehículo deben salir del mismo apenas sea seguro hacerlo. Si tiene problemas respiratorios pero no puede salir del vehículo después que se infló un airbag, obtenga aire fresco abriendo una ventanilla o una puerta. Si sufre problemas respiratorios después experimentar un despliegue de airbag, deberá concurrir a un médico.

Si el sistema de suministro de energía del vehículo aún funciona normalmente luego de una colisión, el vehículo desbloquea automáticamente las puertas, enciende las luces de emergencia y corta el sistema de combustible luego de que se haya inflado el airbag. El conductor podría usar un interruptor de función para bloquear las puertas, apagar las luces interiores y desactivar las luces de emergencia.

El accionamiento del airbag del acompañante delantero también podría provocarle daños al parabrisas.

- En consecuencia con su diseño, el airbag solo se puede inflar una vez. Luego de que un airbag se infle con una colisión, se deben reemplazar algunas partes del sistema del airbag. Si no hace reemplazar estas partes, el sistema del airbag no ofrecerá protección en otro accidente/choque. Las partes del sistema del airbag que se deben reemplazar incluyen el módulo del airbag, el módulo de control del airbag, el pretensor del cinturón de seguridad y demás partes.

#### Reparación, mantenimiento y reemplazo del sistema de airbags

El sistema del airbag debe recibir mantenimiento por parte de un técnico capacitado y profesional. Un mantenimiento inadecuado provocará que el sistema de los airbags no funcione correctamente. Consulte a su concesionario más cercano para reparar y realizar el mantenimiento del sistema de los airbags.

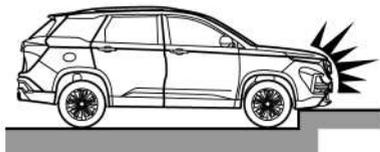
#### Atención

Si la cubierta del airbag está dañada, abierta o rota, el airbag podría no funcionar normalmente. Se debe reparar lo antes posible.

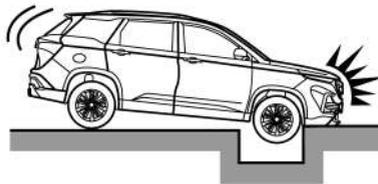
Nunca intente reparar, ajustar, quitar o instalar ningún componente del sistema de los airbags. Nunca intente volver a colocar el paragolpes delantero del vehículo por su cuenta. Nunca adhiera ni coloque ningún objeto sobre la superficie de la cubierta del airbag, ni vuelva a adaptar la cubierta del airbag.

**Otras situaciones en las que se podría inflar (accionar) el airbag que no sea una colisión**

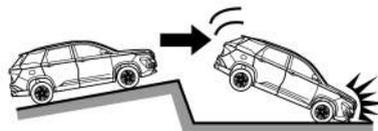
Si la parte inferior del vehículo recibe un fuerte impacto, el airbag podría inflarse. Consulte los siguientes ejemplos.



- Golpea contra el borde del camino, contra el bordillo de la acera o contra una superficie dura



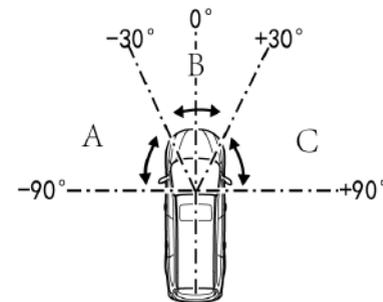
- Cae o conduce sobre un pozo profundo



- Salto fuerte o caída

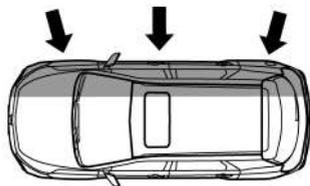
**El airbag frontal podría no inflarse en las siguientes colisiones**

El airbag frontal normalmente no se infla en colisiones laterales, colisiones traseras, vuelcos o colisiones frontales a baja velocidad. Sea cual fuere el tipo de colisión, el airbag frontal se infla solo cuando el vehículo genera una desaceleración delantera suficiente.

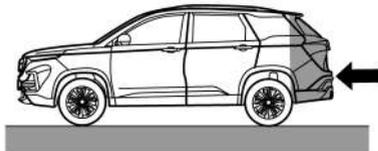


- Ángulo de colisión frontal superior a 30° a partir de la dirección longitudinal del vehículo (rango A y rango C)

## 28 Asientos y apoyacabezas



- Colisión lateral



- Colisión trasera



- Vuelco, caída desde una altura importante, trompo



- Cuando se choca un objeto deformable, tal como una montaña de arena, una barra de contención, una columna o un árbol



- Cuando se choca la parte trasera de un vehículo al frente, especialmente la parte trasera de un camión



**⚠ Peligro**

No use un sistema de asiento para niños que mire hacia atrás en el asiento delantero con la protección del airbag frontal. Si se accionara el airbag, le puede provocar lesiones graves e incluso la muerte al niño.

## Asientos infantiles

### Bebés y niños pequeños

Este vehículo no está equipado con un asiento para niños. Si desea colocar uno, se debe seleccionar uno del tipo "general" de ISOFIX. El asiento para niños solo se puede

colocar en los asientos de la segunda fila. El asiento delantero no está equipado con el sistema de sujeción necesario. Los datos estadísticos de accidentes demuestran que si se coloca un asiento para niños en el asiento de la segunda fila se puede aumentar en gran medida la seguridad del niño.

Cuando se trata de un niño pequeño, siempre se debe usar un asiento para niños. Nunca lleve a un niño en sus brazos cuando vaya en un vehículo. No permita nunca que un niño se pare o se arrode sobre un asiento o en el compartimiento de carga cuando el vehículo está en marcha.

**Atención**

Un asiento para niños que no esté sujetado puede ser despedido del vehículo si ocurre una colisión o un frenado brusco. El asiento para niños siempre debe estar correctamente sujetado, incluso si no está siendo usado.

Si se coloca un asiento para niños en un compartimiento cerrado durante climas cálidos, el asiento para niños puede quedar muy caliente. Asegúrese de que el asiento para niños no esté muy caliente antes de sentar al niño en el mismo. Si el niño es

demasiado pequeño y el cinturón de seguridad no puede proporcionarle la mejor protección, asegúrese de usar un asiento para niños adecuado para ofrecerle seguridad.

**⚠ Peligro**

El tamaño y los diferentes diseños de un asiento para niños pueden variar mucho. No todos los asientos para niños se pueden usar en su vehículo debido al revestimiento del vehículo, como así también al tamaño y la forma del asiento. Un niño puede sufrir lesiones graves o la muerte en un choque si el dispositivo de sujeción para niños no está correctamente fijado al vehículo. Sujete correctamente el asiento para niños en el vehículo siguiendo las instrucciones que vinieron con el asiento para niños y las instrucciones en este manual. Si el asiento para niños no concuerda con el tamaño de su vehículo y del cuerpo del niño o el sistema de sujeción de su vehículo no es el correcto, pueden provocarles lesiones personales graves al niño y a los demás pasajeros dentro del vehículo en caso de una colisión.

## 30 Asientos y apoyacabezas

### Sistemas de retención infantil

#### Asientos infantiles

Los asientos traseros son los más adecuados para colocar un sistema de retención infantil. Los bebés y los niños deben ser correctamente sujetos usando sistemas de sujeción, según se describe en el presente manual.

Las caderas de un infante son demasiado pequeñas y un cinturón de seguridad normal no se mantendrá en el lugar correcto necesario. En cambio, existe la posibilidad de que el cinturón de seguridad quede en el abdomen del infante, forzándolo directamente, y puede causar lesiones graves en caso de colisión.

#### Clasificación de los sistemas de retención para niños

Como referencia, los asientos para niños disponibles en el mercado se clasifican en función de la masa del niño. Observe cuidadosamente las instrucciones de instalación y de uso proporcionadas por el fabricante del asiento para niños.

Grupo	Clase según el peso
Grupo 0	Hasta 10 kg (22 lb)
Grupo 0+	Hasta 13 kg (28 lb)
Grupo I	De 9 a 18 kg (20 a 39 lb)
Grupo II	De 15 a 25 kg (34 a 55 lb)
Grupo III	De 22 a 36 kg (49 a 79 lb)

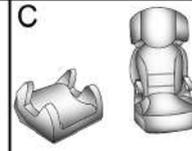
A



B



C



#### A) Grupo 0 y 0+ (Asiento para bebé)



**Peligro**

No coloque un asiento para bebé en un asiento de acompañante con el airbag activado porque, en caso de colisión, el airbag puede causarle lesiones graves al niño, puesto que la cabeza del niño estaría muy cerca del airbag que se infla.

Un niño con un peso inferior a los 13 kg se debe colocar en el asiento para niños instalado en la dirección opuesta al sentido de conducción del vehículo. De esta manera, se puede proteger eficazmente la cabeza y el cuello del niño en el caso de una desaceleración rápida o de un choque.



### B) Grupo I (Asiento para niño)

Un niño con un peso de entre 9 y 18 kg se puede colocar en el asiento para niños colocado mirando hacia adelante o hacia atrás.

### C) Grupos II y III (asiento elevador)

Un niño con un peso de entre 15 y 36 se debe colocar correctamente en el asiento para niños instalado en la misma dirección que el sentido de conducción del vehículo. De esta manera, se puede proteger eficazmente la cabeza y el cuello del niño.

#### Nota

Para elegir un sistema de retención para niños adecuado, es importante considerar la altura del niño además de su edad y masa corporal.

General Motors recomienda usar sistemas de sujeción para niños auténticos de GM.



#### Nota

Antes de adquirir un dispositivo de sujeción para niños, verifique si es apropiado para el cinturón de seguridad y el asiento.

#### ⚠ Peligro

- Cuando transporte un niño, siga los procedimientos para el transporte de niños establecidos por las leyes locales.
- En algunos países, el uso del sistema de retención infantil está prohibido en ciertos asientos.
- Asegúrese de que el dispositivo de sujeción para niños esté instalado correctamente. Si el asiento para niños no está correctamente sujeto, aumenta el riesgo de lesiones graves en caso de colisión.
- No sujete o coloque objetos u otros materiales en el sistema de sujeción para niños.
- No deje ningún objeto suelto en el vehículo ya que durante un impacto, dicho objeto puede provocar lesiones a los ocupantes.

(Continuación)

## 32 Asientos y apoyacabezas

### Peligro (Continuación)

- Después de retirar al niño del vehículo, mantenga el asiento de retención sujeto con el cinturón de seguridad o sistema ISOFIX para evitar que salga despedido hacia adelante en caso de frenada brusca.
- Si no es necesario mantener el dispositivo de sujeción para niños en el asiento trasero, retírelo del vehículo y guárdelo.
- Después de un accidente, es necesario reemplazar el dispositivo de sujeción para niños porque puede haber sufrido daños no visibles.

### Nota

Asegúrese de que el dispositivo de sujeción para niños:

- Cumpla con las instrucciones otorgadas por el fabricante del dispositivo de sujeción para niños.
- Tenga la etiqueta de aprobación de cumplimiento de las regulaciones de seguridad de acuerdo a las leyes locales.
- Sea adecuado para su vehículo.

### Niños de estatura superior a 1,50 m

De la misma manera que un adulto, un niño con una estatura superior a 1,50 m se debe sujetar con un cinturón de seguridad de tres puntos.

### Idoneidad de los asientos para niños universales en las diversas posiciones de montaje.

Según la ECER16, la siguiente información indica la idoneidad del sistema de sujeción de niños en las diversas posiciones de montaje.

### Ubicaciones de instalación del sistema de sujeción para niños

Opciones admisibles de ajuste de sistemas de sujeción para niños con cinturones de seguridad de tres puntos.

Grupo de masa: Rango de peso	Posición de montaje (vehículo con 2 asientos)	
	Acompañante delantero	
Grupo 0: hasta 10 kg	X	
Grupo 0+: hasta 13 kg	X	
Grupo I: de 9 a 18 kg	UF	
Grupo II: de 15 a 25 kg	UF	
Grupo III: de 22 a 36 kg	UF	

UF: Adecuado para asientos de categoría "universal" con instalación con orientación hacia adelante aprobados para uso en este grupo de masa.  
X: No se permite un sistema de sujeción para niños en esta ubicación y en esta clase de peso.

Grupo de masa: Rango de peso	Posición de montaje (vehículo con 7 asientos)			
	Acompañante delantero	2ª fila lateral	3ª fila lateral	3ª fila al centro
Grupo 0: hasta 10 kg	X	U	U	X
Grupo 0+: hasta 13 kg	X	U	U	X
Grupo I: de 9 a 18 kg	UF	U	U	X
Grupo II: de 15 a 25 kg	UF	U	U	X
Grupo III: de 22 a 36 kg	UF	U	U	X

U: Adecuado para asientos de categoría "Universal" aprobados para uso en este grupo de masa.  
UF: Adecuado para asientos de categoría "universal" con instalación con orientación hacia adelante aprobados para uso en este grupo de masa.  
X: No se permite un sistema de sujeción para niños en esta ubicación y en esta clase de peso.

### 34 Asientos y apoyacabezas

Grupo de masa: Rango de peso	Posición de montaje (vehículo con 8 asientos)					
	Acompañante delantero	2ª fila a la izquierda	2ª fila central	2ª fila a la derecha	3ª fila lateral	3ª fila al centro
Grupo 0: hasta 10 kg	X	U	X	U	U	X
Grupo 0+: hasta 13 kg	X	U	X	U	U	X
Grupo I: de 9 a 18 kg	UF	U	X	U	U	X
Grupo II: de 15 a 25 kg	UF	U	X	U	U	X
Grupo III: de 22 a 36 kg	UF	U	X	U	U	X

**U:** Adecuado para asientos de categoría "Universal" aprobados para uso en este grupo de masa.

**UF:** Adecuado para asientos de categoría "universal" con instalación con orientación hacia adelante aprobados para uso en este grupo de masa.

**X:** No se permite un sistema de sujeción para niños en esta ubicación y en esta clase de peso.

#### Peligro

**ADVERTENCIA - PELIGRO EXTREMO**

NUNCA utilice un dispositivo de retención infantil que mire hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG ACTIVO delante del mismo, SE PODRÍA PROVOCAR LA MUERTE o GRAVES LESIONES al NIÑO.

#### Nota

Las normativas establecidas por las leyes están por encima de las normativas de este manual.

#### Peligro

Nunca use el mismo cinturón de seguridad con un adulto y un niño. Durante un impacto, es probable que el  
(Continuación)

#### Peligro (Continuación)

cinturón de seguridad ejerza una fuerte presión sobre el niño, causando lesiones graves o mortales.

Nunca permita que dos niños compartan el mismo cinturón de seguridad. Ambos podrían sufrir lesiones graves en una colisión.



**⚠ Peligro**

Los infantes y los niños no deben transportarse nunca en la falda de otro ocupante.

Si bien un infante no pesa mucho, puede ser tan pesado durante una colisión que resulte imposible retenerlo, aunque el ocupante esté sujetado con el cinturón de seguridad.

### Niños mayores

Uso correcto del cinturón de seguridad.



Para verificar si es posible que un niño use un cinturón de seguridad de tres puntos, asegúrese de que las rodillas del niño se doblen cómodamente en el borde del asiento, que el cinturón transversal pase entre el cuello y el brazo del niño, y que el cinturón abdominal esté situado lo más bajo posible sobre la cadera del niño.

**⚠ Peligro**

- Las estadísticas de accidentes demuestran que los niños están más seguros si están ubicados en el asiento trasero y usan el cinturón de seguridad de manera adecuada.
- Los niños sin cinturón de seguridad pueden salir expulsados del vehículo en caso de accidente.
- Siempre que haya un niño sentado, el cinturón abdominal debe estar en posición baja cerca de las caderas, tocando los muslos del niño. En caso de accidente, aplica la fuerza del cinturón sobre los huesos pélvicos del niño.

## 36 Asientos y apoyacabezas



### Peligro

Esta ilustración muestra un niño sentado en un asiento con el cinturón de tres puntos usado incorrectamente.

Si un niño usa el cinturón de esta manera, en una colisión puede sufrir lesiones y corre el riesgo de perder la vida.

## Sistemas ISOFIX de sujeción para niños



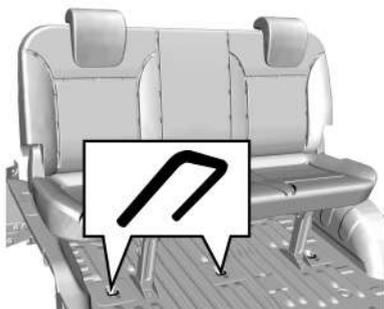
Para sujetar el asiento para niños:

1. El punto de fijación inferior ISOFIX se encuentra en la unión entre el respaldo y la parte trasera del cojín del asiento de la segunda fila. Se puede identificar su ubicación buscando la etiqueta que se encuentra en el borde inferior del respaldo. Los asientos izquierdo y derecho están equipados con un juego de sujeción ISOFIX cada uno.

2. Retire cualquier objeto del asiento. Mueva a un lado el cinturón de seguridad y su hebilla. Asegúrese de que el cinturón de seguridad y la hebilla no queden detrás del asiento para niños para evitar que afecten la correcta sujeción del mismo.
3. Coloque el asiento para niños en el asiento de la segunda fila.



4. Conecte la mordaza de sujeción (1) del asiento para niños en el dispositivo de fijación del vehículo (2). Siga las instrucciones del asiento para niños.



5. Conecte la correa superior del asiento para niños al punto de fijación trasero del vehículo. Consulte las instrucciones del asiento para niños para saber cuándo y cómo tensar la correa superior. Tal como se muestra, los puntos de fijación traseros del asiento para niños se encuentran en el suelo, junto a la pata de soporte delantera de los asientos de la tercera fila.

6. Empuje y tire del asiento para niños en todas las direcciones para asegurarse de que esté fijado de forma segura.
7. Asegúrese de que el asiento para niños no esté muy caliente antes de sentar al niño en el mismo.

En caso de una colisión fuerte, el sistema ISOFIX se podría dañar. Puede ser necesario tener que repararlo o tener que reemplazar algunas partes. Compruebe el sistema ISOFIX luego de una colisión.

## 38 Asientos y apoyacabezas

### Ubicaciones de instalación del sistema de retención infantil ISOFIX

Opciones admisibles para la colocación de sistemas de sujeción para niños tipo ISOFIX con soportes ISOFIX.

Categoría de peso	Clase por tamaño	Accesorio	Ubicación del ISOFIX en el vehículo (vehículo con 2 asientos)
			Acompañante delantero
Moisés de viaje para bebé	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
Grupo 0: hasta 10 kg	E	ISO/R1	X
Grupo 0+: hasta 13 kg	E	ISO/R1	X
	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
Grupo I: de 9 a 18 kg	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
	B	ISO/F2	X
	B1	ISO/F2X	X
	A	ISO/F3	X
Grupo II: de 15 a 25 kg	—		X
Grupo III: de 22 a 36 kg	—		X

**X:** No hay ningún sistema ISOFIX de dispositivo de sujeción para niños aprobado en este grupo de pesos.

Categoría de peso	Clase por tamaño	Accesorio	Ubicación del ISOFIX en el vehículo (vehículo con 7 asientos)			
			Acompañante delantero	2ª fila lateral	3ª fila lateral	3ª fila al centro
Moisés de viaje para bebé	F	ISO/L1	X	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X	X
Grupo 0: hasta 10 kg	E	ISO/R1	X	IL	X	X
Grupo 0+: hasta 13 kg	E	ISO/R1	X	IL	X	X
	D	ISO/R2	X	IL	X	X
	C	ISO/R3	X	IL	X	X
Grupo I: de 9 a 18 kg	D	ISO/R2	X	IL	X	X
	C	ISO/R3	X	IL	X	X
	B	ISO/F2	X	IUF	X	X
	B1	ISO/F2X	X	IUF	X	X
	A	ISO/F3	X	IUF	X	X
Grupo II: de 15 a 25 kg	—		X	IUF	X	X
Grupo III: de 22 a 36 kg	—		X	IUF	X	X

**IUF:** Adecuado para sistemas de dispositivo de sujeción para niños ISOFIX orientados hacia adelante, de la categoría universal aprobada para el uso en esta clase de pesos.

**IL:** Adecuado para determinados sistemas de sujeción para niños ISOFIX de las categorías "vehículo específico", "restringidas" o "semiuniversales". El sistema de sujeción ISOFIX debe estar aprobado para el tipo de vehículo específico (consulte la lista de tipos de vehículos del sistema de sujeción para niños).

**X:** No hay ningún sistema ISOFIX de dispositivo de sujeción para niños aprobado en este grupo de pesos.

## 40 Asientos y apoyacabezas

Categoría de peso	Clase por tamaño	Accesorio	Ubicación del ISOFIX en el vehículo (vehículo con 8 asientos)					
			Acompañante delantero	2ª fila			3ª fila	
				Izquierda	Al centro	A la derecha	Exterior	Al centro
Moisés de viaje para bebé	F	ISO/L1	X	X	X	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X	X	X	X
Grupo 0: hasta 10 kg	E	ISO/R1	X	IL	IL	X	X	X
Grupo 0+: hasta 13 kg	E	ISO/R1	X	IL	IL	X	X	X
	D	ISO/R2	X	IL	IL	X	X	X
	C	ISO/R3	X	IL	IL	X	X	X
Grupo I: de 9 a 18 kg	D	ISO/R2	X	IL	IL	X	X	X
	C	ISO/R3	X	IL	IL	X	X	X
	B	ISO/F2	X	IUF	IUF	X	X	X
	B1	ISO/F2X	X	IUF	IUF	X	X	X
	A	ISO/F3	X	IUF	IUF	X	X	X
Grupo II: de 15 a 25 kg	—		X	IUF	IUF	X	X	X
Grupo III: de 22 a 36 kg	—		X	IUF	IUF	X	X	X

**IUF:** Adecuado para sistemas de dispositivo de sujeción para niños ISOFIX orientados hacia adelante, de la categoría universal aprobada para el uso en esta clase de pesos.

**IL:** Adecuado para determinados sistemas de sujeción para niños ISOFIX de las categorías "vehículo específico", "restringidas" o "semiuniversales". El sistema de sujeción ISOFIX debe estar aprobado para el tipo de vehículo específico (consulte la lista de tipos de vehículos del sistema de sujeción para niños).

**X:** No hay ningún sistema ISOFIX de dispositivo de sujeción para niños aprobado en este grupo de pesos.

**Categoría de tamaño ISOFIX y dispositivo de asiento**

**A-ISO/F3:** Sistema de dispositivo de sujeción para niños orientado hacia delante, para niños de la máxima talla en la clase de pesos de 9 a 18 kg.

**B-ISO/F2:** Sistema de sujeción para niños orientado hacia delante, para niños más pequeños en la clase de pesos de 9 a 18 kg.

**B1-ISO/F2X:** Sistema de sujeción para niños orientado hacia delante, para niños más pequeños en la clase de pesos de 9 a 18 kg.

**C-ISO/R3:** Sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás, para niños de la máxima talla en la clase de pesos de hasta 18 kg.

**D-ISO/R2:** Sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás, para niños más pequeños en la clase de pesos de hasta 18 kg.

**E-ISO/R1:** Sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás, para niños jóvenes en la clase de pesos de hasta 13 kg.

**F-ISO/L1:** Sistema de sujeción para niños orientados hacia el lateral izquierdo (cuna).

**G-ISO/L2:** Sistema de sujeción para niños orientados hacia el lateral derecho (cuna).

## 42 Portaobjetos

### Portaobjetos

#### Compartimentos portaobjetos

Portaobjetos del panel de mandos . . . .	42
Guantera . . . . .	43
Portavasos . . . . .	43
Portaobjetos delantero . . . . .	43
Espacio de almacenamiento de consola de piso . . . . .	44

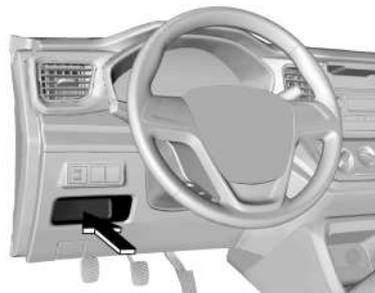
#### Información sobre la carga del vehículo

Información sobre la carga del vehículo . . . . .	44
---	----

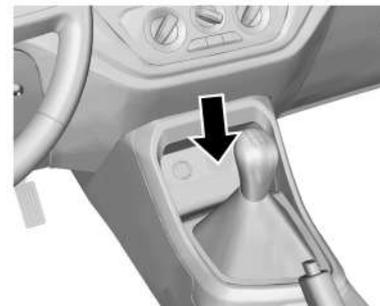
### Compartimentos portaobjetos

#### Portaobjetos del panel de mandos

##### Caja portaobjetos izquierda del tablero de instrumentos



##### Caja portaobjetos central del tablero de instrumentos



La caja portaobjetos se encuentra debajo del panel de control del aire acondicionado.

## Guantera

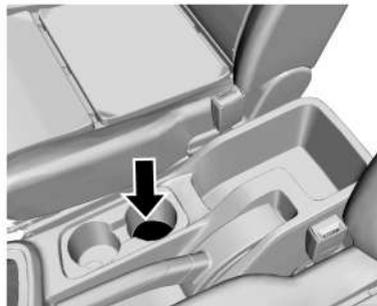


Tire de la manija para abrirla, y ajústela hacia adentro cuando la cierra.

### Peligro

Mantenga la puerta de la guantera cerrada cuando el vehículo está en movimiento para reducir los riesgos de lesiones en caso de un frenado brusco o de una colisión.

## Portavasos



El portavasos se encuentra en la consola entre los asientos delanteros.

### Peligro

No coloque tazas con bebidas calientes sin tapa en el portavasos con el vehículo en movimiento. Si el líquido caliente se derrama, puede quemarse. Si la quemadura afecta al conductor, podría perder el control del vehículo.

Con objeto de minimizar el peligro de lesiones personales en caso de frenada brusca o colisión, no coloque botellas,  
(Continuación)

### Peligro (Continuación)

vasos, latas, etc. sin tapa o desprotegidas en el portavasos mientras el vehículo está en movimiento.

## Portaobjetos delantero

### Bolsillo del asiento



Los bolsillos de los asientos están ubicados detrás de los asientos delanteros del vehículo y de los asientos independientes de la segunda fila, en algunos modelos.

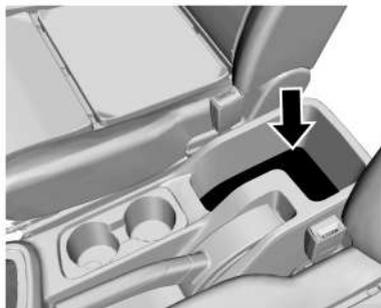
## 44 Portaobjetos

Hueco portaobjetos y apoyabrazos de la puerta



El hueco portaobjetos (1) y el apoyabrazos (2) de la puerta se encuentran en el panel interior de la puerta.

### Espacio de almacenamiento de consola de piso



Ubicado en la consola.

### Información sobre la carga del vehículo

#### Capacidad de soporte de los dispositivos de aislación de la caja integrada

El dispositivo de aislación de la caja integrada puede aislar eficazmente la carga y evitar que la misma se mueva al compartimiento de pasajeros; puede resistir el aplastamiento causado al realizar la carga regulada.

### Precauciones al colocar la carga

- Los objetos pesados dentro del compartimiento de carga se deben colocar cerca del respaldo. Asegúrese de que el respaldo esté bloqueado. Si es necesario apilar objetos, los más pesados se deben colocar debajo.
- Los objetos dispersos en el compartimiento de carga se deben sujetar para evitar que se desplacen.
- Los objetos cargados no deben ser más altos que el borde superior del respaldo.
- No se debe colocar ningún objeto sobre la cubierta de carga o sobre el tablero de instrumentos. No cubra los airbags ni demás partes del tablero de instrumentos.
- Los objetos cargados no deben obstaculizar el uso de los pedales, del freno de estacionamiento, ni de la palanca de cambios, ni deben limitar el movimiento del conductor. No coloque ningún objeto suelto en el vehículo.
- No conduzca el vehículo con la compuerta levadiza abierta.

 **Peligro**

Está prohibido colocar un encendedor, un cilindro de gas propano, perfumes u otros materiales inflamables/explosivos en el vehículo. Estos artículos provocan incendios o explosiones cuando el vehículo queda expuesto a temperaturas altas por un tiempo prolongado.

## 46 Instrumentos y controles

### Instrumentos y controles

#### Vista general del tablero de instrumentos

Vista general del tablero de instrumentos .....	47
---	----

#### Mandos

Bocina .....	48
Limpia/lavaparabrisas .....	48
Reloj .....	49
Tomas de tensión .....	49
Encendedor de cigarrillos .....	50

#### Indicadores de advertencia, medidores e indicadores

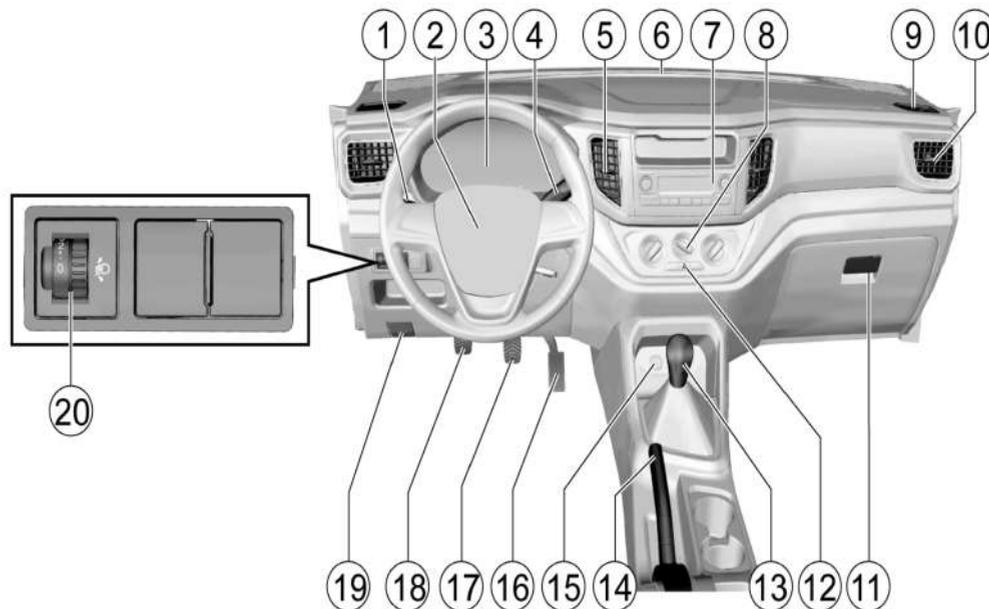
Cuadro de instrumentos (Tipo I) .....	51
Cuadro de instrumentos (Tipo II) .....	53
Velocímetro .....	54
Cuentakilómetros .....	55
Tacómetro .....	55
Indicador de combustible .....	55
Sensor de temperatura del refrigerante del motor .....	56
Luz intermitente .....	56
Avisos de cinturón de seguridad .....	56
Luz de alistamiento del Airbag .....	57
Indicador del sistema de carga .....	57
Indicador de averías (MIL) .....	58

Indicador de advertencia del sistema de frenos .....	59
Indicador de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS) .....	60
Indicador de advertencia de la servodirección (EPS) .....	61
Indicador de advertencia de temperatura del refrigerante del motor .....	61
Luz de presión de neumáticos (Si está equipado) .....	62
Indicador de presión de aceite del motor .....	62
Indicador de advertencia de combustible bajo .....	63
Luz de seguridad .....	63
Indicador de luz alta encendida .....	63
Indicador de las luces antiniebla delanteras .....	64
Luz de puerta abierta .....	64

#### Mensajes de información

Centro de información del conductor ...	64
---	----

## Vista general del tablero de instrumentos

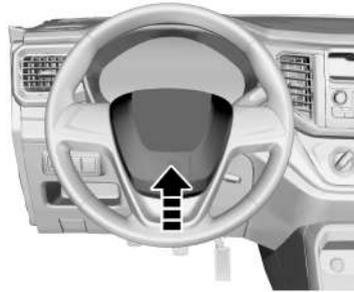


## 48 Instrumentos y controles

1. Interruptor de las luces del vehículo y luces de giro
2. Bocina
3. Cuadro de instrumentos
4. Interruptor del limpia y lavaparabrisas
5. Salida de aire central
6. Salida de aire delantera
7. Audio del vehículo
8. Panel de control del acondicionador de aire
9. Salida de aire del desempañador delantero
10. Salida de aire lateral
11. Guantero
12. Interruptor de las luces de emergencia
13. Palanca de cambios
14. Palanca del freno de estacionamiento
15. Encendedor de cigarrillos
16. Pedal del acelerador
17. Pedal del freno
18. Pedal del embrague
19. Apertura del capó
20. Perilla de ajuste de los faros

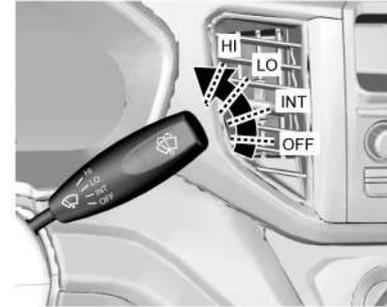
### Mandos

#### Bocina



Presione el centro del volante para hacer sonar la bocina.

### Limpia/lavaparabrisas



Para usar el limpiaparabrisas, primero ponga en contacto el encendido y luego empuje la palanca de control del limpia/lavaparabrisas. El limpiaparabrisas cuenta con las siguientes cuatro posiciones de funcionamiento:

- **OFF (APAGADO):** Apaga el sistema.
- **INT (INTERMITENTE):** Empuje la palanca de control hacia arriba a esta posición y el limpiaparabrisas barre de forma intermitente.
- **LO (BAJA):** Empuje la palanca de control hacia arriba a esta posición y el limpiaparabrisas barre continuamente a baja velocidad.

- **HI (BAJA):** Empuje la palanca de control hacia arriba a esta posición y el limpiaparabrisas barre continuamente a alta velocidad.



Para pulverizar líquido de lavado sobre el parabrisas:

1. Gire el encendido a la posición ON (ENCENDIDO).
2. Tire de la palanca del limpia/lavaparabrisas hacia el volante.

Tire de la palanca de control por algo más de un segundo. El lavaparabrisas pulveriza líquido de lavado sobre el parabrisas y barre tres veces o hasta que se suelte la palanca de control.

### Peligro

En climas fríos, para evitar que las escobillas se congelen, pulverice agua tibia sobre el área congelada para quitar el hielo y luego elimine inmediatamente el agua para evitar que se vuelva a congelar.

Si el conductor tiene una visibilidad borrosa, se puede producir un accidente que podría provocar lesiones personales y daños al vehículo o a otras propiedades.

### Reloj

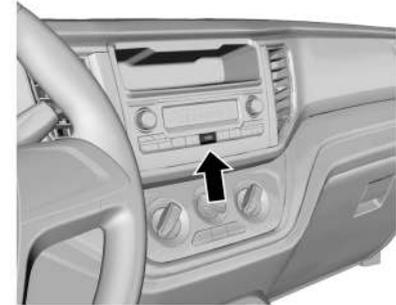


Muestra la hora actual. El reloj electrónico se muestra con el formato de 00:00 a 11:59 (horas:minutos).

Consulte "Interruptor del modo de visualización" para ajustar la hora.

### Tomas de tensión

**Toma de corriente para dispositivos de entretenimiento externos**

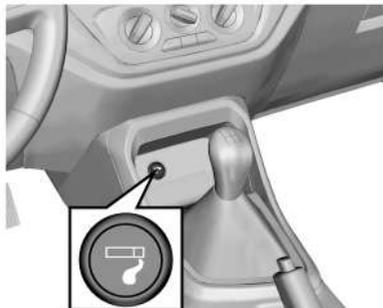


El toma de corriente para dispositivos de entretenimiento se encuentra en la unidad de audio del vehículo.

El conector USB se puede usar para cargar teléfonos móviles y para transmitir archivos de audio.

## 50 Instrumentos y controles

### Encendedor de cigarrillos



El encendedor de cigarrillos está instalado en la caja portaobjetos central del tablero de instrumentos.

Para usar el encendedor, coloque el interruptor del encendido en la posición ACC (accesorios eléctricos) u ON (en contacto) y luego presione el encendedor hasta el fondo.

El encendedor se expulsará automáticamente cuando se haya calentado.

#### Atención

El cilindro de un encendedor en funcionamiento puede estar muy caliente. No toque el cilindro del encendedor y no deje que los niños manipulen o jueguen con el encendedor.

Este metal caliente puede ocasionar lesiones personales y dañar el vehículo u otras propiedades.

#### Atención

Si el encendedor se recalientara, se podría dañar el elemento de calor y el encendedor.

No presione el encendedor mientras se está calentando. Esto puede provocar un recalentamiento del encendedor.

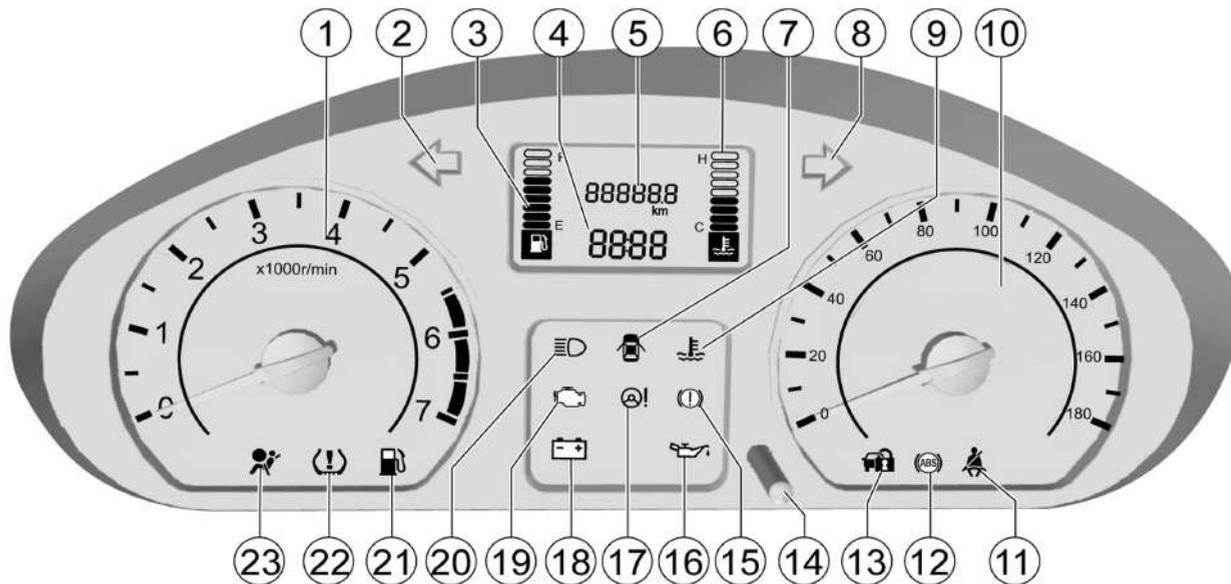
Puede resultar peligroso manipular un encendedor estropeado. Si el encendedor no se expulsa, tírelo hacia afuera y consulte con su concesionario. Puede causar lesiones o daños a su vehículo.

#### Peligro

Si deja dentro del vehículo una sustancia explosiva inflamable, como un encendedor desechable, en verano, la sustancia podría explotar y provocar un incendio debido a un aumento de temperatura en el habitáculo y el baúl. Asegúrese de no dejar sustancias explosivas inflamables dentro del vehículo.

## Indicadores de advertencia, medidores e indicadores

### Cuadro de instrumentos (Tipo I)



## 52 Instrumentos y controles

1. Tacómetro del motor
2. Testigo de luz de giro izquierda/luz de emergencia
3. Medidor de combustible
4. Reloj
5. Cuentakilómetros total/Cuentakilómetros parcial
6. Sensor de temperatura del refrigerante
7. Indicador de puerta entreabierta
8. Testigo de luz de giro derecha/Luz de emergencia
9. Luz de advertencia de temperatura muy alta del refrigerante
10. Velocímetro
11. Luz de advertencia del cinturón de seguridad del conductor
12. Luz de advertencia de falla del ABS
13. Testigo del sistema inmovilizador del motor
14. Pestillo de ajuste de la pantalla
15. Sistema de frenos/Testigo del freno de mano/Luz de advertencia de la distribución electrónica de frenado (EBD)
16. Luz de advertencia de presión muy baja del aceite del motor

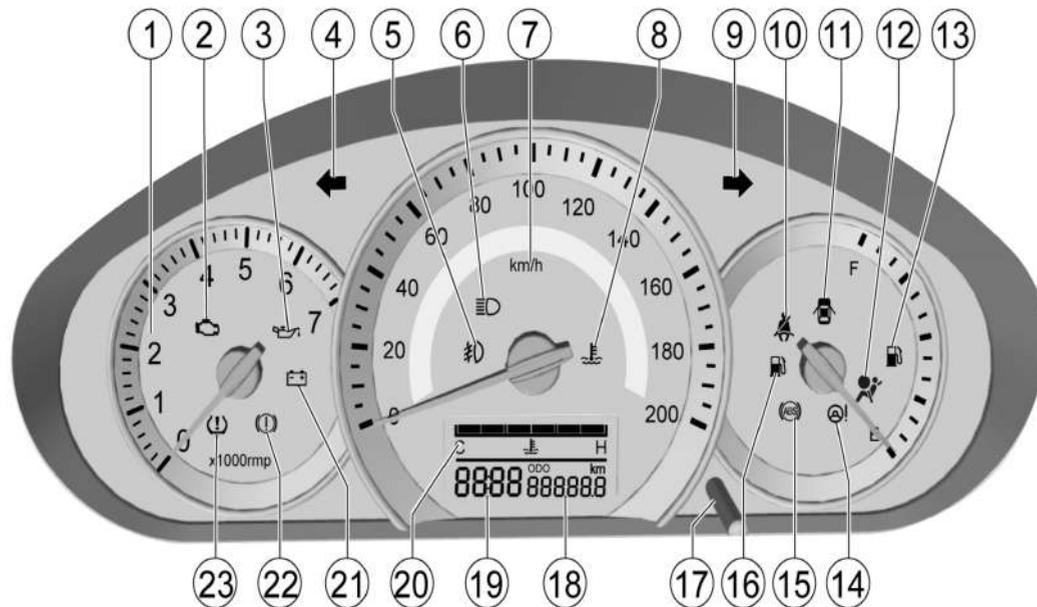
17. Luz de advertencia de la servodirección eléctrica (EPS)
18. Luz de advertencia de falla en el sistema de carga
19. Luz testigo de falla del motor (MIL)
20. Testigo de la luz alta
21. Luz de advertencia de bajo nivel de combustible
22. Luz de advertencia de falla en el sistema de monitoreo de la presión de los neumáticos (TPMS) (si está equipado)
23. Luz de advertencia de falla en el airbag

Luego de poner en contacto el encendido, a modo de prueba de funcionamiento, se encienden brevemente la mayoría de los testigos de control.

Los colores de los testigos de control significan:

- Rojo = peligro, recordatorio importante
- Amarillo = advertencia, información, falla
- Verde = activación confirmada
- Azul = activación confirmada

### Cuadro de instrumentos (Tipo II)



## 54 Instrumentos y controles

1. Tacómetro del motor
2. Luz testigo de falla del motor (MIL)
3. Luz de advertencia de presión muy baja del aceite del motor
4. Testigo de luz de giro izquierda/luz de emergencia
5. Testigo de los faros antiniebla delanteros
6. Velocímetro
7. Testigo de la luz alta
8. Luz de advertencia de temperatura muy alta del refrigerante
9. Testigo de luz de giro derecha/Luz de emergencia
10. Luz de advertencia del cinturón de seguridad del conductor
11. Indicador de puerta entreabierta
12. Luz de advertencia de falla en el airbag
13. Medidor de combustible
14. Luz de advertencia de la servodirección eléctrica (EPS)
15. Luz de advertencia de falla del ABS
16. Luz de advertencia de bajo nivel de combustible
17. Pestillo de ajuste de la pantalla

18. Cuentakilómetros total/Cuentakilómetros parcial
19. Reloj
20. Sensor de temperatura del refrigerante
21. Luz de advertencia de falla en el sistema de carga
22. Sistema de frenos/Testigo del freno de mano/Luz de advertencia de la distribución electrónica de frenado (EBD)
23. Luz de advertencia de falla en el sistema de monitoreo de la presión de los neumáticos (TPMS) (si está equipado)

Luego de poner en contacto el encendido, a modo de prueba de funcionamiento, se encienden brevemente la mayoría de los testigos de control.

Los colores de los testigos de control significan:

- Rojo = peligro, recordatorio importante
- Amarillo = advertencia, información, falla
- Verde = activación confirmada
- Azul = activación confirmada

## Velocímetro



El velocímetro muestra la velocidad del vehículo.

Mantenga su velocidad dentro del límite cuando conduzca en caminos con límite de velocidad.

## Cuentakilómetros

Cuentakilómetros total/Cuentakilómetros parcial

ODO km  
88888.8

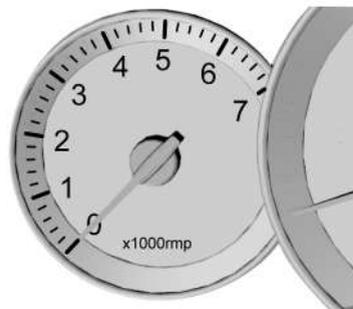
Encendido del ODO: La pantalla muestra la distancia total.

El cuentakilómetros muestra los kilómetros totales acumulados del vehículo.

Es ilegal modificar el cuentakilómetros con propósitos indebidos.

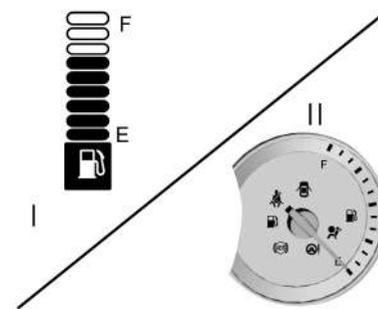
Encendido de TRIP (PARCIAL): El cuentakilómetros parcial muestra los kilómetros del vehículo de un viaje desde que se restableció a cero. En este modo, mantenga pulsada la palanca de ajuste para borrar la distancia parcial.

## Tacómetro



El tacómetro muestra las revoluciones por minuto del motor.

## Indicador de combustible



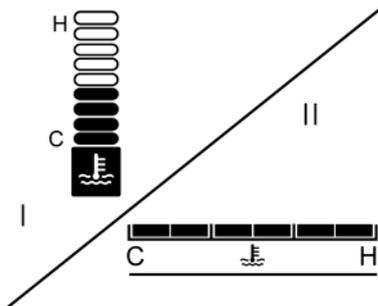
El medidor de combustible muestra el nivel de combustible restante en el tanque.

Si el nivel de combustible en el tanque es demasiado bajo, se enciende el testigo de control. Agregue combustible inmediatamente. Está estrictamente prohibido consumir todo el combustible del tanque. Debido al resto de combustible que queda en el tanque, la cantidad necesaria para llenarlo puede ser inferior a su capacidad total. Durante el frenado, la aceleración o el viraje, debido a que el combustible en el tanque se mueve, el nivel indicado por el medidor puede fluctuar.

## 56 Instrumentos y controles

Antes de agregar combustible, detenga el vehículo y apague el motor.

### Sensor de temperatura del refrigerante del motor



El sensor de temperatura del refrigerante del motor muestra la temperatura del refrigerante del motor.

"C" significa "frío" y "H" significa "caliente"; cuando el medidor de temperatura del refrigerante está en el área roja, indica que el motor está recalentando. Apague inmediatamente el motor para hacerlo revisar.

### Luz intermitente



El testigo de la luz de giro se usa para confirmar si la luz de giro está funcionando correctamente.

Si ve que la flecha verde no destella cuando coloca la luz de giro, revise el fusible y la lámpara y, de ser necesario, reemplácelos.

#### Peligro

Si se quema la lámpara del testigo de la luz de giro o de la luz de emergencia, reemplácela inmediatamente. Estos testigos son esenciales para garantizar una conducción segura. Si no mantiene

(Continuación)

#### Peligro (Continuación)

estos testigos en funcionamiento, se puede producir un accidente, provocando lesiones personales o incluso la muerte y daños al vehículo y demás propiedades.

Si el destello es más rápido que lo normal, significa que se ha quemado la lámpara de la luz de giro y se debe reemplazar.

### Avisos de cinturón de seguridad

#### Luz de advertencia del cinturón de seguridad del conductor



La luz de advertencia del cinturón de seguridad se enciende si el conductor no se abrocha el cinturón de seguridad correctamente luego de poner en contacto el encendido.

Si el conductor no se abrocha correctamente el cinturón de seguridad, ocurrirán los siguientes eventos:

- La luz de advertencia del cinturón de seguridad permanecerá encendida;
- Si el vehículo supera los 20 km/h, la luz de advertencia destellará y sonará una campanilla de advertencia.

### Luz de alistamiento del Airbag



La luz de advertencia del airbag se enciende cuando se pone en contacto el interruptor del encendido y se apaga después de unos segundos.

Esto indica que tanto la lámpara de la luz de advertencia como el sistema del airbag están funcionando correctamente.

La luz de advertencia indica una falla en el airbag de alguna de las siguientes formas:

- La luz no se enciende cuando se pone en contacto el interruptor del encendido.
- La luz no se apaga luego de encenderse.
- La luz destella o permanece encendida mientras conduce.

#### Peligro

Si la luz de advertencia del airbag destella o permanece encendida mientras conduce, indica que hay una falla en el sistema del airbag. El sistema del airbag se desactivará y, por consiguiente, no se accionará si ocurriera una colisión. Recomendamos enfáticamente que conduzca su vehículo al concesionario más cercano para que lo revisen. Si ocurre una colisión luego de que haya  
(Continuación)

#### Peligro (Continuación)

ocurrido la falla en el sistema del airbag, se pueden provocar lesiones personales o incluso la muerte.

### Indicador del sistema de carga



La luz de advertencia del sistema de carga se enciende cuando pone en contacto el encendido. Se apaga una vez que arranca el motor.

Si la luz de advertencia del sistema de carga se enciende mientras conduce:

1. Retírese cuidadosamente del camino.
2. Detenga el vehículo.

## 58 Instrumentos y controles

3. Revise que no se haya aflojado o cortado la correa de transmisión.
4. Si la correa de transmisión está normal pero la luz de advertencia del sistema de carga permanece encendida, puede estar indicando una falla en el sistema de carga.

Consulte con su concesionario para hacer reparar su vehículo lo más pronto posible.

### Atención

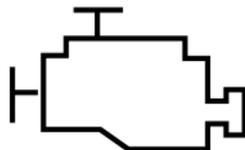
La luz de advertencia del sistema de carga indica que puede haber un problema en el sistema de carga.

No conduzca su vehículo cuando la luz de advertencia del sistema de carga está encendida.

Si conduce el vehículo con el sistema de carga funcionando incorrectamente, se puede dañar el vehículo.

Si a menudo conduce el vehículo para trayectos cortos, la capacidad de la batería se consume más rápidamente, por lo que es necesario reabastecerla de energía eléctrica cargándola o realizando viaje largo.

### Indicador de averías (MIL)



La luz testigo se enciende cuando se pone en contacto el encendido pero no se ha arrancado el motor. Esto indica que la luz testigo está funcionando correctamente.

La luz se apaga una vez que arranca el motor. La luz testigo de falla (MIL) se enciende cuando ocurre una falla de cualquier componente o subsistema relacionado al sistema de emisiones. Una vez que el módulo de control electrónico (ECM) detecta una falla, la MIL permanece encendida.

Si se detecta una falla de combustión grave, la MIL destella constantemente. Una falla de combustión grave puede provocar daños al

catalizador. Si esto ocurre, el sistema electrónico del vehículo cambia a un procedimiento de funcionamiento de emergencia para que pueda seguir conduciendo. De todas formas, consulte con el concesionario más cercano para eliminar la falla lo más pronto posible.

Si la MIL se enciende por un tiempo y luego se apaga, es normal, no indica ninguna falla en el sistema.

### Atención

Si la luz testigo de falla del motor (MIL) se enciende, indica que hay una falla.

Si continúa conduciendo con la MIL encendida se puede dañar el sistema de control de emisiones, lo que reduciría el rendimiento del combustible y la capacidad de controlar el vehículo.

Consulte con el concesionario más cercano para hacer reparar su vehículo lo más pronto posible.

## Indicador de advertencia del sistema de frenos



### Modelo con freno de estacionamiento mecánico

La luz de advertencia del sistema de frenos se enciende cuando se pone en contacto el interruptor del encendido y se apaga después de unos segundos si se ha quitado el freno de estacionamiento. Esto indica que la luz de advertencia está funcionando correctamente.

La luz de advertencia del sistema de frenos/distribución electrónica de la fuerza de frenado (EBD) también se enciende cuando se acciona el freno de estacionamiento. La luz se apaga cuando se quita el freno de

estacionamiento. Quite completamente el freno de estacionamiento antes de arrancar el vehículo.

Si la luz de advertencia del sistema de frenos se enciende luego de que se haya quitado completamente el freno de estacionamiento, puede que esté muy bajo el nivel del líquido de frenos en el depósito o que haya ocurrido una falla en el sistema EBD.

Si esto ocurriera:

1. Retírese del camino cuidadosamente y detenga el vehículo.
2. Revise el nivel del líquido de frenos.
3. Agregue el líquido de frenos recomendado hasta que el nivel del mismo alcance la marca MAX (máximo). Consulte *Líquido de frenos* ⇨ 110.
4. En los siguientes casos, conduzca el vehículo a una velocidad segura hasta el concesionario más cercano para revisar los frenos y confirmar que:
  - Los frenos funcionan correctamente.
  - Usted cree que el sistema de frenos es seguro, según su propio juicio.

5. En los siguientes casos, haga remolcar el vehículo hasta el concesionario más cercano para que lo revisen y reparen:

- Descubre que hay una fuga en el sistema de frenos.
- La luz de advertencia del sistema de frenos permanece encendida.
- Los frenos no funcionan correctamente.

### Atención

No conduzca si la luz de advertencia del sistema de frenos está encendida.

- Eso significa que los frenos no funcionan de forma adecuada.
- Conducir con frenos que funcionan mal puede provocar colisiones que resulten en heridas personales o daños a su vehículo y otras propiedades.

### ⚠ Peligro

Si la luz de advertencia del sistema de frenos no se enciende luego de que se coloca el freno de estacionamiento con el interruptor del encendido en contacto, no conduzca el vehículo.

(Continuación)

## 60 Instrumentos y controles

### Peligro (Continuación)

Asegúrese de que el LED de la luz de advertencia esté funcionando correctamente. Si la luz no se enciende cuando se coloca el freno de estacionamiento con el interruptor del encendido en contacto, incluso si el LED de la luz de advertencia funciona correctamente, vaya al concesionario más cercano para revisar el sistema de frenos.

Esto puede indicar que hay una falla en el sistema de frenos.

Si no mantiene el sistema de frenos funcionando de forma adecuada, se puede producir un accidente, provocando lesiones personales y daños al vehículo y demás propiedades.

### Indicador de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)



La luz de advertencia del ABS se enciende inmediatamente cuando se pone en contacto el encendido. Esto indica que el sistema está llevando a cabo una autoinspección y que la lámpara de la luz de advertencia está funcionando correctamente. La luz de advertencia se apaga luego de varios segundos.

Consulte con su concesionario si la luz de advertencia del ABS hace lo siguiente.

- No se enciende cuando se pone en contacto el encendido

- Permanece encendida
- Se enciende mientras conduce

Si la luz de advertencia del ABS se enciende mientras conduce, indica que hay una posible falla en el ABS.

Si bien el vehículo puede funcionar normalmente sin el ABS, consulte con su concesionario para revisar el ABS y realizar la reparación necesaria.

### Atención

No conduzca el vehículo cuando la luz de advertencia del sistema de frenos se enciende.

Si se enciende la luz de advertencia mientras conduce, significa que los frenos no están funcionando correctamente.

Conducir con frenos que funcionan mal puede provocar colisiones que resulten en lesiones personales o daños a su vehículo y otras propiedades.

## Indicador de advertencia de la servodirección (EPS)



La luz de advertencia de la servodirección se enciende inmediatamente cuando se pone en contacto el encendido. Esto indica que el sistema está llevando a cabo una autoinspección y que la lámpara de la luz de advertencia está funcionando correctamente. La luz de advertencia se apaga luego de varios segundos.

Cuando el sistema de la servodirección eléctrica (EPS) detecta una falla, se indicará por medio de la luz de advertencia. El vehículo se puede seguir maniobrando incluso si el sistema de dirección tiene una

falla, pero demanda de un esfuerzo mucho mayor. En los siguientes casos, consulte a su concesionario.

- La luz no se enciende cuando se pone en contacto el encendido.
- La luz no se apaga luego de encenderse.
- La luz se enciende mientras conduce.

### Atención

No conduzca el vehículo cuando la luz de advertencia de la servodirección se enciende.

Si se enciende la luz de advertencia mientras conduce, puede significar que la columna de la servodirección no esté funcionando correctamente.

Conducir con esta anomalía puede provocar colisiones que resulten en heridas personales o daños a su vehículo y otras propiedades.

## Indicador de advertencia de temperatura del refrigerante del motor



La luz de advertencia de la temperatura del refrigerante del motor se enciende cuando se pone en contacto el encendido y se apaga después de varios segundos. Esto indica que tanto el sistema como la luz testigo están funcionando correctamente.

Este testigo se enciende cuando la temperatura del refrigerante es demasiado alta. Indica que el motor se ha recalentado. No continúe conduciendo el vehículo.

## 62 Instrumentos y controles

### Luz de presión de neumáticos (Si está equipado)



La luz de advertencia de la presión de los neumáticos se enciende cuando se pone en contacto el interruptor del encendido y se apaga después de varios segundos. Esto indica que la luz de advertencia está funcionando correctamente.

El testigo de falla del TPMS se enciende cuando la presión de un neumático es demasiado baja o demasiado alta, o cuando ocurre una falla en el TPMS.

Para obtener información sobre las presiones correctas de los neumáticos, consulte *Presión de los neumáticos* ⇨ 120.

### Indicador de presión de aceite del motor



Al poner en contacto el encendido, la luz de advertencia de presión muy baja del aceite del motor se enciende, y se apaga cuando se arranca el motor. Esto indica que la luz testigo está funcionando correctamente.

Si la luz de advertencia se enciende mientras el motor está en marcha, indica que la presión del aceite del motor puede haber caído a niveles peligrosamente bajos. Detenga el motor y revise el nivel del aceite inmediatamente.

Si el nivel del aceite está demasiado bajo, agregue el aceite del motor especificado hasta el nivel adecuado. Consulte *Aceite del motor* ⇨ 105.

Si el nivel del aceite es normal, consulte con su concesionario para revisar el sistema de lubricación.

#### Atención

La presión del aceite del motor puede estar peligrosamente baja.

No conduzca con la luz de advertencia de la presión del aceite del motor encendida.

Si conduce su vehículo con una presión de aceite baja, se pueden provocar daños costosos en su vehículo.

### Indicador de advertencia de combustible bajo



La luz de advertencia de bajo combustible se enciende inmediatamente cuando se pone en contacto el encendido. Esto indica que el sistema está llevando a cabo una autoinspección y que la luz de advertencia está funcionando normalmente.

Si esta luz permanece encendida luego de poner en contacto el encendido o si se enciende mientras conduce, indica que no hay suficiente combustible en el tanque de combustible y que debe recargar pronto.

No deje que el vehículo se quede sin combustible, ya que se puede dañar el catalizador.

### Luz de seguridad



Este testigo se enciende cuando se abre una puerta. Se apaga una vez que arranca el motor. Esto indica que el testigo puede funcionar normalmente.

Consulte *Protección contra arranque del motor* ⇨ 95.

### Indicador de luz alta encendida



El testigo de luz alta se enciende cuando la luz alta está encendida.

## 64 Instrumentos y controles

### Indicador de las luces antiniebla delanteras



Este testigo se enciende cuando los faros antiniebla delanteros están encendidos.

Consulte *Faros antiniebla* ⇨ 68.

### Luz de puerta abierta

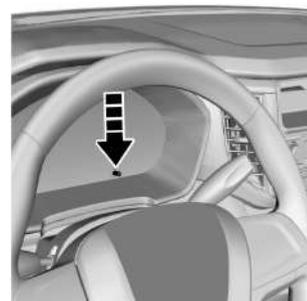


La luz de advertencia se enciende cuando una puerta se abre o no está completamente cerrada.

### Mensajes de información

#### Centro de información del conductor

##### Pestillo de ajuste



Para una pulsación larga, pulse el pestillo por más de dos segundos.

Para una pulsación corta, pulse el pestillo por menos de dos segundos.

Pulsado corto: Pulse brevemente la palanca y la visualización cambia entre el panel del cuentakilómetros (ODO) y del cuentakilómetros parcial (TRIP).

Pulsado largo: Si se está mostrando el panel del cuentakilómetros parcial actual (TRIP), mantenga pulsada la palanca para borrar el panel del valor parcial. Si se está mostrando el cuentakilómetros actual (ODO), mantenga pulsada la palanca para que la hora destelle y así ingresar al modo de ajuste del reloj. En este punto, pulse la palanca de ajuste una vez y se incrementará la hora de a 1 hora. Luego de ajustar la hora, no vuelva a pulsar la palanca de ajuste nuevamente. Luego de que la hora destelle tres veces, los minutos comenzarán a destellar. Luego pulse la palanca de ajuste una vez y los minutos se incrementarán de a 1 minuto. Luego de ajustar los minutos, espere a que los minutos destellen tres veces para completar el ajuste.

## 66 Iluminación

### Iluminación

#### Iluminación exterior

Llave de las luces .....	66
Control de nivelación de faros .....	67
Luces de emergencia .....	67
Señalización de giros y cambios de carril .....	68
Faros antiniebla .....	68
Luces de conducción .....	68

#### Iluminación interior

Luces de lectura .....	68
------------------------	----

### Iluminación exterior

#### Llave de las luces

#### Interruptores de luces



Para encender o apagar los faros, las luces traseras y las luces de estacionamiento, gire el extremo de la palanca de control de las luces.

El interruptor de las luces tiene tres posiciones que representan distintas funciones de iluminación:

**OFF (APAGADAS):** Todas las luces están apagadas.

: Se encienden las luces de posición, la luz de la placa patente, la luz del tablero de instrumentos y la luz de fondo de todos los paneles.

: Cuando se pone en contacto el encendido, se encienden la luz baja y todas las luces mencionadas anteriormente.

#### Luz alta



Para encender la luz alta:

1. Asegúrese de que el encendido esté en contacto.
2. Encienda la luz baja.
3. Empuje la palanca de control de las luces hacia el tablero de instrumentos.

Cuando la luz alta está encendida, se enciende también el testigo de la luz alta.

Para cambiar de luz alta a luz baja, tire de la palanca de control hasta que vuelva a su posición normal.

Cuando se acerca a un vehículo de frente, tanto en el mismo sentido como en sentido contrario, cambie de luz alta a luz baja. Las luces altas pueden encandilar temporalmente, lo que puede causar un accidente.

### Guiñada con luz alta

Para activar la guiñada con la luz alta, tire de la palanca de control y luego suéltela.

La palanca de control volverá a la posición normal cuando la suelte.

Mientras sostenga la palanca de control, la luz alta permanecerá encendida.

### Control de nivelación de faros



La perilla de ajuste de altura de los faros se encuentra en la parte izquierda del tablero de instrumentos.

Ajuste la altura de los faros según la carga del vehículo para obtener una mejor iluminación y para evitar encandilar a los demás conductores. Gire la perilla a la posición deseada:

- 0 = Asientos delanteros ocupados
- 1 = Todos los asientos ocupados
- 2 = todos los asientos ocupados y carga en el compartimiento de carga.
- 3 = asiento del conductor ocupado y carga en el compartimiento de carga.

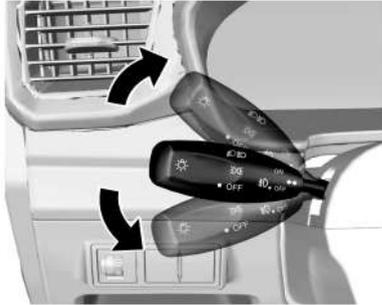
### Luces de emergencia



Pulse  para encender o apagar las luces de emergencia.

## 68 Iluminación

### Señalización de giros y cambios de carril



Para encender la luz de giro y de cambio de carril, el encendido debe estar en la posición ON (ENCENDIDO).

Palanca de control hacia arriba = luz de giro derecha

Palanca de control hacia abajo = luz de giro izquierda

Luego de completar el giro, la luz de giro se apaga y la palanca de control regresa a su posición normal.

Para cambiar carriles, tire de la palanca de control hasta la mitad del recorrido y sosténgala.

Luego de cambiar de carril, suelte la palanca de control y la misma regresará automáticamente a la posición normal.

### Faros antiniebla



Cuando se pone en contacto el encendido y los faros están en la función de luces de posición o de luz baja, gire el anillo que se encuentra en el medio del interruptor combinado a la posición ON (ENCENDIDO) para encender los faros antiniebla delanteros. Gire el anillo a la posición OFF (APAGADO) para apagar los faros antiniebla delanteros.

### Luces de conducción

#### Luz de reversa

La luz de reversa se enciende cuando el encendido está en contacto y se coloca la marcha atrás.

#### Luz de freno

La luz de freno se enciende cuando presiona el pedal del freno.

### Iluminación interior

#### Luces de lectura

#### Luz de lectura delantera



La luz cuenta con tres posiciones de funcionamiento:

ON (ENCENDIDA): La lámpara se enciende y permanece encendida hasta que se apaga manualmente.

DOOR (PUERTA): La lámpara se enciende cuando se abre una puerta delantera, y se apaga cuando se cierra la puerta delantera.

OFF (APAGADA): La lámpara no se enciende, incluso si se abre una puerta.

 Peligro

No use las luces interiores mientras conduce en la oscuridad.

Una cabina de pasajeros iluminada puede reducir la visibilidad exterior y puede provocar un accidente.

**Luz de lectura trasera**

Si está equipada, la luz de lectura trasera funciona de la misma manera que la luz de lectura delantera.

## 70 Sistema de audio

# Sistema de audio

### Introducción

Introducción ..... 70

### Vista general

Encendido (On/Off/Mute) (Encender/  
Apagar/Silenciar) ..... 71

### Radio

Radio AM-FM ..... 75

### Reproductores de audio

USB ..... 76

### Ajustes

Ajustes ..... 78

### Introducción

Vista general ..... 79

## Introducción

### Precauciones de seguridad

¡Gracias por comprar este producto! Para usar este producto de forma segura y correcta, lea este manual detenidamente y guárdelo para futuras referencias. Cambios de especificaciones y diseño debido a mejoras técnicas sin previo aviso

Este producto es un reproductor con compatibilidad para reproducción por USB, de aquí en más mencionado como el reproductor de radio.

### Peligro

- Cuando ajusta el volumen mientras conduce, asegúrese de que pueda escuchar los sonidos fuera del vehículo. De lo contrario, podría causar un accidente.
- Cuando opere el sistema de sonido mientras conduce, preste total atención a la conducción de manera que no afecte la seguridad. De lo contrario, podría causar un accidente.

(Continuación)

### Peligro (Continuación)

- No use el dispositivo para otros propósitos más que el uso del vehículo, ya que podría provocar lesiones o choques eléctricos.
- No lo use nunca si presenta fallas, tales como humo. Si hay fallas en el sonido o un olor particular, apague el audio inmediatamente.
- Cuando la temperatura dentro del vehículo es alta, úselo luego de que se haya bajado la temperatura. Si el dispositivo se usa a temperaturas altas, puede provocar fallas.
- No aplique presión sobre la pantalla, de lo contrario puede provocar fallas.
- Mientras conduce, el conductor no debería operar la radio.
- Si el conductor desea operarla, debe estacionar el vehículo en un lugar seguro.

## Vista general

### Encendido (On/Off/Mute) (Encender/Apagar/Silenciar)

Figura de representación de los botones del panel



## 72 Sistema de audio

### Definición de las funciones de los botones

Botón	Modo de radio	Modo USB
	<p>Pulsación breve: Encender/apagar. No se muestra el reloj cuando está apagada.</p> <p>Pulsación larga: Silenciar/Reanudar sonido</p> <p>Perilla: Ajustar el volumen</p>	<p>Pulsación breve: Encender/apagar. No se muestra el reloj cuando está apagada.</p> <p>Pulsación larga: Silenciar/Reanudar sonido</p> <p>Perilla: Ajustar el volumen</p>
	<p>Ajustes del sonido</p> <p>Pulsación breve 1: Ajuste de los bajos con la perilla de volumen giratoria (BAS -5/+5)</p> <p>Pulsación breve 2: Ajuste de los agudos con la perilla de volumen giratoria (TRE -5/+5)</p> <p>Pulsación breve 3: Ajuste del balance izquierdo y derecho con la perilla de volumen giratoria (BAL L-5/R5)</p> <p>Pulsación breve 4: Ajuste del sonido con la perilla de volumen (VOL) giratoria (OFF [DESACTIVADO] - JAZZ - ROCK - POP - CLASS [CLÁSICA] - FLAT [PLANO] -OFF [DESACTIVADO])</p> <p>Giro hacia la derecha: Movimiento de a uno hacia la siguiente FM</p> <p>Giro hacia la izquierda: Aumentar de a una la modulación de frecuencia</p>	<p>Ajustes del sonido</p> <p>Pulsación breve 1: Ajuste de los bajos con la perilla de volumen giratoria (BAS -5/+5)</p> <p>Pulsación breve 2: Ajuste de los agudos con la perilla de volumen giratoria (TRE -5/+5)</p> <p>Pulsación breve 3: Ajuste del balance izquierdo y derecho con la perilla de volumen giratoria (BAL L-5/R5)</p> <p>Pulsación breve 4: Ajuste del sonido con la perilla de volumen (VOL) giratoria (OFF [DESACTIVADO] - JAZZ - ROCK - POP - CLASS [CLÁSICA] - FLAT [PLANO] -OFF [DESACTIVADO])</p> <p>Giro hacia la derecha: Sigüiente canción</p> <p>Giro hacia la izquierda: Canción anterior</p>
	<p>Pulsación breve: Búsqueda automática de emisoras desde alta frecuencia hasta baja frecuencia</p> <p>Pulsación larga: Ingrese al modo de FM manual y pulse brevemente para reducir en una la frecuencia de la radio</p>	<p>Pulsación breve: Cambia a la anterior</p> <p>Mantener pulsado: Retroceder</p>

**Definición de las funciones de los botones (cont.)**

	Pulsación breve: Búsqueda automática de emisoras desde baja frecuencia hasta alta frecuencia Pulsación larga: Ingrese al modo de FM manual y pulse brevemente para aumentar en una la frecuencia de la radio	Pulsación breve: Cambia a la siguiente Mantener pulsado: Avance rápido
AST (Almacenamiento automático)	Pulsación breve: busca y guarda emisoras automáticamente	Inválido
1 RPT (REPETICIÓN)	Pulsación breve: Emisora preestablecida 1 Pulsación larga: Guardar emisora 1	Pulsación breve: Establece/cancela el modo de repetición
2 RDM (Aleatorio)	Pulsación breve: Emisora preestablecida 2 Pulsación larga: Guardar emisora 2	Pulsación breve: Establece/cancela el modo de reproducción aleatoria
3 INT (Internet)	Pulsación breve: Emisora preestablecida 3 Pulsación larga: Guardar emisora 3	Pulsación breve: Establece/cancela el modo de reproducción por internet
SCN (Buscar)	Pulsación breve: Se realiza la búsqueda	Inválido
BAND (Banda)	Pulsación breve: Se realiza el cambio de banda	Inválido
4 	Pulsación breve: Emisora preestablecida 4 Pulsación larga: Guardar emisora 4	Pulsación breve: Seleccionar la carpeta anterior
5 	Pulsación breve: Emisora preestablecida 5 Pulsación larga: Guardar emisora 5	Pulsación breve: Pausar
6 	Pulsación breve: Emisora preestablecida 6 Pulsación larga: Guardar emisora 6	Pulsación breve: Seleccionar la carpeta siguiente
MODO	Pulsación breve: Cambio de modo	Pulsación breve: Cambio de modo

## 74 Sistema de audio

### Operación básica

#### Encender

Con el encendido en ACC (ACCESORIOS), pulse brevemente el botón . El dispositivo se enciende e ingresa al modo de funcionamiento en el que estaba cuando se apagó por última vez, cuando se enciende por primera vez en el modo de radio.

#### Apagar

Pulse brevemente el botón  o directamente desactive el interruptor ACC (ACCESORIOS).

#### Ajuste del volumen

Gire la perilla hacia la derecha para aumentar el volumen. Puede aumentarlo hasta el máximo de 40. Gire la perilla hacia la izquierda para disminuir el volumen. Puede disminuirlo hasta llegar a 0.

#### Peligro

Cuando conduce un vehículo, no suba demasiado el volumen, de modo que pueda escuchar los sonidos fuera del vehículo.

### Modo conversión

Pulse brevemente la tecla MODE (MODO) y se alterna secuencialmente entre los modos FM y USB. No se puede cambiar al modo USB cuando no hay una unidad USB conectada.

Pulse brevemente la tecla BAND (BANDA) en el modo de radio para alternar secuencialmente entre las bandas de FM1, FM2 y AM1.

### Bajos/Agudos/Balance/Sonido

Pulse brevemente la tecla  para ingresar al modo de ajustes. Mantenga pulsado para alternar entre: bajos, agudos, balance izquierdo y derecho, ajustes de ecualización (vinculado con la tecla  para ajustar el estado o el valor). Ajustes de sonido preestablecidos (EQ - Ecualizador): cuando se cambia a un modo de ajuste de sonido preestablecido (EQ), se pueden seleccionar los siguientes modos de efecto de sonido (EQ) preestablecidos con la perilla .

### JAZZ ► ROCK ► POP ► CLASS (CLÁSICA) ► FLAT (PLANO)

Efectos de sonido definidos por el usuario, los cuales se determinan con parámetros de ajuste de los bajos y los agudos.

#### Nota

- Los bajos y los agudos no se pueden establecer luego de que el EQ (ECUALIZADOR) se establece en ON (ACTIVADO); los ajustes de bajos y agudos se cancelarán.
- Los bajos y agudos solo se pueden establecer con el ecualizador desactivado.

Ajuste de los bajos (BAS): cuando se cambia al ajuste de los bajos (BAS), se puede ajustar la atenuación o el refuerzo de los bajos con la perilla . El refuerzo y la atenuación cuentan con 5 niveles de selección. Si no se realiza ninguna operación por 3 segundos, se saldrá del ajuste.

Ajuste de los agudos (TRE): cuando se cambia al ajuste de los agudos (TRE), se puede ajustar la atenuación o el refuerzo de los agudos con la perilla . El refuerzo y la atenuación cuentan con 5 niveles de selección. Si no se realiza ninguna operación por 3 segundos, se saldrá del ajuste.

Ajustes del balance (BAL) izquierdo y derecho: cuando cambia a los ajustes para el balance (BAL) izquierdo y derecho, pulse la tecla  para ajustar la atenuación del canal izquierdo o derecho. Esta atenuación se divide en 5 niveles de selección. Si no se realiza ninguna operación por 3 segundos, se saldrá del ajuste.

## Radio

### Radio AM-FM

#### Buscar y escuchar la radio

##### Seleccionar la banda de recepción

Pulse la tecla BAND (BANDA) para seleccionar la banda FM o AM.

#### Búsqueda manual de emisoras

Pulse brevemente la tecla  para buscar la siguiente emisora (subir la frecuencia) o pulse brevemente la tecla  para buscar la emisora anterior (bajar la frecuencia). Una vez que se encuentra una estación, se detiene la búsqueda y se escucha la emisora actual.

#### Búsqueda manual de emisoras por pasos

Mantenga pulsado  y  para ingresar al modo de búsqueda por pasos. Luego pulse brevemente la tecla  o la tecla  para bajar o subir la frecuencia de a una unidad mínima por vez (por ejemplo, en Asia: FM 0.1 MHz, AM 9KHz).

#### Mute (Silenciar)

Mantenga pulsado el botón  para silenciar. Pulse cualquier otro botón (excepto una pulsación breve del botón de encendido) para cancelar el silenciado y volver al volumen que estaba antes de silenciar.

#### Guardar la emisora en la memoria

Seleccione la emisora que desea guardar.

Seleccione adónde desea guardar la emisora (botones 1 a 6) y mantenga pulsado ese botón.

Se muestra el número de la emisora, lo que significa que la misma se guardó.

#### Nota

Cuando se guarda una emisora, la emisora que estaba guardada anteriormente en tal botón de presintonía (1 - 6) se eliminará.

Se pueden presintonizar hasta 18 emisoras (FM1, FM2, AM1, con 6 emisoras cada una).

#### Búsqueda y guardado automático de emisoras

Pulse el botón AST en el modo de radio. Se explorará la banda actual y se guardarán las emisoras, primero en FM1 o AM1, en donde se guardarán 6 emisoras y luego en FM2, y así sucesivamente. Las emisoras se almacenan según la frecuencia, de menor a mayor.

## 76 Sistema de audio

### Nota

Cada vez que se guarda la búsqueda automática, se sobrescriben las emisoras previamente guardadas en cada ubicación de memoria.

### Recepción de emisoras de radio en estéreo

Si la emisora que se está escuchando en la banda FM transmite en estéreo, se encenderá el indicador de estéreo y la pantalla LCD mostrará la marca "ST". Pero si la señal de recepción es débil, el dispositivo cambiará automáticamente a mono para reducir el ruido, y la marca "ST" se apagará.

## Reproductores de audio

### USB

#### Reproducción de USB

##### Reproducción de música de unidad USB

Inserte la unidad flash USB en el puerto USB y se reconocerá y reproducirá automáticamente cuando se encienda.

### Nota

La capacidad máxima admitida para unidades USB es de 32GB, que podrían aumentarse en un futuro.

#### Pausar reproducción

Pulse brevemente el botón  para pausar la reproducción y la misma permanecerá en la posición actual.

#### Reproducción de canciones aleatoria/para búsqueda/repetida

Pulse brevemente el botón **RPT / RDM / INT** y la pantalla LCD mostrará **RPT / RDM / INT**.

**Reproducción de búsqueda:** cada canción en la carpeta actual de la unidad USB se reproducirá por 10 segundos y luego pasará a la siguiente canción. Pulse brevemente el botón **INT** nuevamente, la visualización de "INT" desaparece, se cancela el modo de reproducción de búsqueda y se reanuda la reproducción secuencial normal.

**Reproducción de una única canción:** todas las canciones en la carpeta actual de la unidad USB se reproducirán de forma aleatoria; pulse brevemente el botón **RDM** nuevamente, la visualización de "RDM" desaparece, se cancela el modo de reproducción aleatoria y se reanuda la reproducción secuencial normal.

**Reproducción repetida:** se repetirá la reproducción de todas las canciones en la carpeta actual de la unidad USB; pulse brevemente el botón **RPT** nuevamente, la visualización de "RPT" desaparece y se cancela el modo de reproducción repetida.

#### Seleccionar carpeta

Pulse la tecla  para seleccionar la carpeta anterior y reproducirla; pulse la tecla  para seleccionar la siguiente carpeta y reproducirla.

### **Seleccionar canción**

Pulse brevemente la tecla ►► o gire la tecla  hacia la derecha para reproducir la siguiente canción.

Pulse brevemente la tecla ◀◀ o gire la tecla  hacia la izquierda para reproducir la canción anterior.

### **Reproducción de avance rápido/retroceso**

Mantenga pulsado el botón ►► y la reproducción de la canción avanzará rápidamente.

Mantenga pulsado el botón ◀◀ y la reproducción de la canción retrocederá rápidamente.

### **Formatos de audio compatibles**

Esta unidad es compatible con los siguientes formatos de audio: MP3, WMA.

### **Sistemas de archivos compatibles para la unidad USB**

Este dispositivo es compatible con los siguientes sistemas de archivos en las unidades USB: FAT16, FAT32. No es compatible con otros formatos, como NTFS/exFAT.

### **Carga del teléfono móvil**

Esta unidad admite la función de carga de teléfonos móviles y puede suministrar hasta 2A de corriente (máx. 2A).

Cuando el encendido está en ACC (ACCESORIOS) y la unidad está encendida, conecte el teléfono al reproductor por medio del cable de carga USB para cargarlo.

### **Nota**

No admite teléfonos móviles que requieren de un protocolo de carga. Solo se suministra la corriente de 2A para cargar el teléfono móvil por medio del cargador. La corriente de carga real depende del teléfono móvil.

## 78 Sistema de audio

### Ajustes

#### Guía de soluciones

El reproductor de radio no tiene energía (no se enciende)	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Compruebe que la tensión de la batería del vehículo sea normal. La tensión normal de la batería debería estar entre 9V y 16V. Si la tensión es menor o mayor a estos valores, el reproductor de radio no funcionará correctamente.</li><li>2. Si la tensión de la batería del vehículo es normal, revise si se fundió el fusible del reproductor de radio del vehículo. Compruebe también que el enchufe no esté flojo o desconectado.</li><li>3. Revise si el cable de alimentación del audio en el vehículo tiene un circuito abierto o un cortocircuito.</li></ol>
Algunos parlantes no suenan	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Compruebe que el balance (BAL) izquierdo y derecho del audio esté correctamente ajustado. Se recomienda ajustar todos los valores al nivel medio "0". Consulte las instrucciones de ajustes.</li><li>2. Revise si hay un circuito abierto o un cortocircuito en el cableado del parlante, si el conector está flojo o si el parlante en sí está dañado.</li></ol>
Se escucha ruido en la radio	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Revise si el conector de la antena de la radio está flojo o desconectado.</li><li>2. Analice si el vehículo se encuentra en un área remota con una señal de radio débil.</li><li>3. Si la frecuencia de sintonía no es precisa, vuelva a sintonizar manual o automáticamente.</li><li>4. Analice si el vehículo se encuentra en un área de gran interferencia electromagnética o cerca de una torre de telefonía celular.</li></ol>

El volumen no es alto	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Revise si el cableado de salida del parlante tiene un cortocircuito a tierra o no.</li><li>2. Revise si la temperatura del reproductor de radio es demasiado alta. Este dispositivo cuenta con una función de protección ante temperaturas excesivas. De ser así, debería apagarlo hasta que se enfríe lo suficiente.</li></ol>
El dispositivo USB no se puede reconocer	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vuelva a conectar el dispositivo USB o el cable USB;</li><li>2. Revise si hay daños en el cable de datos USB o en el dispositivo en sí.</li><li>3. Pulse FAT32 para formatear el dispositivo USB sin múltiples particiones. Luego copie solo archivos de música en formato MP3/WMA;</li><li>4. Si el dispositivo USB no es compatible con el audio, use un dispositivo USB de otro modelo o especificación.</li><li>5. No se admiten nombres largos de archivos.</li></ol>
El tiempo de lectura USB es demasiado largo	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Elimine archivos que no sean MP3/WMA en el dispositivo USB;</li><li>2. Reduzca la cantidad de archivos de música en el dispositivo USB;</li><li>3. Use dispositivos USB de marcas de renombre.</li></ol>

## Introducción

### Vista general

El sistema de infoentretenimiento y las funciones varían según el modelo y las opciones del vehículo. Consulte las Instrucciones de sistemas de infoentretenimiento.

### Inspección antes de la reparación

Si tiene dudas sobre el funcionamiento de las funciones de audio, lea cuidadosamente las instrucciones del producto antes de llevar el vehículo a su concesionario para la reparación, y luego compruebe y opere según la siguiente tabla.

## 80 Sistema de audio

Síntoma	Causas y solución posibles
El host no funciona y no aparece información alguna en la pantalla.	Saque el host del tablero de instrumentos y, a continuación, compruebe el fusible del host y el conector al vehículo.
El host funciona pero no se oye ningún sonido, o el volumen del sonido es muy bajo.	Aumente el volumen del sonido y controle la configuración del balance delantero/trasero e izquierda/derecha.
El dispositivo está un poco caliente.	El dispositivo se calienta normalmente al funcionar.
La radio no puede buscar la emisora deseada.	Vea si la antena está totalmente desplegada y conectada correctamente. Inspeccione el amplificador de antena del vehículo por si ha sufrido averías. La señal de la emisora deseada es demasiado débil. Sintonice manualmente.
Algunos archivos de audio no se pueden reproducir a través de USB.	Confirme si el dispositivo es compatible con dichos archivos de audio. Consulte las instrucciones del sistema de infoentretenimiento.
El volumen del sonido fluctúa al reproducir canciones en MP3.	Las canciones en MP3 provienen de muchas fuentes y no hay una norma uniforme. El volumen de las canciones MP3 puede ser diferente, ya que están comprimidas. Gire la perilla de volumen para ajustar.
El artista/pista/nombre de la canción no se puede visualizar.	El dispositivo no es compatible con la visualización de texto del archivo de audio.
La música entra en pausa de forma intermitente mientras se reproduce.	El formato del archivo de música puede ser diferente ya que está comprimido.
Las canciones almacenadas en el dispositivo de memoria no se pueden leer.	Confirme que el formato de partición de almacenamiento en la memoria es FAT16 o FAT32, como se muestra en la computadora; si no, restablezca la configuración en la computadora para cambiar el formato a una norma compatible con los requisitos del dispositivo.

<b>Síntoma</b>	<b>Causas y solución posibles</b>
Las canciones MP3 no se pueden leer por medio de un adaptador USB todo en uno.	Este dispositivo solo admite la lectura de canciones por medio de un adaptador con un solo puerto USB.
Se oye ruido.	El ruido puede ser producido por el dispositivo utilizado para grabar el archivo de audio original, o puede haber estado presente al grabar. Utilice otros reproductores para reproducir el archivo y compruebe así si se trata de un problema del dispositivo.
Si aún así no se puede solucionar la falla, consulte con su concesionario. No desarme nunca el dispositivo para repararlo usted mismo/a.	

## 82 Climatización

### Climatización

#### Sistemas de climatización

Sistemas de climatización ..... 82

#### Salidas de ventilación

Salidas de ventilación ..... 89

### Sistemas de climatización

#### Aire acondicionado manual

#### Panel de mandos



1. Perilla de modo de distribución de aire
2. Perilla de control del ventilador
3. Perilla de ajuste de temperatura
4. Botón de circulación interna
5. Botón del aire acondicionado (A/C) (si está equipado)

La posición correspondiente al marcador en el borde del botón muestra el modo de funcionamiento seleccionado.

#### Perilla de ajuste de temperatura



Se utiliza para controlar la temperatura del aire que fluye desde la salida del aire.

Gire la perilla hacia la zona azul y saldrá aire frío; gire a la zona roja y saldrá aire caliente.

#### Perilla de control del ventilador



Gire la perilla de control de velocidad del ventilador para controlar el caudal de aire del sistema.

Se encuentran disponibles un total de cuatro rangos. Gire la perilla de control de velocidad del ventilador para controlar el caudal de aire del sistema.

#### Perilla de modo de distribución de aire



Ajuste la perilla de distribución de aire al modo deseado, de manera que el aire fluya en la dirección deseada.

Hay en total cinco modos de movimiento de aire. En cada modo, el flujo de aire es controlado desde las correspondientes salidas de aire:

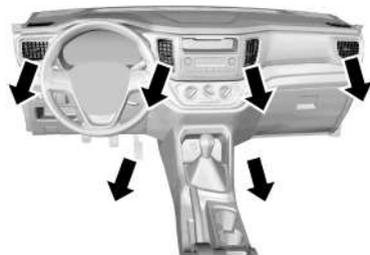
## 84 Climatización

### Modo rostro



En este modo, el aire fluye desde la salida de aire central y la salida de aire lateral.

### Modo dual



En este modo el aire fluye en dos direcciones. La mitad del aire fluye desde la salida del piso; el resto del aire fluye desde la salida de aire central y la salida de aire lateral.

### Modo pies



La mayor parte del aire fluye desde la salida de aire del piso; poco aire fluye desde la salida de aire del desempañador del parabrisas y la ventana de la puerta delantera y desde la salida de aire lateral.

**Modo pies/desempañador** 



Este modo permite que el aire pase por la salida de aire del desempañador del parabrisas delantero, por la salida de aire del desempañador de las puertas delanteras y por la salida de aire del piso.

**Modo desempañador** 



El aire pasa por medio de las salidas de aire de los desempañadores del parabrisas y de las puertas delanteras.

**Botón de modo circulación interna**



Presione este botón cuando conduce por una carretera polvorienta, o cuando desee evitar que entren gases de escape o humo del exterior, o cuando desee bajar o subir rápidamente la temperatura en el compartimiento de pasajeros. El indicador del botón se ilumina y el aire empieza a circular por el interior del vehículo.

Presione nuevamente este botón para cambiar al modo de circulación externa.

El indicador se apagará y entrará aire fresco del exterior.

## 86 Climatización

Puede que se sienta cansado y somnoliento después de conducir durante un largo período de tiempo en el modo de circulación interna. Por lo tanto, pase periódicamente al modo externo para obtener aire fresco.

### Sistema de aire acondicionado

Si está equipado, el dispositivo de refrigeración del sistema de aire acondicionado se utiliza para enfriar el aire del interior y para eliminar el polvo y la humedad que contiene.

Si la perilla de control de temperatura ya está ajustada a una temperatura relativamente alta, se generará aire caliente en el interior del vehículo aunque la refrigeración por el aire acondicionado (A/C) esté activada.

Después de encender el aire acondicionado, es posible que encuentre gotas de agua en la parte inferior del compartimiento del motor. Las gotas de agua se forman cuando la humedad del aire se condensa en la superficie de los componentes del sistema de aire acondicionado, lo cual es normal.

Cuando trabaja el compresor del aire acondicionado, consume potencia del motor. El rendimiento de potencia del vehículo puede disminuir cuando está funcionando el aire acondicionado.

### Botón del aire acondicionado (A/C) (si está equipado)



Para encender el aire acondicionado (A/C):

1. Arranque el motor.
2. Presione el botón A/C (aire acondicionado). El indicador del botón se enciende, indicando que el aire acondicionado está funcionando.
3. Ajuste la velocidad del ventilador.

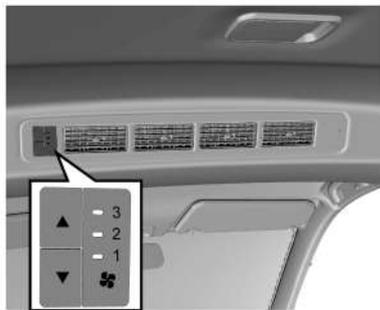
Para apagar el aire acondicionado:

Presione nuevamente el botón A/C (aire acondicionado). El indicador del botón se apaga, indicando que el aire acondicionado dejó de enfriar.

Si el sistema de aire acondicionado estaba funcionando la última vez que se apagó el motor, se activará automáticamente cuando se ponga en marcha el vehículo la próxima vez.

El sistema de aire acondicionado no puede funcionar si la perilla de control del ventilador está girada a la posición OFF (apagado).

### Interruptor del volumen de aire de la parte superior del aire acondicionado



El interruptor de volumen de aire controla la cantidad de aire que sale por la salida de aire superior. Puede ajustar el volumen de aire entre el nivel 1 y 3 pulsando el botón de control ▲ o ▼ según sea necesario.

Pulse ▲ para activarlo. Pulse ▼ una vez estando en el nivel 1 para desactivarlo.

### Aire fresco

#### Enfriamiento rápido

Para enfriar rápidamente:

1. Abra un poco las ventanillas de las puertas para dejar escapar el aire caliente.
2. Encienda el aire acondicionado (A/C): El indicador se ilumina.
3. Active el modo de circulación interna.
4. Pase el modo de distribución del aire al modo de aire al rostro (👤).
5. Ajuste la temperatura a frío máximo.
6. Ajuste la velocidad del ventilador al máximo.

#### Aire acondicionado normal

1. Encienda el aire acondicionado (A/C) con el botón. El indicador se ilumina.
2. Active el modo de circulación interna.
3. Pase el modo de distribución del aire al modo rostro (👤) o al modo dual (👤👤).
4. Lleve la temperatura a la zona de aire frío.
5. Ajuste la velocidad del ventilador al valor deseado.

### Aire caliente

#### Calefacción rápida

Active el modo de calefacción rápida para aumentar rápidamente la temperatura en el compartimento de pasajeros. No active este modo durante mucho tiempo, ya que disminuirá la calidad del aire en el interior y se pueden empañar las ventanas.

Para desempañar los cristales, desactive el modo de circulación interna para que ingrese aire fresco.

Para obtener el aire más cálido:

1. Apague el aire acondicionado (A/C). El indicador se apaga.
2. Active el modo de circulación interna.
3. Pase el modo de distribución de aire a modo pies (👤).
4. Ajuste la temperatura a máximo calor.
5. Ajuste la velocidad del ventilador al máximo.

#### Calefacción normal

1. Apague el aire acondicionado (A/C). El indicador se apaga.
2. Active el modo de circulación externa.

## 88 Climatización

3. Pase el modo de distribución del aire al modo de pies (↔) o al modo dual (↕).
4. Lleve la temperatura a la zona de aire caliente.
5. Ajuste la velocidad del ventilador al valor deseado.

### Ventilación

#### Modo dual

Este modo puede utilizarse en días frescos y soleados. Se ajusta el aire caliente de modo que fluya a la zona del piso y el aire fresco exterior se ajusta para que fluya a la parte superior del compartimento.

Utilice este modo de configuración:

1. Active el modo de circulación externa.
2. Pase el modo de distribución de aire a modo dual (↕).
3. Ajuste la temperatura al valor deseado.
4. Ajuste la velocidad del ventilador al valor deseado.

### Ventilación

Para ajustar el flujo de aire de modo que salga por la salida de aire central y la salida de aire lateral:

1. Apague el aire acondicionado (A/C). El indicador se apaga.
2. Active el modo de circulación externa.
3. Pase el modo de distribución del aire al modo rostro (↔) o al modo dual (↕).
4. Lleve la temperatura a la zona de aire frío.
5. Ajuste la velocidad del ventilador al valor deseado.

### Descongelamiento y desempañado rápidos

En tiempo frío, úselos de la manera que sigue:

- Interruptor del aire acondicionado (A/C): ON (ENCENDIDO) (frío y húmedo) u OFF (APAGADO) (frío y seco)
- Modo de admisión de aire: a circulación externa
- Modo de distribución de aire: (↕)
- Conmutador de temperatura: aire caliente
- Conmutador de caudal de aire: máximo
- Para mantener el parabrisas limpio y desviar aire caliente hacia el piso, elija el modo de desempañador/pie (↕).

Si no hace frío, úselos de la manera que sigue:

- Interruptor del acondicionador de aire (A/C): ON (activado):
- Modo de entrada de aire: circulación interna (↔); pase a circulación externa después de lograr el desempañado.
- Modo de distribución de aire: (↕) o (↕)
- Conmutador de temperatura: a la zona que garantice la comodidad de los pasajeros.
- Conmutador de caudal de aire: máximo

Al comenzar el descongelado y desempañado con aire caliente, puede que el empañado aumente.

Tenga cuidado y conduzca de manera segura.

## Salidas de ventilación



1. Salida de aire del desempañador de la ventanilla de la puerta delantera

2. Salida de aire central

3. Salida de aire del desempañador del parabrisas
4. Salida de aire lateral
5. Salida de aire del piso

### Salida de aire lateral

Puede desviar el aire a ambos lados de los asientos delanteros o a las ventanillas de las puertas laterales accionando las dos salidas de aire laterales ajustables.

Utilice el conmutador de ajuste de caudal de aire junto a cada salida de aire para ajustar el caudal.

### Salida de aire del desempañador de la ventanilla de la puerta delantera

La salida de aire del desempañador de la ventanilla de la puerta delantera se utiliza para desviar el aire a la ventanilla de la puerta lateral, principalmente a la zona del retrovisor exterior.

### Salida de aire central

Controle la dirección del flujo de aire desde las dos salidas de aire centrales ajustables.

## 90 Climatización

### Salida de aire del desempañador del parabrisas

La salida de aire del desempañador del parabrisas se utiliza para desviar aire hacia el parabrisas.

### Salida de aire del piso

La salida de aire al piso se utiliza para desviar el aire hacia la zona de los pies delantera.

### Salida de aire superior



Si están equipadas, las salidas de aire pueden soplar aire desde el techo.

## Conducción y funcionamiento

### Información de conducción

Control del vehículo .....	91
Dirección .....	91
Conducción todoterreno .....	91
Emergencias .....	92

### Puesta en marcha y funcionamiento

Rodaje de un vehículo nuevo .....	94
Posiciones del encendido .....	94
Protección contra arranque del motor .....	95
Arranque del motor .....	95
Estacionamiento .....	96

### Cambio manual

Transmisión manual .....	96
--------------------------	----

### Frenos

Frenos .....	97
Sistema antibloqueo de frenos (ABS) ...	98
Freno de mano .....	99

### Combustible

Combustible recomendado .....	100
Llenar el tanque .....	101

## Información de conducción

### Control del vehículo

No deje que el vehículo se deslice cuando el motor no está en marcha. En esas condiciones muchos sistemas (como el servofreno) no pueden funcionar. Conducir así lo pondrá en peligro a usted y a los demás.

#### Pedal

Para garantizar que el recorrido del pedal no se ve obstruido, el cubrealfombras de la zona del pedal no debe ser grueso, y no se debe colocar nada cerca del pedal.

### Dirección

#### Sistema de servodirección eléctrico (EPS)

##### Indicador de advertencia de la servodirección

El sistema EPS proporciona asistencia para la dirección del vehículo. Para este sistema no se necesita líquido de servodirección.

Cuando se pone en contacto el encendido, la luz testigo de falla (MIL) del EPS se enciende momentáneamente. Si la MIL del EPS no se apaga, o se enciende cuando el vehículo está en marcha, hay un problema en el sistema EPS.

Consulte a su concesionario

Cuando el sistema EPS trabajó mucho tiempo bajo condiciones extremas de carga elevada (por ejemplo, el volante está girado "a fondo" por un largo tiempo, o si el vehículo ingresa reiterada al garaje a baja velocidad con el volante muy girado), puede activarse la función de protección térmica por el recalentamiento de elementos eléctricos. El sistema reducirá la asistencia eléctrica después de entrar en el estado de protección térmica, y deberá aplicar una gran fuerza para hacer girar el volante. Si necesita recuperar la dirección asistida, gire el volante con un ángulo menor o aumente la velocidad del vehículo. Vuelva a arrancar el vehículo cuando sea necesario.

El sistema EPS ajustará la servodirección en función de la velocidad del vehículo. Como resultado, el volante se puede girar fácilmente a baja velocidad, y se puede girar en forma relativamente estable a alta velocidad.

### Conducción todoterreno

Cuando el vehículo está atrapado en la nieve, charcos u otro tipo de terreno inestable:

## 92 Conducción y funcionamiento

1. Gire el volante completamente hacia la izquierda y luego gírelo completamente hacia la derecha. Esto creará un lugar vacío alrededor de las ruedas delanteras.
2. Engrane R (marcha atrás) y una marcha adelante, hacia atrás y hacia adelante.
3. Reduzca el giro en vacío de la rueda en la medida de lo posible.
4. Suelte el pedal de acelerador al cambiar de marcha.
5. Después de engranar una marcha, pise el pedal del acelerador suavemente.

Si con esto no logra sacar el vehículo del atasco, hágalo remolcar.

Cuando el vehículo está atrapado en la nieve, charcos o terreno arenoso, sáquelo tan pronto como sea posible.

En primer lugar, compruebe si hay obstrucciones o personas alrededor del vehículo.

Durante la operación el vehículo podría moverse bruscamente hacia delante o hacia atrás, golpeando a una persona u objeto que estén cerca.

A fin de evitar daños a la transmisión y otras piezas, cumpla las siguientes precauciones al sacar el vehículo:

- No pise el pedal del acelerador durante el cambio de marcha o cuando la transmisión no esté con una marcha correctamente engranada.
- No haga marchar el motor a altas revoluciones y evite que las ruedas giren en vacío.
- Si no logra sacar el vehículo después de varios intentos piense en otros métodos, tales como un remolque.

### Emergencias

El motor de arranque no debe funcionar durante más de 10 segundos. De lo contrario, el motor de arranque sufrirá averías o se descargará la batería.

#### Un neumático se pincha con el vehículo en marcha

Si un neumático se pincha con el vehículo en marcha, sujete firmemente el volante para controlar la dirección de avance, desacelere lentamente, encienda las luces intermitentes de emergencia, y pise suavemente el pedal de freno para estacionar el vehículo en lugar seguro.

No frene bruscamente cuando se pincha un neumático. Frenar bruscamente hará que el vehículo se incline hacia un lado, pudiendo causar un accidente.

#### Se produce una falla con el vehículo en marcha

Si existe una falla con el vehículo en marcha, encienda las luces intermitentes de emergencia, desacelere lentamente y estacione el vehículo en un lugar seguro junto al cordón.

Coloque un triángulo de advertencia a 50 m detrás del vehículo durante el día o a 100 m detrás del vehículo durante la noche. Cumpla con las leyes y reglamentos de tránsito.

Consulte a su concesionario respecto a inspección y mantenimiento.

Guarde el triángulo de emergencia en el maletero.

#### Si el motor no funciona

Si la llave del encendido está en la posición START (arranque) y el motor de arranque no funciona, compruebe si la batería está agotada, si la batería está correctamente conectada y si hay fusibles correspondientes dañados.

Si el motor de arranque funciona pero el motor no arranca, compruebe el nivel de combustible, el filtro de combustible, la bomba de combustible, el cableado pertinente, etc.

Se puede realizar una evaluación primaria del estado de la bomba de combustible según los sonidos escuchados cuando se activa la llave del encendido.

#### Medidas a adoptar en caso de sobrecalentamiento del motor

Cuando el vehículo está en marcha, si la potencia de salida del motor se reduce repentinamente o se ilumina la luz de advertencia en el cuadro de instrumentos que indica temperatura excesiva, estacione su vehículo en un lugar seguro y haga lo siguiente:

- Haga marchar el motor en ralentí y ponga la transmisión en punto muerto.
- Tire de la palanca del freno de estacionamiento.
- Apague el aire acondicionado.
- Abra el capó para ventilar el motor.
- Si el nivel del depósito de líquido refrigerante no baja, detenga el motor para enfriarlo.

- Si el nivel de refrigerante es muy bajo, abra el tapón del depósito, llene lentamente el depósito de agua, gota a gota, hasta alcanzar la marca de nivel MAX (Máximo) del depósito de refrigerante.
- Después de estos pasos, consulte inmediatamente a su concesionario para la inspección.

#### Peligro

Si sale vapor o refrigerante del motor, no abra la cubierta del motor ya que se puede quemar por el vapor o el refrigerante.

#### Atención

Nunca añada agua fría a un motor recalentado. Ello causará averías al motor. Si el motor se sobrecalienta, consulte a su concesionario.

#### Peligro

El refrigerante de un sistema de refrigeración caliente puede causar lesiones graves. Si se gira la tapa de la botella de recuperación de rebose de refrigerante - incluso un poco - podría salir refrigerante. Nunca gire la tapa cuando el sistema de refrigeración, incluida la tapa de la botella de recuperación de rebose de refrigerante, esté caliente. Si alguna vez tiene que girar la tapa, espere a que el sistema de refrigeración y la tapa de la botella de recuperación de rebose de refrigerante se hayan enfriado.

#### Uso bajo mucha nieve

- Reduzca la velocidad cuando el gira en una esquina, circula cuesta arriba o cruza un puente.
- No estacione en una banquina de afirmado, ya que impedirá despejar la nieve.
- Mantenga una distancia segura a otros vehículos; con ello reducirá las frenadas innecesarias.

## 94 Conducción y funcionamiento

- Despeje con frecuencia la nieve acumulada alrededor del vehículo. Evite que se obstruya el tubo de escape.

### Puesta en marcha y funcionamiento

#### Rodaje de un vehículo nuevo

Cumpla estas indicaciones durante los primeros 500 km, ya que ello puede mejorar el rendimiento, promover la economía del vehículo y extender su vida útil.

- No arranque el motor pisando el acelerador a fondo.
- No mantenga el motor en ralentí durante mucho tiempo.
- No frene bruscamente, salvo en una emergencia.
- No arranque rápidamente, no acelere bruscamente y de ser posible no mantenga el vehículo funcionando continuamente a alta velocidad, para evitar daños al motor y ahorrar combustible.
- Evite acelerar pisando el acelerador a fondo en una marcha baja y conducir pisando el acelerador demasiado fuerte.
- No remolque el vehículo.

No utilice funciones tales como la radio y los faros durante mucho tiempo con el motor apagado. Al salir del vehículo, apague los equipos eléctricos para evitar que la batería se descargue. Si se agota la batería, puede que el vehículo no arranque.

#### Posiciones del encendido



Cuando se gira el encendido que está a la derecha de la columna de dirección, las posiciones de funcionamiento son:

- LOCK (BLOQUEO)  
Bloquee el volante. Quite la llave y gire el volante hasta que quede bloqueado.

Si no puede girar la llave al desbloquear el volante, gire suavemente el volante de dirección a la derecha e izquierda y gire la llave.

- ACC (ACCESORIOS)

El motor se puede apagar cuando se gira la llave del encendido a la posición ACC sin necesidad de bloquear el volante. Si gira la llave del encendido desde la posición ACC hacia la posición LOCK, puede empujar suavemente la llave hacia dentro y girar la llave a la posición LOCK.

Cuando la llave de encendido está en la posición ACC, se pueden usar ciertos accesorios eléctricos, como la radio y el encendedor de cigarrillos.

- ON (ENCENDIDO)

Conecte el sistema de encendido y los accesorios eléctricos.

No deje la llave en la posición ACC u ON durante mucho tiempo con el motor detenido; de lo contrario, la tensión de la batería será insuficiente.

- START (ARRANQUE)

Arranque el motor. Después de hacer arrancar el motor, suelte la llave; volverá automáticamente a la posición ON.

Confirme que el motor no marcha antes de girar la llave de encendido a la posición START (ARRANQUE).

### Atención

Nunca quite o gire la llave en el contacto mientras conduce. De lo contrario, el conductor podría perder el control del vehículo y el servofreno no funcionará correctamente, pudiendo causar averías al vehículo y lesiones o la muerte.

## Protección contra arranque del motor

Si está equipado con un sistema inmovilizador del motor, cuenta con capacidad antirrobo adicional para impedir que una persona no autorizada arranque el vehículo. La llave correspondiente del sistema inmovilizador del motor ha sido codificada electrónicamente. El transceptor electrónico está oculto en la llave del encendido. Solo se puede usar una llave válida para arrancar el motor. Sin embargo, también se puede usar una llave no válida para abrir puertas. El sistema inmovilizador del motor aísla la fuente de alimentación del sistema de encendido, de la bomba de combustible y del inyector de combustible.

Cuando una persona no autorizada gira la llave no válida a la posición de START (ARRANQUE), el sistema inmovilizador del motor no identifica el código electrónico. Por lo tanto, el motor no puede arrancar y el indicador del sistema inmovilizador parpadea.

Si está equipado, un bloqueo mecánico del volante dará mejor protección antirrobo.

## Arranque del motor

Antes de arrancar el motor:

- Asegúrese de que no existan obstáculos alrededor del vehículo.
- Asegúrese de que todas las puertas y ventanas estén limpias y transparentes.
- Verifique que el estado de los neumáticos y la presión de inflado sean correctos y si hay cuerpos extraños.
- Ajuste el apoyacabezas del asiento a la posición adecuada.
- Ajuste los retrovisores interior/exterior del vehículo.
- Abroche su cinturón de seguridad y pida a todos los pasajeros que se abrochen sus cinturones de seguridad.

- Al girar la llave a la posición ON, verifique el estado de la luz de advertencia y del indicador en el tablero de instrumentos.
- Compruebe periódicamente (por ejemplo, al cargar combustible) los puntos de mantenimiento indicados en el manual.

### Arranque del motor:

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Asegúrese de que los asientos y los retrovisores estén en posición correcta. Ajustelos de ser necesario.
3. Gire la llave del encendido a la posición ON.
4. Asegúrese de que la palanca de cambios esté en punto muerto y, a continuación, pise a fondo el pedal del embrague.
5. No presione el pedal del acelerador. Gire la llave del encendido a la posición ON (ENCENDIDO) y suelte el pedal del embrague después de arrancar el motor. Si el motor arranca por un momento pero no marcha, espere 10 segundos y vuelva a intentarlo.
6. Mantenga el motor en ralentí durante más de 30 segundos para calentar el motor.
7. Libere el freno de estacionamiento.

## 96 Conducción y funcionamiento

8. No conduzca el vehículo a alta velocidad antes de que la temperatura del motor alcance el valor normal de funcionamiento.
- No mantenga el motor de arranque funcionando continuamente durante más de 10 segundos.
- Puede ser difícil arrancar el vehículo a temperaturas extremadamente bajas.
- Puede ser difícil arrancar el vehículo en una zona de gran altitud.
- Si el motor no arranca, espere 10 segundos y, a continuación, vuelva a arrancar para así evitar cualquier daño al motor de arranque.

### Estacionamiento

- Cuando se usa el freno de estacionamiento para estacionar, el botón será liberado después de estacionar. Cuando estacione en una rampa, tire del freno de estacionamiento hasta apretarlo lo más posible y pise el pedal de freno al mismo tiempo.
- Apague el motor y desconecte la llave del encendido. Gire el volante hasta que se bloquee.

- Cuando estacione el vehículo en una cuesta ascendente, gire las ruedas delanteras apuntando en el sentido opuesto de la banquina.
- Cuando estacione el vehículo en una cuesta descendente, gire las ruedas delanteras apuntando hacia la banquina.

#### Atención

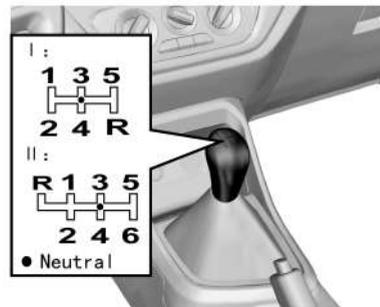
Los objetos inflamables pueden entrar en contacto con las piezas calientes del escape de debajo del vehículo e incendiarse. No estacione en superficies con papel, hojas, hierba seca u otro material inflamable.

Recomendaciones para estacionar en distintas pendientes:

- Coloque la palanca de cambios en la posición de punto muerto cuando estacione el vehículo en una superficie horizontal.
- Coloque la palanca de cambios en la posición R (Marcha atrás) cuando estacione el vehículo en una pendiente cuesta abajo.
- Coloque la palanca de cambios en la posición 1 (Primera) cuando estacione el vehículo en una pendiente cuesta arriba.

## Cambio manual

### Transmisión manual



Cambie marchas según el patrón en la palanca de cambio después de soltar el embrague. Si tiene que cambiar a R (marcha atrás), detenga primero el vehículo, pise a fondo el pedal del embrague y cambie de punto muerto a R (marcha atrás).

- 1: Primera marcha directa
- 2: Segunda marcha directa
- 3: Tercera marcha directa
- 4: Cuarta marcha directa
- 5: Quinta marcha directa

6: Sexta marcha directa (si la hay)

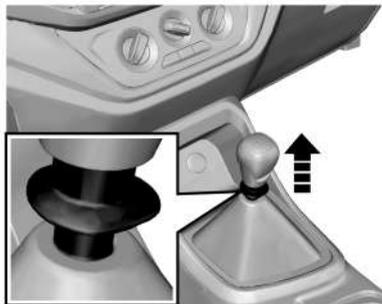
R: Marcha atrás

●: Punto muerto

Pise a fondo el embrague al cambiar de marcha.

No mantenga el pie sobre el pedal de embrague mientras conduce.

### Operación de cambio en la transmisión con seis marchas directas a R (marcha atrás)



Cuando cambie la transmisión con seis marchas a R (Marcha atrás), primero tire hacia arriba del anillo de bloqueo de marcha

atrás y, a continuación, mueva la palanca de cambios de punto muerto a R (Marcha atrás).

Asegúrese de no tirar del anillo de bloqueo de marcha atrás cuando cambie a marcha directa para evitar pasar a la marcha atrás accidentalmente.

Cuando cambie entre una marcha directa y R (marcha atrás), asegúrese de que primero el vehículo se detenga por completo. Después de pisar a fondo el embrague, espere un momento y engrane una marcha. De lo contrario, la transmisión puede sufrir averías o abreviarse su vida útil.

Al retroceder, comience lentamente y confirme que la palanca de cambios esté en R (marcha atrás). Engranar una marcha errónea podría causar un choque.

Mantener el pie permanentemente sobre el pedal del embrague mientras circula dañará el motor y el sistema de embrague, y aumentará el consumo de combustible.

## Frenos

El sistema de frenos está diseñado para frenar en una amplia gama de condiciones de conducción.

En el proceso de frenado se reduce la velocidad del vehículo a través de la fricción de frenado y la fricción entre los neumáticos y el suelo.

Los pequeños sonidos de fricción de los frenos y los sonidos de fricción entre los neumáticos y el suelo son normales y no es necesario un tratamiento especial. También es normal escuchar un chirrido ocasional al frenar. Los chirridos pueden derivar de causas tales como objetos extraños que se adhirieron a las pastillas de freno durante el uso del vehículo, a que el vehículo no se usó durante mucho tiempo o a que las pastillas de freno se oxidaron por la lluvia. Si se producen chirridos de frecuencia más baja, no hay necesidad de hacer algo especial.

Para evitar que se vea afectada la carrera del pedal, no coloque una alfombra gruesa en la zona del pedal de freno. Si su vehículo está equipado con cubrealfombra, asegúrese de que el mismo no interfiera con el recorrido del pedal.

Si el pedal de freno no vuelve o su carrera se hace más larga, esto puede indicar un sistema de frenos defectuoso.

Cuando conduzca su vehículo en una zona de gran altitud, el frenado continuo puede incrementar la fuerza del pedal de freno.

## 98 Conducción y funcionamiento

Para asegurar un correcto rendimiento del sistema de frenos cuando el vehículo es nuevo o luego de instalar nuevas pastillas de freno, evite los frenados de emergencia o los frenados extensos durante los primeros 200 km.

### Peligro

Después de haber conducido por aguas profundas, haber lavado el vehículo o usado los frenos de forma excesiva al descender por una pendiente pronunciada, los frenos podrían perder de forma temporal su potencia para detener el vehículo. Esto puede deberse a componentes del freno húmedos o a sobrecalentamiento.

Si los frenos perdieran de forma temporal su potencia para detener el vehículo por sobrecalentamiento: Seleccione una marcha más corta cuando descienda por pendientes. No pise los frenos de forma continua.

(Continuación)

### Peligro (Continuación)

Si los frenos perdieran su potencia de forma temporal debido a componentes húmedos, el procedimiento siguiente ayudará a restaurar su funcionamiento normal:

1. Compruebe si hay vehículos detrás del suyo.
2. Mantenga una velocidad hacia delante segura con suficiente espacio en la parte posterior y laterales.
3. Pise suavemente el freno hasta que recupere su funcionamiento normal.

Si el sistema de frenos no puede frenar temporalmente por sobrecalentamiento, pase a una marcha inferior cuando conduzca cuesta abajo y utilice el motor para frenar.

Si el sistema de frenos no puede frenar temporalmente porque hay componentes mojados, se puede recuperar el desempeño normal:

1. Compruebe si hay vehículos detrás del suyo.
2. Mantenga una velocidad segura para asegurar que haya suficiente espacio detrás y a ambos lados de su vehículo.

3. Pise cuidadosamente el pedal de freno hasta recuperar el rendimiento normal.

### Distribución electrónica de la fuerza de frenado (EBD)

El sistema de distribución electrónica de la fuerza de frenado (EBD) utiliza la computadora de alta velocidad para, respectivamente, deducir y calcular las diferentes superficies que tocan las cuatro ruedas y así calcular los diferentes valores de fricción cuando el vehículo frena. Por lo tanto, las cuatro ruedas pueden frenar de diferentes maneras y con distinta fuerza, según las distintas condiciones, y se pueden ajustar rápidamente durante el desplazamiento para asegurar que el vehículo se mantenga estable y seguro.

### Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

Siendo un sistema avanzado de frenado eléctrico, el sistema antibloqueo de ruedas (ABS) sirve para evitar que el vehículo patine y se pierda el control del mismo. Este sistema también puede proporcionar la máxima capacidad de frenado sobre pavimento resbaladizo.

Cuando se conecta la llave del encendido, la lámpara de advertencia del ABS se ilumina momentáneamente. La luz de advertencia de los ABS no se apaga, o se enciende mientras conduce el vehículo, lo que indica que hay una falla en los ABS. Contacte inmediatamente al Centro de servicios de posventa.

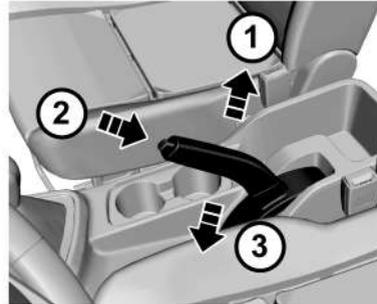
Consulte *Indicador de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)* ⇨ 60 en Luces de advertencia, medidores e indicadores. El ABS controlará la velocidad de cada una de las ruedas durante el frenado. Si una rueda tiende a bloquearse, el sistema controlará los frenos de dos ruedas delanteras y dos ruedas traseras respectivamente. Cuando el ABS funciona, es frecuente que el pedal de freno vibre ligeramente y haga ruido.

**⚠ PELIGRO**

Si ocurre una falla en los ABS, podrían no funcionar, las ruedas podrían bloquearse en caso de un frenado de emergencia y podría no lograr maniobrar el vehículo o el mismo podría responder repentinamente a su maniobra.

El ABS no cambia el tiempo necesario para el acoplamiento del freno, ni acorta la distancia de frenado. Se debe mantener una distancia suficiente para el frenado, incluso con ABS.

### Freno de mano



El freno de estacionamiento afecta a las ruedas traseras.

La palanca del freno de estacionamiento está entre dos asientos de la primera fila. Para accionar el freno de estacionamiento, detenga el vehículo, pise el pedal de freno y tire de la palanca del freno de estacionamiento.

Para liberar el freno de estacionamiento:

1. Pise el pedal de freno.
2. Tire ligeramente hacia atrás de la palanca del freno de estacionamiento (1).
3. Pulse el botón en la unión de la palanca del freno de estacionamiento (2).
4. Suelte la palanca del freno de estacionamiento mientras mantiene pulsado el botón (3).

Cuando estacione en una calzada abajo o cuesta arriba, tire del freno de estacionamiento lo más fuerte posible.

- Cuando estacione el vehículo en una cuesta ascendente, gire las ruedas delanteras apuntando en el sentido opuesto de la banquina.
- Cuando estacione el vehículo en una cuesta descendente, gire las ruedas delanteras apuntando hacia la banquina.
- Cambie a punto muerto cuando estacione el vehículo sobre una superficie nivelada.
- Cambie a R (marcha atrás) cuando estacione el vehículo cuesta abajo.
- Cambie a 1 (primera) cuando estacione el vehículo.

## 100 Conducción y funcionamiento

### Atención

Si el freno de estacionamiento no se aplica correctamente, el vehículo, en algunos casos (como cuando se estaciona en una pendiente), puede moverse por sí mismo por la pérdida de control y convertirse en un peligro. Hágalo ajustar por un concesionario autorizado, si es necesario.

No conduzca el vehículo con el freno de estacionamiento aplicado; de lo contrario podría recalentarse el freno de la rueda trasera o sufrir un desgaste prematuro. Como resultado, puede ser necesario reemplazar el freno de la rueda trasera; también otros componentes del vehículo pueden resultar averiados.

## Combustible

### Combustible recomendado

Use gasolina de 92 octanos, gasolina con número de norma equivalente o gasolina con un número de norma más elevado. El uso de combustible de octanaje muy bajo

reducirá la potencia del motor y su par, y aumentará el volumen de combustible consumido.

### No utilice alcohol metílico

No almacene recipientes con alcohol metílico en el vehículo. Este combustible reducirá el rendimiento del vehículo y dañará los componentes del sistema de combustible.

### Conducción en otros países

Cuando conduce su vehículo en otros países:

- Cumpla todas las normas de registro y seguro.
- Confirme que se puede obtener el combustible correcto en el país.

### Atención

El uso de un combustible de graduación incorrecta o de un combustible incorrecto provocará graves daños al motor y al catalizador.

Asegúrese de usar un combustible correcto que sea compatible con su vehículo.

(Continuación)

### Atención (Continuación)

Por razones de seguridad, el tanque de combustible, las bombas y la tubería deben tener una correcta descarga a tierra. La electricidad por estática puede encender los vapores del combustible. Usted puede resultar quemado y el vehículo puede resultar dañado.

### Peligro

El combustible es altamente inflamable y explosivo.

Está prohibido fumar. No se permiten llamas o chispas abiertas. Si siente olor a combustible en el vehículo, pídalo inmediatamente a su concesionaria que realice una inspección y reparación.

### Atención

El uso de combustible de bajo octanaje podría provocar una combustión no controlada y daños al motor. El diseño de este vehículo no permite el uso de combustible con metanol. Por lo tanto, no

(Continuación)

### Atención (Continuación)

use combustible que contenga metanol. El metanol podría corroer los componentes metálicos del sistema de combustible y también dañar las piezas de plástico y de goma. Cualquier daño causado por el uso de combustibles que contengan metanol no está cubierto por la garantía. Si el combustible contiene un exceso de manganeso y hierro, puede obstruir el catalizador de tres vías, hacer que fallen las bujías y causar otros problemas. Utilice siempre combustible que cumple con los requisitos de las normas nacionales.

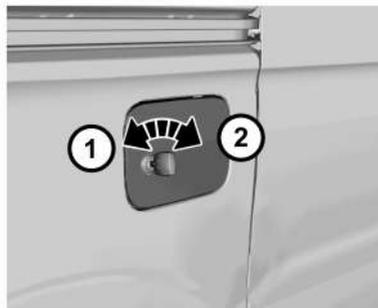
### Peligro

Antes de la recarga, apague el motor y los calefactores externos con cámaras de combustión. Apague todos los dispositivos electrónicos.

Siga las instrucciones de funcionamiento y seguridad de la estación de servicio al recargar.

### Llenar el tanque

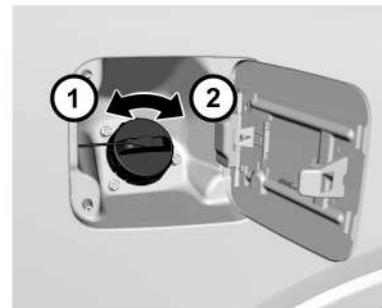
#### Abra la puerta del depósito de combustible



1. Bloquear
2. Desbloqueo

Apague el motor, inserte la llave en el ojo de la cerradura de la tapa del depósito de combustible y gire la llave hacia la derecha para abrir la tapa. Cuando tenga que cerrarla, gire y sostenga la llave hacia la derecha, y luego coloque hacia adentro la tapa del depósito de combustible y luego suelte la llave para bloquear la tapa.

### Carga de combustible



1. Abrir
2. Cerrar

#### Pasos para cargar combustible:

1. Apague el motor.
2. Abra la puerta del depósito de combustible.
3. Gire lentamente el tapón de llenado en sentido contrahorario (1).

## 102 Conducción y funcionamiento



- Desenrosque el tapón de llenado. Si escucha un siseo, espere hasta que cese y, a continuación, desenrosque el tapón. El tapón de llenado está unido a la tapa por la cadena. Cuelgue la cadena en el gancho de la tapa de llenado para fijar el tapón de llenado.
- Vuelva a colocar el tapón de llenado después de cargar combustible. Gire el tapón de llenado en sentido horario (2) hasta escuchar unos chasquidos.
- Cierre bien la tapa de llenado.

### Mecanismo de bloqueo de la puerta derecha del medio



El mecanismo de bloqueo se encuentra al lado del carril inferior de la puerta derecha del medio. Con este mecanismo, si se abre la puerta del depósito de combustible, no se puede abrir la puerta derecha del medio. Esta configuración evita los daños al equipamiento de carga de combustible y al vehículo que se podrían provocar al abrir repentinamente la puerta derecha del medio mientras se carga combustible. Asimismo, protege la seguridad del personal.

### Nota

Si no se puede abrir normalmente la puerta derecha del medio, compruebe que la puerta del depósito de combustible esté cerrada. Para evitar daños al mecanismo de bloqueo y a la puerta, no abra de forma forzada la puerta. Una vez que la puerta derecha del medio se haya abierto a un cierto punto, el mecanismo de bloqueo ya no funcionará como bloqueo.

### Peligro

Si el vehículo se incendia, el fuego se puede propagar rápidamente a otros lugares. Todos los pasajeros deben abandonar inmediatamente el vehículo e ir a un área segura. No cambie de forma ilegal los sistemas eléctricos y de combustible, ya que esto podría provocar un incendio. Tenga en cuenta que nosotros no seremos responsables de ningún daño personal o al vehículo causado por este cambio.

## Cuidado del vehículo

### Información general

Accesorios y modificaciones del vehículo .....	103
Inmovilización del vehículo .....	104

### Comprobaciones en el vehículo

Vista del compartimento del motor ...	105
Aceite del motor .....	105
Líquido de la transmisión manual ....	107
Filtro/depurador de aire del motor ....	107
Refrigerante del motor .....	108
Líquido de lavado .....	109
Frenos .....	110
Líquido de frenos .....	110
Sustitución de las escobillas de los limpiaparabrisas .....	112

### Sustitución de las lámparas

Sustitución de las lámparas .....	113
-----------------------------------	-----

### Sistema eléctrico

Los fusibles .....	115
Caja de fusibles del compartimento del motor .....	116

### Herramientas del vehículo

Herramientas .....	119
--------------------	-----

### Ruedas y neumáticos

Ruedas y neumáticos .....	119
Neumáticos para invierno .....	120
Presión de los neumáticos .....	120
Profundidad del dibujo .....	121
Rotación de neumáticos .....	121
Cadenas para neumáticos .....	122
Cambio de neumáticos .....	122

### Arranque con cables

Arranque con cables .....	126
---------------------------	-----

### Remolcado del vehículo

Remolcado del vehículo .....	128
------------------------------	-----

### Cuidado del aspecto

Cuidado exterior .....	130
Cuidado interior .....	132

## Información general

### Accesorios y modificaciones del vehículo

Recomendamos usar accesorios y piezas de repuesto originales y piezas y componentes aprobados por GM como adecuados especialmente al vehículo. Es posible que GM no pueda garantizar la compatibilidad de otros productos con este vehículo, incluso si estos productos cumplen con los requisitos especificados o se han aprobado de alguna manera.

Para las piezas de protección del medio ambiente, incluyendo el motor, la transmisión, el recubrimiento, el dispositivo de control de la evaporación de combustible, el dispositivo de control de emisiones de gases del cárter, OBD, ECM, convertidor catalítico, silenciador del escape, EGR (si lo hay), turbocompresor (si lo hay) y el intercambiador de aire (si lo hay), es preferible utilizar accesorios y piezas de repuesto originales. De lo contrario, puede que las emisiones del vehículo no cumplan con la norma.

## 104 Cuidado del vehículo

GM no es responsable por ningún problema causado por el uso de piezas y componentes no originales (incluyendo, pero sin limitarse a, el incumplimiento de las emisiones al medio ambiente debido al uso de piezas y componentes no originales, u otras infracciones a las leyes y reglamentos). Sin la aprobación de GM, no modifique retroactivamente el sistema eléctrico.

### Consejos para aplicar coloración a los vidrios

Durante el proceso de coloración de los vidrios, la solución de limpieza puede penetrar fácilmente en componentes electrónicos alrededor del tablero de instrumentos y causar averías eléctricas. Complete la impermeabilización antes de comenzar la coloración.

No modifique el vehículo retroactivamente. De lo contrario, el rendimiento, la durabilidad y la seguridad del vehículo pueden verse afectados; los problemas causados por la modificación retroactiva no están cubiertos por la garantía del vehículo.

### Inmovilización del vehículo

Siga esta lista de comprobación cuando el vehículo vaya a estar almacenado por largo tiempo:

#### Almacenamiento a largo plazo

- Limpie el vehículo para el encerado.
- Verifique el encerado del compartimiento del motor y de los bajos de la carrocería.
- Limpie y proteja el sello de goma.
- Reemplace el aceite del motor.
- Vacíe el depósito del líquido del lavaparabrisas.
- Comprobar el producto anticongelante y la protección anticorrosiva del refrigerante.
- Ajuste la presión de los neumáticos según el valor especificado a carga completa.
- Estacione el vehículo en un lugar seco y bien ventilado. Cambie a 1 (primera) o R (marcha atrás) para impedir que el vehículo se deslice.

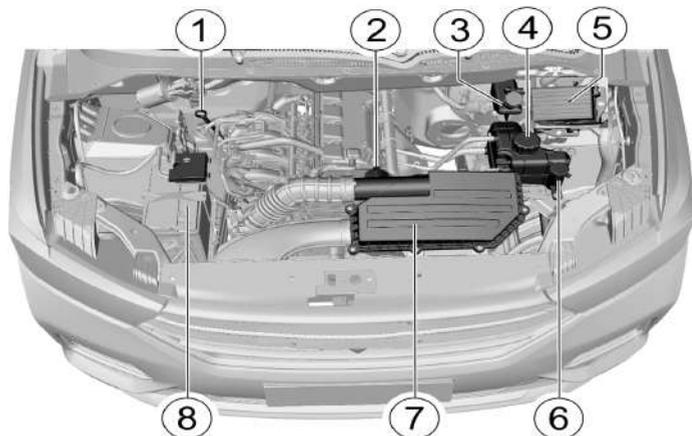
- Cierre todas las puertas y bloquee el vehículo.
- Saque el contacto del borne negativo de la batería del vehículo.  
Preste atención a que todos los sistemas estén apagados.

#### Volver a poner el vehículo en funcionamiento:

- Fije el contacto al borne negativo de la batería del vehículo. Haga funcionar la ventana eléctrica para corroborar que esté funcionando correctamente.
- Compruebe la presión de los neumáticos.
- Llenar el depósito del líquido de lavado.
- Comprobar el nivel de aceite del motor.
- Comprobar el nivel del refrigerante.

## Comprobaciones en el vehículo

### Vista del compartimento del motor



1. Varilla de medición de aceite del motor
2. Tapón de llenado del aceite del motor
3. Depósito de líquido de frenos/embrague
4. Depósito de refrigerante
5. Caja de fusibles y relés
6. Depósito de solvente del lavaparabrisas

7. Filtro de aire
8. Batería

### Aceite del motor

Mantenga el aceite del motor a un nivel adecuado para asegurar una correcta lubricación del motor.

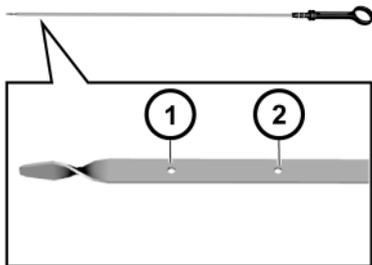
Compruebe periódicamente el nivel de aceite del motor, por ejemplo, cuando cargue combustible.

Si se enciende la luz de advertencia de la presión del aceite del motor  en el tablero de instrumentos, compruebe inmediatamente el nivel del aceite.

### Comprobación del nivel de aceite del motor

1. Estacione el vehículo en una superficie no inclinada.
2. Después de que el motor deja de funcionar, espere unos minutos para que el aceite retorne al cárter de aceite. Si el motor está frío, esto tomará un largo tiempo.
3. Extraiga la varilla de medición del nivel de aceite y límpiela.
4. Inserte a fondo la varilla de medición del nivel de aceite.
5. Extraiga nuevamente la varilla de medición del nivel de aceite.
6. Examine el aceite del motor en la varilla de medición para comprobar que el aceite no esté contaminado.

## 106 Cuidado del vehículo



7. Mire el nivel del aceite en la varilla de medición de aceite. El nivel de aceite debe estar entre el límite inferior (1) y el límite superior (2).
8. Si el nivel de aceite está por debajo del límite inferior, agregue aceite de motor del mismo grado para que el nivel de aceite se acerque al límite superior pero no lo sobrepase. El tapón de carga del aceite de motor está en la cubierta la culata.

Consulte *Vista del compartimento del motor* ⇨ 105.

### Peligro

El aceite del motor provoca irritaciones y, en caso de ingerirlo, podría caer enfermo o morir.

- Manténgalo alejado del alcance de los niños.
- Evite un contacto repetido o prolongado con la piel.
- Lave las zonas expuestas con agua y jabón o jabón para manos.

No llene aceite del motor de más. El nivel debe estar entre la marca de límite superior y la marca de límite inferior de la varilla de medición de aceite. El aceite del motor en exceso puede afectar adversamente al motor, incluyendo:

- Un aumento en el consumo de aceite del motor
- Derrame de aceite sobre la bujía
- Se acumula una gran cantidad de depósitos de carbón en el motor

### Cambio del aceite del motor y del filtro de aceite

El aceite del motor perderá su capacidad de lubricación después de contaminarse. Asegúrese de cambiar el aceite del motor de acuerdo con los procedimientos de mantenimiento. El filtro de aceite se debe reemplazar cada vez que se cambia el aceite. En condiciones difíciles, el intervalo entre cambios del aceite de motor y el filtro de aceite debe ser menor que el intervalo especificado en el procedimiento de mantenimiento estándar.

### Peligro

Para el cambio de aceite se necesitan destrezas, herramientas y equipos profesionales; por lo tanto, consulte a su concesionario. De lo contrario, puede ocasionar lesiones a las personas o daños al vehículo.

**Por condiciones difíciles se entiende, entre otras cosas:**

- Arranques en frío frecuentes
- Arranques y paradas frecuentes en tráfico pesado
- Uso frecuente para viajes cortos
- Uso frecuente a una temperatura exterior inferior a 0° C
- Mucho tiempo en ralentí
- Conducción frecuente a baja velocidad
- Uso frecuente con polvo en el ambiente

#### **Atención**

El aceite del motor y el contenedor del aceite son perjudiciales para la salud.

- Evite el contacto repetido o prolongado con el aceite del motor.
- Luego de manipularlo se debe lavar la piel con agua y jabón o detergente para la piel. Mantenga este y otros materiales tóxicos fuera del alcance de los niños.

El aceite del motor es irritante; si se ingiere, puede causar un cuadro clínico o provocar la muerte.

Está prohibido desechar el aceite usado del motor y los filtros junto con la basura doméstica.

Para desecharlos, sírvase de las instalaciones locales de gestión legal de residuos.

El aceite del motor y los filtros usado contienen sustancias nocivas, perjudiciales para la salud humana y que amenazan el medio ambiente.

El uso de aceite para motor o aditivos no especificados o de baja calidad causará daños al motor.

Consulte a su concesionario antes de intentar utilizar aditivos.

### **Líquido de la transmisión manual**

#### **Comprobación de fugas de líquido de transmisión**

Para esta tarea se necesitan destrezas y equipos profesionales. Para evitar sufrir lesiones o causar daños al vehículo, consulte a su concesionario.

### **Filtro/depurador de aire del motor**

Revise y reemplace periódicamente el elemento del filtro de aire, siguiendo las instrucciones de mantenimiento de este manual.

#### **Limpieza del filtro de aire**

Si el elemento del filtro de aire está demasiado sucio, límpielo:

1. Sacuda el elemento del filtro de aire para quitar el polvo flotante.
2. Limpie el interior del alojamiento del filtro de aire.
3. Cubra la caja del filtro con un paño húmedo cuando limpie el elemento filtrante.
4. Limpie el elemento de filtro con aire comprimido en sentido opuesto al de la admisión del motor.

El aire limpio es necesario para el funcionamiento normal del motor.

## 108 Cuidado del vehículo

No conduzca el vehículo sin el elemento de filtro de aire colocado. De lo contrario, se dañará el motor.

### Refrigerante del motor

El sistema de refrigeración del vehículo contiene refrigerante con glicol-etileno.

Este tipo de refrigerante, mezclado en la proporción correcta, puede ser excelente para evitar la corrosión y el congelamiento en los sistemas de refrigeración y calefacción.



Cuando el motor está frío, el nivel de refrigerante debe estar entre las marcas MIN (mínimo) y MAX (máximo) del depósito de refrigerante. El nivel del refrigerante sube con la temperatura del motor, y baja a medida que el motor se enfría.

Si el nivel de refrigerante es inferior a la marca MIN (mínimo), consulte a su concesionario respecto a llenado o sustitución del refrigerante.

El agua corriente o el refrigerante con una proporción de mezcla incorrecta causará daños al sistema de refrigeración.

No utilice agua común, alcohol o metanol en el vehículo para evitar la congelación.

### Peligro

Podría salir refrigerante caliente a presión en forma de vapor hirviendo, lo cual podría causar heridas graves.

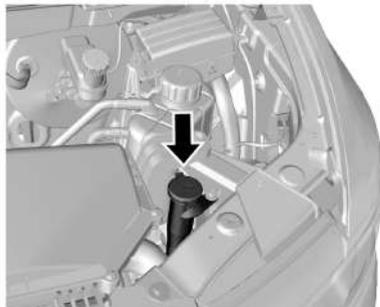
Nunca retire la tapa del depósito de refrigerante con el motor y el radiador calientes.

### Peligro

El refrigerante del motor es una sustancia peligrosa.

- Evite la exposición repetida o prolongada al refrigerante.
- En caso de entrar en contacto con el refrigerante, lávese la piel y las uñas de las manos con agua y jabón.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- El refrigerante irrita la piel y puede provocar enfermedad o la muerte en caso de ingestión.

## Líquido de lavado



Antes de comenzar a conducir, asegúrese de que el depósito de líquido contiene suficiente solvente de lavado especificado.

En tiempo frío, el recipiente con solvente de lavaparabrisas no debe estar excesivamente lleno.

El solvente para el lavaparabrisas se dilata a baja temperatura porque se congela. Un recipiente demasiado lleno no tiene espacio para la dilatación, produciéndose daños.

Consulte a su concesionario para llenar con el solvente correcto para el lavaparabrisas.

### Atención

- No utilice líquido lavador que contenga algún tipo de recubrimiento repelente de agua. Esto puede causar que las escobillas del limpiaparabrisas traqueteen o salten.
- No use refrigerante del motor (anticongelante) en el lavaparabrisas. Puede dañar el sistema del lavaparabrisas y la pintura.
- No mezcle agua con líquido del lavaparabrisas listo a usar. El agua puede causar el congelamiento de la solución y dañar el tanque de líquido y otras piezas del sistema del lavaparabrisas.
- Cuando use líquido del lavaparabrisas concentrado, siga las instrucciones del fabricante para agregar agua.
- Llene el tanque de líquido del lavaparabrisas solo hasta las tres cuartas partes cuando está muy frío. Esto permite la expansión del líquido si se produce el congelamiento, lo que podría dañar el tanque si estuviera completamente lleno.

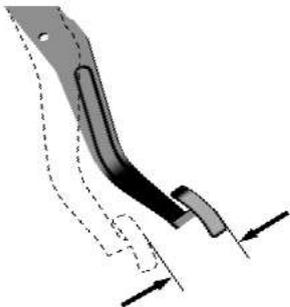
Cuando agregue solvente para lavaparabrisas, se sugiere utilizar el que viene listo para el uso. Si se usa solvente para lavaparabrisas concentrado, agregue agua para diluirlo según las instrucciones del fabricante.

No utilice agua del grifo. Los minerales o las impurezas contenidos en el agua del grifo pueden obstruir la tubería del lavaparabrisas. Si es probable que la temperatura caiga por debajo del punto de congelación, utilice solvente para lavaparabrisas apto para evitar el congelamiento.

## 110 Cuidado del vehículo

### Frenos

#### Comprobación del recorrido del pedal de freno



Recorrido del pedal de freno:

Para evitar afectar la carrera del pedal, no coloque una alfombra gruesa en la zona del pedal de freno.

El intervalo razonable de carrera libre del pedal de freno es de 0 a 30 mm.

Si el pedal de freno no vuelve, o si su carrera se hace más larga, consulte a su concesionario respecto a una revisión. Esto puede indicar un fallo en el sistema de frenos.

#### Líquido de frenos

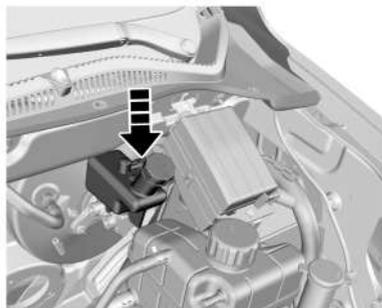
Hay un depósito de líquido de frenos y de embrague en el vehículo. El líquido de frenos y embrague absorbe humedad y el líquido con excesivo contenido de agua reducirá la eficacia del sistema de freno/embrague hidráulico. Sustituya el líquido según las instrucciones en el manual del propietario para evitar la corrosión del sistema hidráulico.

Asegúrese de usar siempre el líquido de frenos/embrague recomendado por General Motors. Agregue líquido en el depósito hasta alcanzar el nivel adecuado. El nivel del líquido no debe estar por debajo de la marca MIN (mínimo) o por encima de la marca MAX (Máximo).

El bajo nivel de líquido de frenos puede deberse a una fuga del sistema de frenos, o al desgaste normal de la pastilla o el forro de freno. Consulte a su concesionario para determinar si se necesita reparar el sistema. Si es necesario hacer reparaciones, agregue líquido después de reparar el sistema hidráulico de frenos. Cuando el nivel del líquido de frenos está por debajo del límite inferior, se enciende la luz de advertencia (⚠) del sistema.

Consulte *Indicador de advertencia del sistema de frenos* ⇨ 59.

### Agregado de líquido de frenos/embrague



Antes de abrir el tapón de llenado, limpie alrededor del tapón de llenado del depósito de líquido de frenos/embrague.

La contaminación del sistema de líquido de frenos/embrague afectará el funcionamiento del sistema y supondrá costosas reparaciones.

1. Limpie a fondo la suciedad alrededor del tapón de llenado del depósito.

2. Abra el tapón de llenado.
3. Agregue el líquido de frenos/embrague recomendado por General Motors hasta llegar a la marca MAX (máximo). Tenga cuidado de no derramar el líquido sobre la superficie pintada. En caso de derrame sobre la superficie pintada, lave el área con agua fría inmediatamente.
4. Vuelva a colocar el tapón de llenado del depósito.

#### Atención

El líquido de frenos/embrague es irritante para la piel y los ojos.

- No permita que el líquido de frenos/embrague tome contacto con su piel o sus ojos. Si lo hiciera, lave el área afectada con agua y jabón o detergente para manos.

#### Atención

- No deseche el líquido de frenos/embrague como si fuera residuo normal.
- Use las organizaciones locales de gestión de residuos autorizadas.

El líquido de frenos/embrague usado y los contenedores son peligrosos. Son perjudiciales para la salud y el medioambiente.

#### Atención

Un desbordamiento del líquido de frenos/embrague del motor podría hacer que el líquido se queme.

No llene el depósito en exceso.

Un incendio del motor podría causar lesiones personales y daños a su vehículo y otros objetos.

## 112 Cuidado del vehículo

### Sustitución de las escobillas de los limpiaparabrisas

Los objetos extraños en el parabrisas y la escobilla reducirán la eficacia del limpiaparabrisas. Si la escobilla no funciona correctamente, limpie el parabrisas y la escobilla con solvente de lavado especial o neutro. Enjuague a fondo con agua. Si es necesario, repita la operación anterior. No limpie el parabrisas con sustancias corrosivas o materiales que no puedan quitarse del vidrio (por ej., silicona).

Las tiras tienen una capa de grafito en la superficie para lubricación y protección. Deben protegerse de la limpieza excesiva y del pulido indebido.

No ponga en funcionamiento el limpiaparabrisas cuando el parabrisas está seco. Estacione el vehículo en un lugar fresco para evitar la exposición a altas temperaturas, que acelerará el envejecimiento y deformación de las escobillas.

Quite las materias extrañas tales como excrementos de pájaros, polvo y hojas de la superficie del parabrisas antes de poner en

funcionamiento el limpiaparabrisas; de lo contrario, se reducirá la vida útil de las escobillas.

#### Notas sobre la sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas

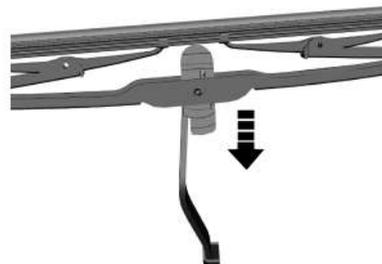
El limpiaparabrisas es de diseño semi-oculto. Antes de reemplazar la escobilla, accione el limpiaparabrisas hasta llevarlo a la posición de mantenimiento y luego pliegue el brazo del limpiaparabrisas.

De lo contrario, el brazo de limpiaparabrisas derecho tocará el capó y dañará la pintura cuando se pliegue.

Método: Gire el encendido a la posición ON (ENCENDIDO) y luego a la posición LOCK (BLOQUEO). Levante la palanca del limpiaparabrisas hacia el volante y suéltela (único punto de contacto) dentro de los 30 segundos. El brazo del limpiaparabrisas gira a la posición de mantenimiento. Tras la sustitución de la escobilla, baje el brazo del limpiaparabrisas y gire el encendido a la posición ON (ENCENDIDO). A continuación el limpiaparabrisas volverá a su posición original.

### Extracción y montaje de la escobilla del limpiaparabrisas

Pliegue el brazo del limpiaparabrisas sobre el parabrisas para esta operación.



Coloque la escobilla de modo que quede perpendicular al brazo del limpiaparabrisas y luego presione la escobilla en la dirección que indica la flecha en la figura para separar la escobilla del brazo.

Invierta los pasos para instalar la escobilla.

## Sustitución de las lámparas

### Atención

Las lámparas de halógeno contienen gas presurizado. Siempre trate las lámparas de halógeno con cuidado y deséchelas de manera adecuada.

- Utilice protección para los ojos cuando trabaje con lámparas.
- Proteja las lámparas de la abrasión y las ralladuras.
- Cuando la lámpara está encendida y no está instalada en un lugar sellado, protéjala del contacto con líquidos.
- Solo encienda la lámpara una vez que esté instalada en un portalámparas.
- Reemplace cualquier faro que esté rajado o dañado.
- No toque las lámparas de repuesto con sus dedos sin protección.
- Mantenga las lámparas fuera del alcance de los niños.
- Deseche las lámparas usadas con cuidado. De lo contrario, las lámparas puede explotar.

### Atención

- Limpie las lámparas de halógeno con alcohol o aguarrás mineral y un paño no tejido. No toque las lámparas con sus manos sin protección.

Las huellas de los dedos en una lámpara de halógeno pueden acortar considerablemente la vida útil de la lámpara.

### Atención

La sustitución de cualquier bombita puede exigir destrezas profesionales y equipos especiales.

Se recomienda que su concesionario realice la sustitución.

La instalación incorrecta puede causar lesiones a las personas o daños al vehículo.

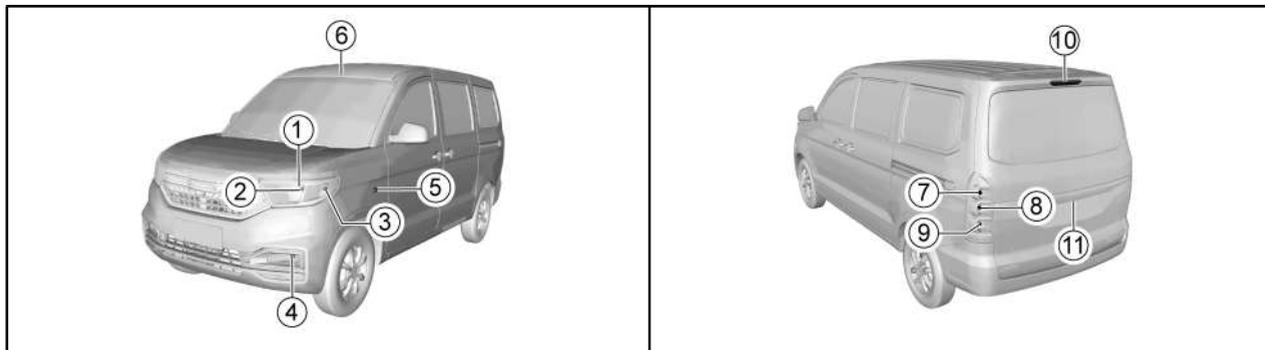
### Empañado de lámparas

Cuando la temperatura es baja o hay humedad en el aire, puede condensarse agua dentro de la lámpara. Encienda la lámpara y el vapor de agua se disipará pasado un tiempo. Si es debido a las condiciones climáticas, no es necesaria la reparación.

Si no desaparece la condensación después de encender la luz y hay más vapor de agua, consulte a su concesionario.

## 114 Cuidado del vehículo

### Especificaciones de lámparas

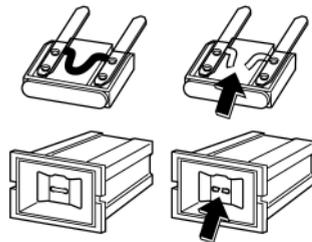


Legenda	Bombita de la lámpara	Potencia x número	Observaciones
1	Lámpara de posición delantera	5 W x 2	W5W
2	Luz alta/Luz baja	60/55Wx2	H19
3	Luz indicadora de giro delantera	21 W x 2	PY21W
4	Faro antiniebla (si está equipado)	55 W x 2	H3
5	Lámpara del intermitente lateral delantero	LEDx2	
6	Luz de lectura delantera	5W	C5W
7	Luz de freno trasera/Luz de posición	21/5Wx2	P21/5WLL

Legenda	Bombita de la lámpara	Potencia x número	Observaciones
8	Luz indicadora de giro trasera	21 W x 2	PY21W
9	Luz de la marcha atrás	21 W x 2	P21W
10	Tercera luz de freno	LED	
11	Luz de la patente trasera	5 W x 2	W5W

## Sistema eléctrico

### Los fusibles



#### Sustitución de fusibles:

1. Abra la tapa de la caja de fusibles.

2. Identifique los fusibles dañados hallando los fusibles fundidos.
3. Utilice un extractor de fusibles para sacar los fusibles fundidos. El extractor de fusibles está en la caja de fusibles del compartimiento del motor.

#### Peligro

Es peligroso instalar o usar fusibles que no cumplan con las especificaciones de los fusibles originales de GM. Los fusibles podrían fallar y provocar un incendio. Usted u otras personas podrían sufrir heridas o perder la vida, y puede dañarse el vehículo.

Consulte *Accesorios y modificaciones del vehículo* ⇨ 103.

#### Atención

Nunca quite los fusibles fundidos con herramientas conductoras. Utilice siempre el extractor de fusibles. El uso de metal y otros conductores pueden provocar un cortocircuito, daños al sistema eléctrico o un incendio. Esto puede causar lesiones graves.

4. Averigüe por qué se fundieron fusibles y elimine la falla.
5. Instale fusibles nuevos para una corriente nominal que cumpla con los requisitos.

## 116 Cuidado del vehículo

### Atención

El uso de fusibles alternativos o de un fusible del tipo o clasificación incorrectos puede dañar el sistema eléctrico y provocar un incendio.

Use siempre fusibles del tipo y clasificación correctos, que cumplan con las especificaciones.

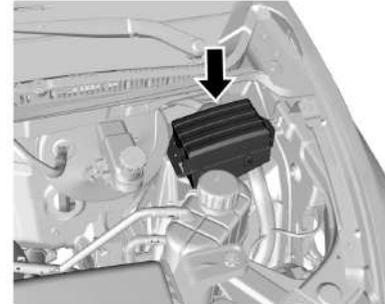
Un incendio en el motor puede provocarle lesiones a usted y daños al vehículo y a otras propiedades.

### Caja de fusibles interior



La caja de fusibles interior está en la parte inferior izquierda del tablero de instrumentos y está ubicada debajo de la caja de almacenamiento.

### Caja de fusibles del compartimento del motor



La caja de fusibles del compartimento del motor está junto a la batería.

### Atención

Nunca quite los fusibles fundidos con herramientas conductoras. Utilice siempre el extractor de fusibles. El uso de metal y otros conductores pueden provocar un cortocircuito, daños al sistema eléctrico o un incendio. Esto puede causar lesiones graves.

### Atención

El uso de un sustituto para el fusible o de un fusible de una clase o capacidad incorrecta dañará el sistema eléctrico o hasta iniciará un incendio.

Utilice solo fusibles especificados y no un tipo diferente o de un valor nominal distinto al especificado en este manual.

Dicho uso puede provocar lesiones o daños a su vehículo u otros bienes.

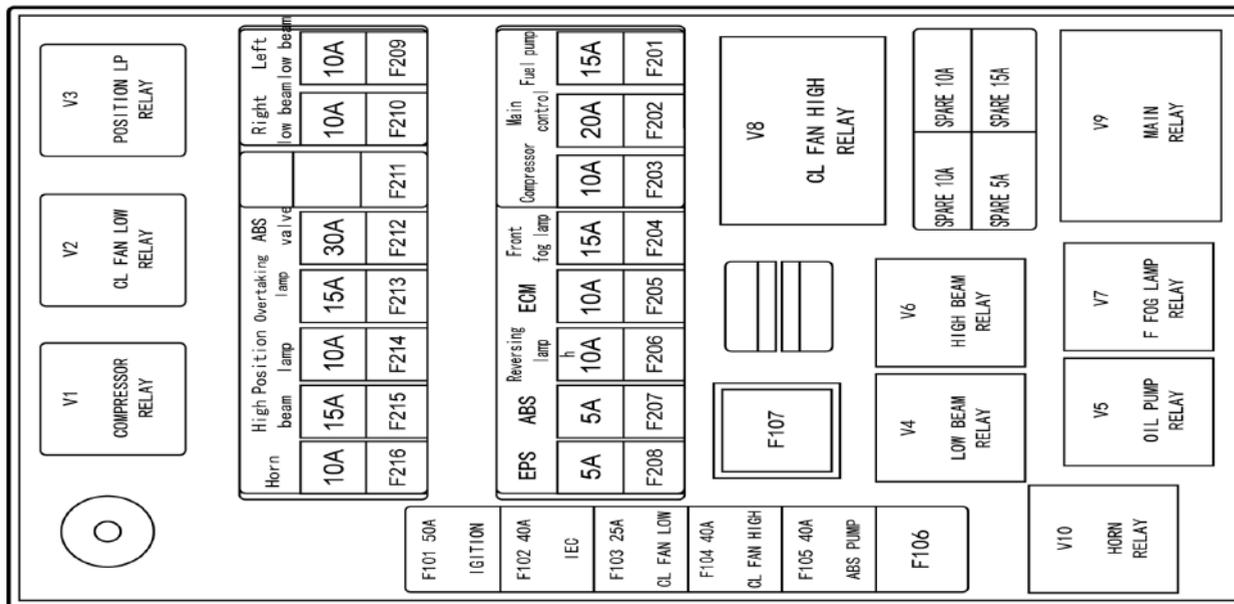
### Disposición de la caja de fusibles interior

CN110V-Y03	
F16 START 30A	F8 CIGARS&RADIO 15A
F15 HORN&WASHER IN ONE 20A	F7
F14 A/C 10A	F6 BRAKE LAMPS 10A
F13 BLOWER 20A	F5 RADIO 15A
F12 IP&TPMS 5A	F4 ROOM LAMP 5A
F11 SDM 10A	F3 IP&DIAGNOSTIC 10A
F10 CENTRAL LOCKING 10A	F2 CENTRAL LOCKING 25A
F9 POWER WINDOW 30A	F1 THREE IN ONE 20A

La disposición de los componentes internos de la caja de fusibles puede diferir en vehículos de diferentes modelos o configuraciones. Prevalcerá el vehículo que el propietario tiene en la realidad.

## 118 Cuidado del vehículo

### Disposición de la caja de fusibles del compartimiento del motor



La disposición de los componentes internos de la caja de fusibles puede diferir en vehículos de diferentes modelos o configuraciones.

## Herramientas del vehículo

### Herramientas



1. Destornillador
2. Gancho de remolque
3. Llave para tuercas de rueda
4. Palanca del gato
5. Gato

### Ruedas y neumáticos

Los neumáticos originales garantizan una combinación óptima de comodidad en el andar, vida útil de la banda de rodadura y rendimiento.

#### Atención

Al sustituir las llantas y los neumáticos, asegúrese de utilizar ruedas y/o neumáticos con las especificaciones correctas. El uso de llantas y/o neumáticos de otras especificaciones puede provocar un funcionamiento anormal del ABS y otros componentes pertinentes e incluso provocar un accidente.

Consulte a su concesionario antes de reemplazar los neumáticos originales o las llantas.

No hacerlo puede provocar lesiones a las personas o daños al vehículo y otras propiedades.

#### Mantenimiento de llantas y neumáticos

Pasar sobre objetos afilados puede dañar los neumáticos y las llantas.

Si estos objetos no pueden evitarse, baje la velocidad.

No toque el cordón de la acera al estacionar.

#### Revise los neumáticos periódicamente

- Daños en el aspecto
- Materiales extraños

- Perforaciones
- Cortes
- Grietas
- Protuberancias en una pared lateral

Inspeccione también la llanta en busca de daños.

Los defectos del neumático, incluidos los anteriores, pueden provocar la pérdida del control del vehículo, y así causar lesiones.

En caso de avería o desgaste anormal del neumático o la llanta, consulte a su concesionario.

El vehículo está equipado con neumáticos radiales. General Motors recomienda reemplazar los neumáticos radiales con otros del mismo tamaño, dibujo, desgaste de la banda de rodamiento, temperatura y capacidad de velocidad.

El uso de neumáticos de tamaño distinto al de los originales puede hacer que los neumáticos y los componentes del vehículo interfieran entre sí, causando daños a los neumáticos y al vehículo.

Si está equipado con un sistema de control de la presión de los neumáticos, el líquido para reparación de los neumáticos puede

## 120 Cuidado del vehículo

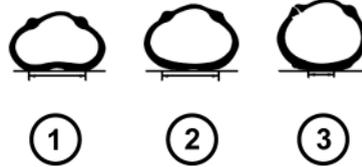
hacer que falle el sensor del sistema de control de la presión de los neumáticos. Consulte al concesionario.

### Neumáticos para invierno

El uso de neumáticos de invierno durante la conducción sobre hielo y nieve puede mejorar la seguridad de la conducción. Se sugiere pasar a neumáticos de invierno a temperaturas inferiores a 7°C. Seleccione neumáticos de invierno con estructura radial y colóquelos en las cuatro ruedas. Infle los neumáticos a la presión especificada. No conduzca el vehículo a una velocidad superior a la máxima indicada por el fabricante del neumático. Se pueden utilizar neumáticos para todo tiempo en lugar de neumáticos de invierno.

### Presión de los neumáticos

La presión de los neumáticos debe cumplir con las indicaciones del manual, para garantizar la combinación óptima de seguridad y también facilidad y comodidad en la conducción.



1. Baja presión
2. Presión correcta
3. Presión excesiva

Consulte en la etiqueta de información de carga de los neumáticos la presión correcta de los neumáticos. La etiqueta se encuentra en la placa de estribo debajo de la puerta del conductor.

Controle la presión de los neumáticos antes de arrancar, cuando estén fríos, con un manómetro preciso de presión de neumáticos. Después de comprobar la presión de los neumáticos, ajuste la tapa de la válvula del neumático.

Asegúrese de comprobar la presión de inflado de los neumáticos con los neumáticos fríos. No se debe usar un valor medido después de haber aumentado la temperatura del neumático. Los neumáticos se calientan después de recorrer 1,6 km y no se enfrían por completo hasta pasadas tres horas de detener el vehículo.

Compruebe la presión de los neumáticos cada vez que carga combustible o al menos cada mes. La presión incorrecta de los neumáticos puede:

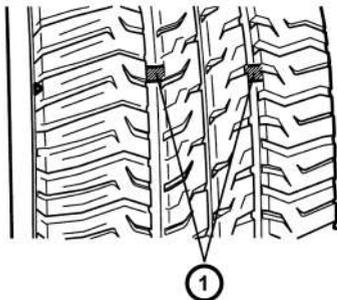
- Aumentar el desgaste de los neumáticos.
- Afectar la maniobrabilidad del vehículo y la seguridad.
- Afectar la comodidad del andar.
- Aumentar el consumo de combustible.
- Se prohíbe sobrecargar el vehículo.
- Asegúrese de mantener una presión de inflado correcta.
- Asegúrese de comprobar la presión de inflado de los neumáticos con los neumáticos fríos (temperatura ambiente).

Una presión demasiado baja de los neumáticos causará sobrecalentamiento de los neumáticos, causando daños internos a la rodadura, e incluso reventones cuando se circula a gran velocidad.

Incluso si se restaura la presión del neumático posteriormente, conducir con presión demasiado baja puede dañar el neumático.

### Profundidad del dibujo

Compruebe periódicamente la profundidad de la banda de rodadura del neumático con el indicador de desgaste de la banda. La marca en la pared del neumático indica la posición del indicador de desgaste de la banda de rodadura.



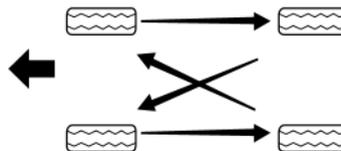
El neumático se debe reemplazar cuando aparece el indicador de desgaste (1) de la banda de rodadura. Cuando la profundidad de la banda de rodadura sea igual o inferior

a 1,6 mm debido al desgaste, el indicador de desgaste de la banda aparecerá entre sus ranuras.

#### Atención

No conduzca el vehículo con un neumático dañado o desgastado. Los neumáticos desgastados o dañados pueden hacer que el vehículo se salga de control causando un accidente, con lesiones a las personas y daños al vehículo u otros bienes.

### Rotación de neumáticos



Los neumáticos delanteros y los traseros tienen funciones diferentes y por lo tanto tienen distintos niveles de desgaste. Los neumáticos delanteros se desgastan más rápido que los traseros. Para prolongar la vida útil de los neumáticos y evitar el desgaste desigual:

1. Rote los neumáticos según las indicaciones de mantenimiento del manual.
2. Mantenga los neumáticos a la presión correcta.
3. Compruebe que las tuercas y pernos estén apretados.

#### Atención

El uso de llantas o tornillos de rueda de repuesto incorrectos en su vehículo puede ser peligroso. Podría afectar la conducción y el frenado del vehículo, hacer que los neumáticos pierdan aire y que usted pierda el control del vehículo. Podría sufrir un choque en el cual usted u otras personas podrían resultar heridos. Use siempre las ruedas y pernos de rueda correctos para la sustitución.

## 122 Cuidado del vehículo

Si está equipado con un sistema de control de la presión de los neumáticos, entonces después de rotar o reemplazar neumáticos, consulte a su concesionario por el reaprendizaje de la presión de los neumáticos.

### Cadenas para neumáticos

Las cadenas para rueda solo se deben utilizar para emergencias o en zonas claramente definidas por ley, y se deben colocar en las ruedas motrices.

Tenga especial cuidado al conducir un vehículo equipado con cadenas en los neumáticos. Cuando se montan cadenas en los neumáticos, la maniobrabilidad del vehículo es pobre, y las cadenas pueden dañar el neumático, la suspensión o la carrocería del vehículo. Por lo tanto, use cadenas para neumático de cable siempre que sea posible, para asegurar que haya suficiente espacio entre el neumático y otras piezas de la carcasa de rueda. Cuando use cadenas de neumático de cable, lea cuidadosamente las instrucciones del fabricante de la cadena respecto al montaje y cuestiones relacionadas.

Después de montar las cadenas de neumático, se sugiere conducir el vehículo a menos de 30 km/h o a la velocidad limitada recomendada por el fabricante de la cadena (la que sea menor).

### Cambio de neumáticos

#### Juego de herramientas



El gato, el conjunto y la baliza de emergencias están ubicadas debajo del asiento del acompañante delantero. Mueva el asiento del acompañante hacia atrás y afloje la banda de sujeción debajo del asiento para retirar el conjunto.

El conjunto incluye una llave de tubos, un gancho de remolque y un destornillador.

### Neumático de auxilio

Aunque se haya inflado la rueda de auxilio, se producirán fugas con el tiempo. Verifique regularmente la presión de inflado. Consulte en la etiqueta de información de carga de los neumáticos la presión de inflado correcta.

No use el neumático de auxilio en otros vehículos. No mezcle neumáticos o llantas de auxilio con llantas o neumáticos de otros vehículos, ya que no hacen juego. El neumático de auxilio se debe montar con su llanta.

#### Precaución de seguridad para el cambio de neumático:

1. Encienda las balizas.
2. Salga de la carretera a un lugar seguro, sin tráfico.
3. Estacione el vehículo sobre una superficie plana y dura, donde el vehículo no pueda deslizarse. Saque el triángulo de advertencia y colóquelo en una posición adecuada, detrás del vehículo, cumpliendo con las leyes de tránsito.
4. Detenga el motor y retire la llave.

5. Coloque la palanca de cambios en 1 (primera) o R (marcha atrás). Tire hacia arriba del freno de estacionamiento.
6. Haga salir a todos los pasajeros del vehículo. Deben quedar en un lugar seguro.
7. Calce la rueda en diagonal a la rueda a reemplazar con cuñas, bloques o piedras.

El incumplimiento de estas precauciones de seguridad puede hacer que su vehículo se salga del gato, causando lesiones graves.

#### Retire el neumático de auxilio



El neumático de auxilio está ubicado en el soporte para el mismo, debajo de la parte trasera del vehículo.

1. Use una llave para tuercas de rueda para desatornillar los pernos de bloqueo del soporte del neumático de auxilio. Asegúrese de agarrar el soporte o sosténgalo para evitar que se caiga repentinamente.
2. Luego de desatornillar completamente los pernos de bloqueo, baje el soporte y retire el neumático de auxilio.

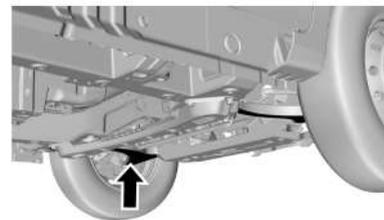
#### Procedimientos para volver a montar la rueda de auxilio

1. Coloque la rueda de auxilio de manera que la válvula apunte hacia arriba, y luego incline la placa de sujeción en el extremo del cable para hacerla pasar por el orificio central de la rueda.
2. Utilice una llave para tuercas de rueda para girar el eje en sentido horario hasta que la rueda de auxilio se levante del suelo.
3. Compruebe si la placa de sujeción mantiene a la rueda de auxilio de forma segura.
4. Siga levantando la rueda de auxilio hasta que quede apretada contra la parte inferior del vehículo. El cable se tensa

- moderadamente pero no demasiado, para garantizar que puede sujetar firmemente la rueda de auxilio.
5. Trate de girar la rueda de auxilio para asegurarse de que esté bien fija. Si la rueda se puede mover, es necesario apretar más el eje del elevador.
6. Devuelva las herramientas y el gato al juego de herramientas.

#### Punto de elevación del gato

##### Eje delantero



Agarre el gato del lado plano de la parte de abajo del brazo inferior.

## 124 Cuidado del vehículo

### Eje trasero

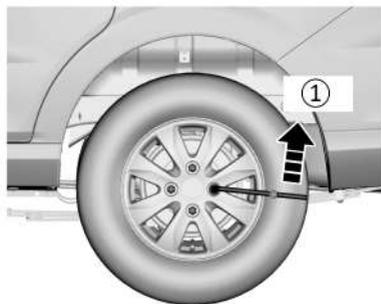


Agarre el gato del lado plano de la parte de abajo de la placa de resorte de acero.

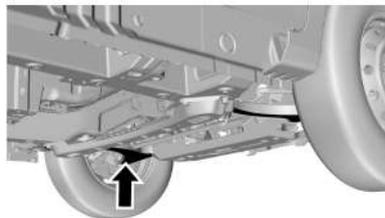
Los puntos de elevación del gato están alrededor de la falda de la pared lateral, y hay marcas triangulares en los lugares correspondientes.

### Reemplazo de neumáticos

1. Extraiga las herramientas, el gato y la rueda de auxilio. Compruebe y confirme que la rueda en diagonal está calzada con cuñas, bloques o piedras.



2. Utilice una llave de copa para aflojar (1) la tuerca de rueda una vuelta.



3. No quite ninguna de las tuercas antes de que las ruedas estén levantadas del suelo.

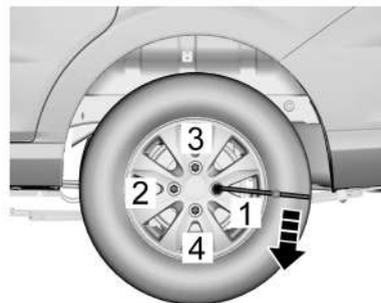
No intente levantar el vehículo antes de que el gato esté colocado en una posición adecuada. El gato debe estar firmemente sujeto entre el vehículo y el suelo.

Coloque el gato justo debajo del punto de elevación más cercano a la rueda a reemplazar.



4. Fije la palanca del gato al gato.

5. Gire la palanca en sentido horario para permitir que el gato suba lentamente y asegúrese de que la cabeza del gato esté firmemente puesta en la posición de subida.
6. Después de asegurarse de que el gato esté en la posición correcta, siga girando la palanca hasta que la rueda esté a unos 3 cm del suelo.
7. Coloque la rueda de auxilio en la parte inferior del vehículo junto a la rueda que se va a cambiar, para evitar que el vehículo se deslice súbitamente.
8. Desenrosque las tuercas de rueda completamente.
9. Quite la rueda a ser reemplazada.
10. Monte la rueda de auxilio sobre el cubo de la rueda.



11. Coloque todas las tuercas de rueda y apriételas a mano.
12. Gire la palanca del gato en sentido antihorario para bajar el vehículo hasta el suelo de forma estable.
13. Ajuste las tuercas de la rueda siguiendo la secuencia de 1-2-3-4 que se muestra arriba. El valor del par es de 90-110 N•m para las ruedas de hierro y 100-130 N•m para las ruedas de aleación de aluminio.
14. Ponga la rueda pinchada en el almacenamiento de la rueda de auxilio y fijela correctamente. Devuelva las herramientas al juego de herramientas y fijelas.

### Atención

Si las tuercas de rueda no son las correctas o están mal apretadas, pueden que la rueda se afloje o hasta se salga. Esto podría ocasionar un choque. Asegúrese de usar las tuercas de rueda correctas. Si tiene que reemplazarlas, asegúrese de obtener tuercas de rueda nuevas y originales. Deténgase en algún lado tan pronto como sea posible y haga apretar las tuercas con una llave dinamométrica al par correcto, según la especificación. Apriete las tuercas de rueda según la especificación de par, de 100 a 130 N•m.

Durante todo el proceso de levantar el vehículo con el gato, asegúrese de que el gato esté vertical y que no se produce deslizamiento alguno.

No levante el vehículo a una altura superior a la necesaria para cambiar la rueda.

Revise periódicamente la rueda de auxilio para que pueda utilizarse de manera segura en caso de emergencia. Repare cualquier rueda pinchada que se quitó del vehículo tan pronto como sea posible.

## 126 Cuidado del vehículo

### Atención

Es peligroso estar debajo de un vehículo cuando está sostenido por un gato. Si el vehículo se desliza fuera del gato, podría sufrir la muerte o lesiones graves. Nunca se ponga debajo de un vehículo cuando está sostenido sólo por un gato.

Cuando no tenga buenas condiciones para levantar el vehículo o si no está seguro de que podrá completar esta tarea, consulte a su concesionario.

### Atención

Jamás aceite o grasa en las tuercas de rueda.

Use siempre las tuercas de rueda correctas.

Lleve el vehículo a un concesionario tan pronto como sea posible y haga apretar las tuercas de rueda según las especificaciones.

Si las tuercas se aprietan de forma incorrecta, podrían soltarse.

### Atención

Al usar el gato el vehículo podría volverse inestable y moverse, dañando el vehículo y causando lesiones a las personas.

- Use el gato provisto en la posición correcta para levantar el vehículo.
- El gato debe estar perpendicular al suelo cuando se lo coloca para levantar el vehículo.
- No se meta debajo de un vehículo levantado con un gato.
- No arranque el vehículo mientras está elevado con un gato.
- Antes de levantar el vehículo haga que todos los pasajeros salgan del vehículo y se alejen del mismo y del tráfico.
- Use el gato solo para cambiar ruedas.
- No levante el vehículo sobre una superficie resbaladiza o inclinada.
- Utilice la posición de elevación más cercana a la rueda que va a cambiar.
- Calce la rueda diagonalmente opuesta a la que va a cambiar.

(Continuación)

### Atención (Continuación)

- Antes de levantar el vehículo, asegúrese de que el freno de estacionamiento esté levantado y que la palanca de cambio esté en 1 (primera) o R (marcha atrás).
- No levante el vehículo ni cambie la rueda cerca del tráfico.

Antes de utilizar el gato, asegúrese de que el freno de estacionamiento esté levantado y que la transmisión esté en 1 (primera) o R (marcha atrás). Evite cambiar ruedas en tráfico pesado.

## Arranque con cables

Un vehículo con la batería baja se puede arrancar usando la batería de otro vehículo como batería auxiliar.

Si la batería está agotada, consulte a su concesionario a menos que esté seguro de tener suficientes conocimientos de electricidad para completar esta tarea.

**Atención**

No haga arrancar el vehículo empujándolo o remolcándolo. Hacerlo puede dañar el convertidor catalítico, la transmisión o hasta causar lesiones a las personas.

**Preparación antes del arranque con batería auxiliar**

1. Tire hacia arriba del freno de estacionamiento.
2. Asegúrese de que la palanca de cambios esté en N (Punto muerto).
3. Apague todo accesorio eléctrico.

Apague el sistema de audio antes del arranque con cables del vehículo. De lo contrario, se dañará el sistema de audio.

Apague los dispositivos eléctricos innecesarios cuando el vehículo marche a baja velocidad durante largo tiempo.

**Conexión de cable puente**

Cuando arranque un vehículo con batería auxiliar, conecte los cables puente en el orden siguiente:

1. Conecte un extremo del primer cable puente al borne positivo (+) de la batería en buen estado. Hay una marca "+" en la carcasa de la batería o en el borne.
2. Conecte el otro extremo del cable puente al borne positivo (+) de la batería agotada. Hay una marca "+" sobre el borne.
3. Conecte un extremo del segundo cable puente al borne negativo de la batería en buen estado. Hay una marca "-" en la carcasa de la batería o en el borne.
4. Conecte el otro extremo del cable a la masa de la carrocería del vehículo que no tiene electricidad.
5. Para el arranque con batería auxiliar, haga arrancar el motor del vehículo que suministra la alimentación. Trate de arrancar el motor del vehículo que no tiene electricidad pasado no más de un minuto, y no gire la llave del encendido más de cinco segundos cada vez. Tras el arranque, mantenga el motor a un régimen de 2000 rpm durante varios minutos.
6. Para quitar cuidadosamente los cables puente en el orden inverso, quite primero el cable negativo y luego el cable positivo.

**Atención**

Las baterías presentan un riesgo de explosión. Usted puede quemarse por el ácido de la batería, y un cortocircuito puede provocar lesiones personales y daños a su vehículo.

- Mantenga las baterías alejadas del fuego y las chispas.
- No se incline sobre la batería mientras hace un arranque con cables.
- No permita que los terminales de los cables se toquen entre sí.
- Utilice protección para los ojos cuando trabaje cerca de las baterías.
- No permita que el ácido de la batería entre en contacto con sus ojos, su piel, prendas y superficies pintadas.
- Asegúrese de que la batería que va a usar para hacer el arranque con cables tenga la misma especificación de voltaje que la batería descargada.
- No desconecte la batería descargada del vehículo.

(Continuación)

## 128 Cuidado del vehículo

### Atención (Continuación)

Si no respeta las advertencias anteriores o las instrucciones a continuación, puede provocar que la batería explote, puede quemarse con ácido de la batería o puede provocar cortocircuitos. Esto puede causar daños a los sistemas eléctricos de ambos vehículos y derivar en graves lesiones personales.

### Peligro

Coloque siempre los cables de manera que no puedan engancharse en piezas giratorias del compartimiento del motor.

De lo contrario, puede dañar el vehículo y causar lesiones graves.

### Peligro

La última conexión al vehículo a ser cargado NO debe ser al borne negativo (-) de la batería.

Fije la abrazadera para esta última conexión a una escuadra de acero atornillada al bloque motor.

(Continuación)

### Peligro (Continuación)

Esta última conexión debe estar lo más lejos posible de la batería.

Conectar el cable de puente al borne negativo de la batería descargada podría provocar un arco eléctrico y posiblemente la explosión de la batería.

Pueden causarse lesiones a las personas y daños al vehículo.

Arranque el motor del vehículo con la batería descargada a un intervalo de un minuto aproximadamente; el tiempo de cada arranque no puede ser mayor que 15 segundos.

### Remolcado del vehículo

Si es necesario remolcar el vehículo, consulte a su concesionario o a un servicio de remolque profesional.

No remolque el vehículo con equipos como cadenas de izado. Se deben utilizar placas o equipos para levantar ruedas.

### Atención

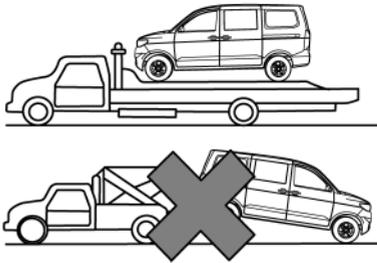
- Jamás permita que viajen pasajeros en el vehículo remolcado.
- Nunca permita que la velocidad de remolque supere la velocidad de seguridad o el límite de velocidad vigente.
- Nunca use piezas averiadas que no estén plena y firmemente fijadas al vehículo a remolcar. No respetar las precauciones anteriores podría ocasionar lesiones a las personas.

### Remolque del vehículo con elevador de rueda



1. Encienda las luces intermitentes de advertencia de riesgo. Encienda las balizas.
2. Gire el encendido a la posición ACC.
3. La transmisión debe estar en punto muerto.
4. Libere el freno de estacionamiento.
5. Las ruedas delanteras deben estar separadas del suelo mientras se remolca.

### Remolque del vehículo con remolque de plataforma



Cuando se deba transportar el vehículo con un remolque de plataforma, apague el encendido y verifique que el vehículo esté firmemente fijado al remolque.

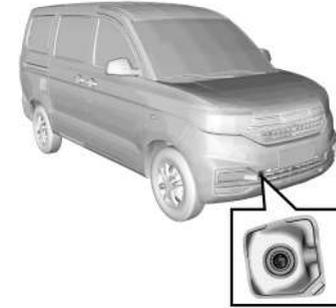
Si el vehículo debe ser remolcado por la parte trasera, utilice un dispositivo de remolque que sostenga las ruedas delanteras. Las ruedas delanteras no deben tocar el suelo mientras el vehículo es remolcado por la parte trasera. De lo contrario, puede ocasionar graves daños a la transmisión del vehículo.

### Remolque de emergencia

Si no hay un remolque disponible en caso de emergencia, se puede atar la cuerda al gancho de remolque delantero bajo el vehículo para remolcar el vehículo provisoriamente. Cuando el vehículo es remolcado usando el gancho de remolque delantero, solo se puede usar una cuerda de remolque. No utilice una barra de remolque rígida.

Ponga punto muerto y suelte el freno de estacionamiento cuando el vehículo es remolcado.

### Gancho de remolque delantero



Hay una tapa de agujero en el lado derecho del paragolpes delantero del vehículo. Ábralo para acceder al orificio de fijación para colocar el gancho.

El gancho de remolque se encuentra en el soporte de herramientas bajo el piso del maletero. Saque el gancho de remolque y colóquelo en el orificio de fijación. Gire el gancho de remolque en sentido horario para apretarlo completamente e inserte una llave de tubo en el orificio del gancho para ayudar a apretar. Asegúrese de que el gancho de remolque esté firmemente colocado antes de remolcar el vehículo. Al remolcar el vehículo el conductor debe controlar la dirección y el frenado en el

## 130 Cuidado del vehículo

vehículo. Finalizado el remolque retire el gancho de remolque y cierre la tapa del agujero. A continuación devuelva el gancho de remolque al juego de herramientas.

El vehículo puede resultar averiado cuando se remolca con cuerdas. Para reducir los daños:

- Se debe usar el gancho de remolque cuando no están disponibles otros dispositivos de remolque.
- El vehículo se debe remolcar solo por la parte delantera.
- Mantenga la cuerda de remolque fuera de contacto con el paragolpes.
- Asegúrese de que ambos extremos de la cuerda de remolque están firmemente atadas en el gancho de remolque. Tire de la cuerda de remolque para su inspección.
- Conduzca el vehículo a baja velocidad y evite giros bruscos.

El vehículo puede salirse de control cuando se remolca con cuerdas. Para reducir los daños:

- La distancia de remolque no debe ser demasiado grande, y se debe remolcar el vehículo a baja velocidad.

- No remolque el vehículo si la rueda, la transmisión, el eje, la dirección o el freno están averiados.
- No saque la llave del encendido; de lo contrario, se bloqueará la dirección y el vehículo no podrá girar.

La velocidad de remolque no debe superar los 30 km/h y la distancia a la cual se remolca no debe exceder los 40 km. Cuando se debe remolcar a una gran distancia, consulte a su concesionario o a un servicio profesional de remolque para obtener asistencia.

## Cuidado del aspecto

### Cuidado exterior

#### Productos de limpieza

Se deben cumplir las sugerencias del fabricante cuando se utilicen productos de limpieza u otros productos químicos en el exterior del vehículo.

No utilice un producto de limpieza peligroso para limpiar el exterior del vehículo. Por ejemplo:

- Acetona
- Diluyente de pintura

- Agente reductor de esmalte porcelana
- Quitaesmaltes de uñas

Cuando limpie el exterior del vehículo, está prohibido el uso de los siguientes productos de limpieza, salvo que se incluyan instrucciones especiales para limpiar manchas en las sugerencias para limpieza de telas:

- Jabón para ropa
- Polvo de blanqueo
- Agente reductor

#### Atención

Puede que haya muchos productos de limpieza peligrosos e inflamables que podrían causar lesiones y también daños al vehículo. Cuando limpie las piezas de acabado, no utilice disolventes volátiles como la acetona, diluyente de pintura, cloro o agentes reductores. Nunca utilice gasolina para la limpieza.

No use los siguientes materiales para limpiar:

- Tetracloruro de carbono
- Nafta
- Benceno
- Nafta

### Atención

Evite exponerse por tiempos prolongados a vapores de productos de limpieza y otros productos químicos. Estos vapores son peligrosos y perjudiciales para la salud, especialmente en lugares restringidos y con mala ventilación.

#### Lavado del vehículo

La mejor manera de mantener la pintura de un vehículo es lavarlos periódicamente y mantenerlos limpios.

- Estacione el vehículo donde no esté expuesto directamente a la luz solar.
- Lave el vehículo con el jabón líquido neutro especificado y con agua fría o tibia.
- Asegúrese de quitar de la superficie el jabón líquido y el producto de limpieza enjuagando.

Los vehículos de General Motors están diseñados para funcionar bajo condiciones ambientales normales y factores naturales.

No use detergente para vajilla de uso doméstico para lavar el vehículo. El detergente para lavar vajilla puede quitar la pintura y la cera.

Evite la excesiva presión en el lavado. El agua ingresará en el vehículo y dañará el interior.

#### Lustrado y encerado

El lustrado periódico puede eliminar los residuos de la superficie del vehículo. Después de lustrar, utilice cera para automóviles de alta calidad para su protección.

No limpie ni lustre las guarniciones de aluminio con productos para pulido automotriz o de cromo, vapor o líquidos jabonosos alcalinos. Estas sustancias son abrasivas y pueden dañar las guarniciones y ruedas.

#### Protección de piezas exteriores de metal brillante

Limpie periódicamente las guarniciones metálicas brillantes. Habitualmente se lavan con agua. Cuando encere el vehículo, encere también estas piezas de metal brillante.

#### Limpieza de ruedas de aluminio y de cubiertas de embellecedores de llanta

Para mantener el aspecto original de las ruedas y las cubiertas de embellecedores de llanta (si las hay), no permita que acumulen polvo o polvo de frenos.

Limpie periódicamente las ruedas/cubiertas de embellecedores de llanta. No use productos de limpieza abrasivos ni cepillos que puedan dañar el acabado de la pintura.

No utilice productos de limpieza abrasivos o un cepillo para limpiar las ruedas de aluminio o las cubiertas de los embellecedores de llanta.

#### Limpieza exterior del parabrisas

Las ceras u otros materiales sobre el parabrisas y su escobilla pueden hacer que la escobilla tiemble al funcionar. Además, estas materias extrañas no son propicias para mantener el parabrisas limpio. Limpie el exterior del parabrisas periódicamente con un producto de limpieza no abrasivo.

El agua no formará gotas de agua en un parabrisas limpio.

#### Prevención de la corrosión

Los vehículos de General Motors están diseñados con propiedades anticorrosivas. El uso de materiales especiales y la pintura protectora en la mayoría de las piezas del vehículo ayuda a mantener una apariencia satisfactoria, con resistencia y fiabilidad.

## 132 Cuidado del vehículo

Aunque las superficies de algunas piezas en el interior del compartimiento del motor o en los bajos de la carrocería se pueden oxidar, la fiabilidad o el desempeño de estas piezas no se verán afectados.

### **Daño a chapas metálicas**

Si se debe reparar o reemplazar la carrocería, asegúrese de que el taller de reparación utilice materiales anticorrosivos adecuados para restaurar la protección contra la corrosión.

### **Deposición de materias extrañas**

Las siguientes sustancias dañarán la superficie de la pintura:

- Cloruro de calcio y otras sales
- Producto para derretir hielo
- Aceite de la superficie de la carretera y asfalto
- Savia
- Excrementos de aves
- Polvillo industrial

Quite las sustancias nocivas del vehículo a tiempo. Si los residuos no se pueden quitar con jabón líquido, se puede usar un producto de limpieza especial.

### **Daños al acabado de la pintura**

Repare las rayas producidas por grava, las grietas o las rayas profundas en el acabado de la pintura tan pronto como sea posible. El metal desnudo es propenso a la corrosión. Se pueden usar productos de secado rápido para reparar las grietas diminutas y rayas. Los talleres de reparación de carrocería y pintura pueden realizar reparaciones mayores.

Solo se pueden usar productos de limpieza seguros, que no dañen la superficie de la pintura.

Otros productos de limpieza pueden dañar la pintura de forma permanente.

### **Mantenimiento de los bajos de la carrocería**

Las sustancias corrosivas utilizadas para derretir la nieve y el hielo y rechazar el polvo pueden acumularse en los bajos de la carrocería. No eliminar estas sustancias acelerará la corrosión y la oxidación.

Lave la carrocería periódicamente con agua limpia. Limpiar cuidadosamente la parte propensa a la acumulación de barro. Afloje la suciedad acumulada en la zona encerrada antes de enjuagar con agua.

Cuando sea necesario, consulte a su concesionario para el servicio.

### **Cuidado interior**

Limpie el interior del vehículo con métodos y materiales de limpieza adecuados.

Utilice una aspiradora o un cepillo blando para quitar el polvo y la suciedad que se acumulan frecuentemente en los tejidos del interior del vehículo.

Limpie periódicamente con un paño húmedo y limpie los detalles de vinilo, plástico y cuero.

Quite el polvo y las manchas de los detalles decorativos con un producto de limpieza adecuado.

Limpie los revestimientos interiores del vehículo con métodos y materiales de limpieza adecuados. De lo contrario, se producirán manchas de agua, marcas de agua y manchas permanentes, en particular durante el primer lavado. Estas sustancias dañarán el vehículo en forma permanente.

### Productos de limpieza

Se deben cumplir las sugerencias del fabricante cuando se utilicen productos de limpieza u otros productos químicos en el interior del vehículo.

No utilice producto de limpieza peligrosos para limpiar el interior del vehículo. Por ejemplo:

- Acetona
- Diluyente de pintura
- Agente reductor de esmalte porcelana
- Quitaesmaltes de uñas

Cuando limpie el interior del vehículo, está prohibido el uso de los siguientes productos de limpieza, salvo que se incluyan instrucciones especiales para limpiar manchas en las sugerencias para limpieza de telas:

- Jabón para ropa
- Polvo de blanqueo
- Agente reductor

#### Atención

Puede que haya muchos productos de limpieza peligrosos e inflamables que podrían causar lesiones y también daños

(Continuación)

#### Atención (Continuación)

al vehículo. Cuando limpie las piezas de acabado, no utilice disolventes volátiles como la acetona, diluyente de pintura, cloro o agentes reductores. Nunca utilice gasolina para la limpieza.

No use los siguientes materiales para limpiar:

- Tetracloruro de carbono
- Nafta
- Benceno

Cuando utilice cualquier producto de limpieza u otros productos químicos en el interior del vehículo, abra las puertas para tener buena ventilación.

Para evitar el cambio de color permanente de los revestimientos interiores de color claro, no permita que las telas que pierden fácilmente el color entren en contacto con el forro del asiento a menos que ambas telas estén completamente secas. Las telas que pierden fácilmente el color son:

- Ropa informal
- Tela vaquera teñida
- Cuero
- Cabritilla

- Periódicos y papel de adorno

#### Atención

Evite exponerse por tiempos prolongados a vapores de productos de limpieza y otros productos químicos. Estos vapores son peligrosos y perjudiciales para la salud, especialmente en lugares restringidos y con mala ventilación.

#### Mantenimiento de los cinturones de seguridad

Mantenga los cinturones de seguridad limpios y secos. Evite que los cinturones sean contaminados por productos de pulido, aceites y productos químicos, especialmente el líquido de la batería, polvo de blanqueo o anilinas. Estos contaminantes reducirán la resistencia del material del cinturón de seguridad. Compruebe periódicamente todas las piezas del cinturón de seguridad.

Reemplace inmediatamente cualquier pieza o cinturón de seguridad dañado.

El cinturón de seguridad y las piezas relacionadas que se estiran durante un choque deben ser sustituidas, incluso si el daño no es evidente o visible.

## 134 Cuidado del vehículo

---

El cinturón de seguridad sustitutivo debe ser nuevo.

General Motors recomienda sustituir todo el conjunto de cinturón de seguridad después de un choque. No es necesario sustituir el cinturón de seguridad después de que su concesionario compruebe que no ha sufrido daños y está en buen estado.

El cinturón de seguridad se debe mantener en buenas condiciones de trabajo para conservar su funcionalidad normal.

### **Superficie de los cristales**

Asegúrese de que los vidrios de las ventanas estén limpios, lo cual ayuda a reducir los reflejos y mejorar la visión.

Un producto de limpieza abrasivo rayará el cristal y dañará las líneas de la cuadrícula del desempañador de la luneta trasera.

No use productos de limpieza abrasivos para los vidrios del vehículo. De lo contrario, se afectará la visión del conductor.

Las calcomanías afectarán al desempañador de la luneta trasera.

No pegue calcomanías en el lado interior de la luneta trasera. De lo contrario, se afectará la visión del conductor.

## Servicio y mantenimiento

### Información general

Información general .....	135
Mantenimiento .....	136

### Mantenimiento programado

Mantenimiento programado .....	137
--------------------------------	-----

### Controles y servicios para los dueños

Controles y servicios para los dueños .....	141
---	-----

### Registro de mantenimiento

Registro de mantenimiento .....	143
---------------------------------	-----

## Información general

1. Sugerimos que acuda a su concesionario para mantenimiento y reparación del vehículo, puesto que el concesionario conoce mejor su vehículo. Su concesionario le suministrará accesorios originales y servicios técnicos profesionales. Solo el concesionario puede garantizar calidad.
2. GM no es responsable de ningún problema causado por el uso de piezas y componentes no originales (incluyendo sin estar limitado a ello el incumplimiento de normas de emisiones ambientales debido al uso de piezas y componentes no originales u otras infracciones de leyes y regulaciones).
3. A quienes no realicen el mantenimiento regular en un concesionario durante el período de garantía, no se les proporcionará el servicio de garantía al contenido relacionado con el mantenimiento y la falla causada en consecuencia.
4. Al dejar el vehículo, no guarde objetos de valor en el mismo. De lo contrario, GM no asume ninguna responsabilidad.
5. Si necesita ayuda, contacte a su concesionario Chevrolet más cercano.
6. Se debe usar el kilometraje o tiempo de este manual, según lo que ocurra primero.

## 136 Servicio y mantenimiento

8. Todos los temas no cubiertos en este manual y los que no sean consistentes con las leyes y regulaciones nacionales relevantes estarán sujetos a dichas reglas y regulaciones.

### Mantenimiento

#### Propósito del mantenimiento

El mantenimiento correcto del vehículo no solo lo mantendrá en buen estado de funcionamiento sino que será beneficioso para la protección ambiental. Para proteger el medioambiente y mantener un buen estado, realice el mantenimiento del vehículo correctamente.

#### Sistema de mantenimiento

Todos los temas estipulados en este sistema se aplican a vehículos que están en el período de garantía y son solo para recomendación o referencia para los vehículos que están fuera del período de garantía.

1. El servicio de mantenimiento proporcionado debe ser efectuado por el concesionario.
2. Los problemas de calidad encontrados durante el mantenimiento se deben manejar conforme a las estipulaciones del servicio de garantía.
3. La Tabla de especificaciones de mantenimiento estipula el tiempo y el kilometraje correspondientes a cada servicio de mantenimiento.

El mantenimiento se debe realizar en la concesionaria dentro del período de garantía conforme al límite de tiempo especificado en la Tabla de especificaciones de mantenimiento. Después del máximo período de garantía, por ejemplo después de 5 años o un kilometraje de 100.000 km, se sugiere concurrir al concesionario para que realice el mantenimiento apropiado para el intervalo de tiempo y kilometraje especificado en la Tabla de especificaciones de mantenimiento, o con anticipación, según convenga.

Después de 5 años o 100.000 km, se sugiere concurrir al concesionario para que realice el mantenimiento apropiado para el intervalo de tiempo y kilometraje especificado en la Tabla de especificaciones de mantenimiento, o con anticipación, según convenga.





## Servicio y mantenimiento 139

OPERACIONES X 1.000 Kms	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	105	110	115	120	
MESES	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	114	120	126	132	138	144	
<b>SUSPENSIÓN Y DIRECCIÓN</b>																									
Verificar posibles fugas de los amortiguadores y fuelles homocinéticas.		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	
Retenes y fuelles de goma, verificar condición y posibles fugas.		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	
Rodamientos masa de ruedas delantera, Inspección.		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	
Verificar condición de bujes de los brazos de dirección.		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	
Verificar el juego de la dirección, soporte, uniones, anclajes y rótulas.		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	
<b>ACCESORIOS</b>																									
Revisar fecha de vencimiento del extintor e informar en caso de estar vencido.	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
<b>CARROCERÍA</b>																									
Bisagras, topes, cerraduras de las puertas, maletero, capó del motor, inspeccionar y lubricar.	R		R		R		R		R		R		R		R		R		R		R		R		R

Nota: El Plan de Mantenimiento Preventivo indica las revisiones, controles o mantenciones obligatorias de 5.000 km, 10.000 km y luego cada 10.000 km (o 1 vez por año, lo que ocurra primero) hasta los 120.000 km, aplicando para algunos modelos mantención Intermedia cada 5.000 km (o cada 6 meses, lo que ocurra primero), según corresponda.

Todas las mantenciones preventivas incorporan operaciones de diagnóstico y actualización de los distintos sistemas electrónicos que deben ser realizadas en los concesionarios oficiales de la marca para la conservación de la garantía.

R= Realizar / L= Lubricar / C= Cambiar / I=Inspeccionar

- (\*\*) Acortar periodo de inspección en operaciones severas (caminos de tierra, tráfico denso, montaña, etc.)
- Las pautas por innovaciones y variables técnicas pueden ser modificadas sin previo aviso.

Visítanos en [www.chevrolet.cl](http://www.chevrolet.cl) o llámanos al 800 800 115

## 140 Servicio y mantenimiento

### Mantenimiento no rutinario

Cuando se opera el vehículo bajo las siguientes condiciones de uso severo, el mantenimiento se debe realizar conforme a los requisitos de la Tabla de especificación del mantenimiento no rutinario o llevarse a cabo con antelación según convenga:

- La mayoría de las distancias individuales de viaje es inferior a 10 km
- El vehículo circula siempre a temperaturas exteriores por debajo de 0 °C o por encima de 35 °C
- En los embotellamientos de tránsito, el vehículo se arranca y para repetidamente o se conduce a baja velocidad o en ralenti por períodos prolongados
- El vehículo se acelera o desacelera repentinamente, o circula frecuentemente a altas velocidades.
- El vehículo circula frecuentemente por caminos polvorientos o en zonas con cuestas o montañosas
- El vehículo se usa como patrullero policial taxi u otro vehículo especial de alquiler o para otras operaciones

Tabla de especificación del mantenimiento no rutinario

Elemento	Intervalos de mantenimiento
Aceite y filtro del aceite del motor	Reemplazar cada 3 meses o 5000 km o con anticipación según convenga
Líquido de la transmisión	Reemplazar cada 18 meses o 20000 km o con anticipación según convenga
Refrigerante del motor	Reemplazar cada 12 meses o 20000 km o con anticipación según convenga
Líquido de frenos	Reemplazar cada 12 meses o 20000 km o con anticipación según convenga
Elemento del filtro de aire/ aire acondicionado	Reemplazar cada 3 meses o 5000 km o con anticipación según convenga
Elementos "No R" de la Tabla de mantenimiento de rutina	El intervalo de mantenimiento especificado en la Tabla de mantenimiento de rutina se debe reducir a la mitad o llevarse a cabo anticipadamente según convenga

## Controles y servicios para los dueños

Revisar regularmente el interior, el exterior y el compartimiento del motor para mantener el vehículo en condiciones seguras y confiables.

### Parte exterior del vehículo

#### Neumático

- Inflar correctamente los neumáticos.  
Consulte *Ruedas y neumáticos* ⇨ 119.
- No hay grietas en la pared o la banda de rodamiento del neumático.
- No hay objetos extraños en el dibujo de la banda de rodamiento.

### Luz

- Incluye todas las luces de conducción, faros, luces traseras, luces de señales de giro, luces de freno y faros antiniebla.

### Tanque de aceite

- Comprobar si el nivel de los recipientes de líquidos situados debajo del capó del motor es apropiado.

## 142 Servicio y mantenimiento

---

### Limpiaparabrisas

- Revisar los brazos y escobillas de los limpiaparabrisas.

### Parte interior del vehículo

#### Dirección

- Revisar si el volante de dirección está demasiado flojo (juego libre).

#### Freno de estacionamiento

- Asegurarse de que el recorrido de la palanca del freno de estacionamiento sea apropiado.

#### Tablero de instrumentos

- Comprobar que todos los instrumentos, botones de control y luces de advertencia funcionan normalmente.

### Espejo retrovisor

- Asegurarse de que la superficie reflectora del espejo retrovisor está en buen estado y limpia.
- Comprobar si se pueden ajustar todos los espejos retrovisores.

#### Control

- Comprobar que el pedal del freno y el pedal del embrague tengan un recorrido apropiado.

## Registro de mantenimiento

Formulario de registro de mantenimiento (Primer mantenimiento)	
N/S del formulario de mantenimiento	
Nombre del propietario	
Tel.	
Adquirido el	
Fecha del mantenimiento	
Kilometraje (km) VIN LZW	
Código del concesionario	
Nombre del concesionario (sello oficial)	
Personal que trabaja	
Recordatorio del 2.º mantenimiento:	
Hora	
Kilometraje	
Firma del propietario	
Original para el propietario	

## 144 Servicio y mantenimiento

<b>Formulario de registro de mantenimiento (Primer mantenimiento)</b>	
N/S del formulario de mantenimiento	
Nombre del propietario	
Tel.	
Adquirido el	
Fecha del mantenimiento	
Kilometraje (km) VIN LZW	
Código del concesionario	
Nombre del concesionario (sello oficial)	
Personal que trabaja	
Recordatorio del 2.º mantenimiento:	
Hora	
Kilometraje	
Firma del propietario	
Copia para el concesionario	

<b>Formulario de registro de mantenimiento</b>	
Registro del 2.º mantenimiento:	
Fecha del mantenimiento	
Kilometraje	
Recordatorio del 3.er mantenimiento:	
Hora:	
Kilometraje	
Código del concesionario	
Nombre del concesionario (sello oficial)	
Personal que trabaja	
Firma del propietario	

<b>Formulario de registro de mantenimiento</b>	
Registro del 3.º mantenimiento:	
Fecha del mantenimiento	
Kilometraje	
Recordatorio del 4.º mantenimiento:	
Hora:	
Kilometraje	

## 146 Servicio y mantenimiento

Formulario de registro de mantenimiento	
Código del concesionario	
Nombre del concesionario (sello oficial)	
Personal que trabaja	
Firma del propietario	

Formulario de registro de mantenimiento	
Registro del 4.º mantenimiento:	
Fecha del mantenimiento	
Kilometraje	
Recordatorio del 5.º mantenimiento:	
Hora:	
Kilometraje	
Código del concesionario	
Nombre del concesionario (sello oficial)	
Personal que trabaja	
Firma del propietario	

<b>Formulario de registro de mantenimiento</b>	
Registro del 5.º mantenimiento:	
Fecha del mantenimiento	
Kilometraje	
Recordatorio del 6.º mantenimiento:	
Hora:	
Kilometraje	
Código del concesionario	
Nombre del concesionario (sello oficial)	
Personal que trabaja	
Firma del propietario	

<b>Formulario de registro de mantenimiento</b>	
Registro del 6.º mantenimiento:	
Fecha del mantenimiento	
Kilometraje	
Recordatorio del 7.º mantenimiento:	
Hora:	
Kilometraje	

## 148 Servicio y mantenimiento

<b>Formulario de registro de mantenimiento</b>	
Código del concesionario	
Nombre del concesionario (sello oficial)	
Personal que trabaja	
Firma del propietario	

<b>Formulario de registro de mantenimiento</b>	
Registro del 7.º mantenimiento:	
Fecha del mantenimiento	
Kilometraje	
Recordatorio del 8.º mantenimiento:	
Hora:	
Kilometraje	
Código del concesionario	
Nombre del concesionario (sello oficial)	
Personal que trabaja	
Firma del propietario	

<b>Formulario de registro de mantenimiento</b>	
Registro del 8.º mantenimiento:	
Fecha del mantenimiento	
Kilometraje	
Recordatorio del 9.º mantenimiento:	
Hora:	
Kilometraje	
Código del concesionario	
Nombre del concesionario (sello oficial)	
Personal que trabaja	
Firma del propietario	

<b>Formulario de registro de mantenimiento</b>	
Registro del 9.º mantenimiento:	
Fecha del mantenimiento	
Kilometraje	
Recordatorio del 10.º mantenimiento:	
Hora:	
Kilometraje	

## 150 Servicio y mantenimiento

Formulario de registro de mantenimiento	
Código del concesionario	
Nombre del concesionario (sello oficial)	
Personal que trabaja	
Firma del propietario	

Formulario de registro de mantenimiento	
Registro del 10.º mantenimiento:	
Fecha del mantenimiento	
Kilometraje	
Recordatorio del 11.er mantenimiento:	
Hora:	
Kilometraje	
Código del concesionario	
Nombre del concesionario (sello oficial)	
Personal que trabaja	
Firma del propietario	

<b>Formulario de registro de mantenimiento</b>	
Registro del 11.º mantenimiento:	
Fecha del mantenimiento	
Kilometraje	
Recordatorio del 12.º mantenimiento:	
Hora:	
Kilometraje	
Código del concesionario	
Nombre del concesionario (sello oficial)	
Personal que trabaja	
Firma del propietario	

<b>Formulario de registro de mantenimiento</b>	
Registro del 12.º mantenimiento:	
Fecha del mantenimiento	
Kilometraje	
Recordatorio del 13.er mantenimiento:	
Hora:	
Kilometraje	







## Datos técnicos

### Identificación del vehículo

Número de identificación del vehículo (VIN) .....	155
Identificación del motor .....	156

### Datos del vehículo

Datos del vehículo .....	157
Correa de accionamiento del motor. posición .....	165

## Identificación del vehículo

### Número de identificación del vehículo (VIN)

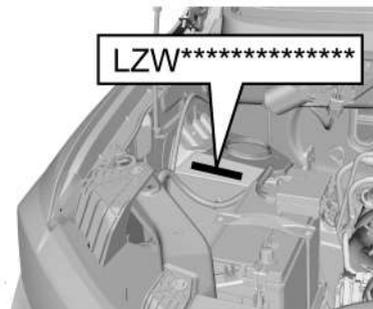
Existen cuatro marcas del VIN usadas habitualmente en el vehículo.

#### VIN en el tablero de instrumentos



Es la marca de identificación legal del vehículo. El VIN está en la esquina delantera del tablero de instrumentos del lado del conductor. Puede verse desde el exterior a través del parabrisas.

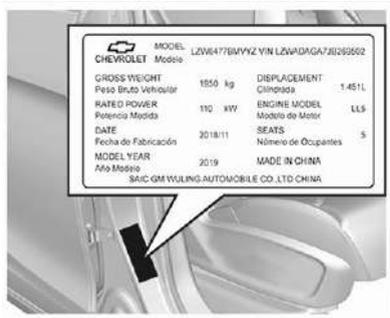
#### Sello del VIN debajo del capó del motor



Está ubicado debajo del capó.

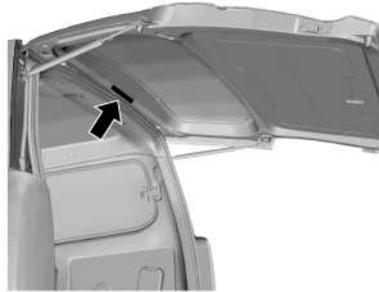
## 156 Datos técnicos

### Placa de identificación del vehículo



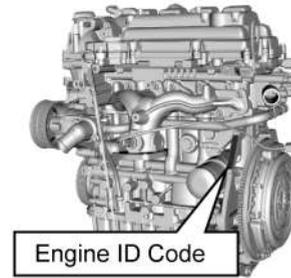
Esta placa es de papel y está en el marco de la puerta del lado del pasajero delantero.

### Etiqueta del VIN debajo del portón trasero



Abra la compuerta levadiza. La etiqueta está en la parte superior.

### Identificación del motor



Está en el bloque de cilindros del motor cerca del volante del motor.

## Datos del vehículo

### Nota

Puede que ciertas descripciones no sean relevantes para su vehículo debido a la variación entre las versiones, las especificaciones de los países, el equipamiento especial o los accesorios.

### Principales parámetros de rendimiento del motor

Elemento	Unidad	Parámetro	Parámetro
		Modelo del motor: L2B	Modelo del motor: LMH
		Modelo de la transmisión: SC16M5C21	Modelo de la transmisión: SC12M5B21
Tipo de motor	-	Cuatro tiempos, refrigerado por agua, en línea, 16 válvulas, doble árbol de levas en la culata, transmisión de cadena de distribución, aspirado naturalmente, inyección de gasolina controlada electrónicamente y encendido controlado electrónicamente.	Cuatro tiempos, refrigerado por agua, en línea, 16 válvulas, doble árbol de levas en la culata, transmisión de cadena de distribución, aspirado naturalmente, inyección de gasolina controlada electrónicamente, encendido controlado electrónicamente y fase de leva de admisión variable (I-VVT).
Diámetro × carrera del cilindro	mm×mm	74.7×84.7	69.7×79
Desplazamiento	L	1.485	1.206
Relación de compresión	-	10.2:1	10.2:1
Potencia/velocidad nominal	KW/(rpm)	77/5800	60.3/5600

## 158 Datos técnicos

### Principales parámetros de rendimiento del motor (cont.)

Elemento	Unidad	Parámetro	
		Modelo del motor: L2B	Modelo del motor: LMH
		Modelo de la transmisión: SC16M5C21	Modelo de la transmisión: SC12M5B21
Potencia neta/velocidad máxima	KW/(rpm)	72/5800	56/5600
Máximo par motor/velocidad	Nm/(rpm)	147/(3600~4400)	116 (3600~4000)
Calidad del vehículo completo	kg	107±2	96±2
Régimen de ralenti	rpm	750±50	750±50
Tipo de tracción	-	Motor delantero, tracción trasera	Motor delantero, tracción trasera
Tipo y grado de combustible	-	Gasolina del motor n.º 92 y superior	Gasolina del motor n.º 92 y superior
Norma de emisiones del vehículo completo	-	Euro V	Euro V

**Parámetros principales de calidad del vehículo completo**

Elemento	Unidad	Parámetro			
		LZW6448DEY	LZW6448BTY	LZW5021XXYBTYA	LZW5021XXYDEYA
Asientos	Persona	7 / 8	7 / 8	2	2
Peso en vacío	kg	1250 / 1280	1235 / 1250	1170	1200
Masa total	kg	1920			
Carga del eje delantero	kg	795			
Carga del eje trasero	kg	1125			

**Parámetros del rendimiento de potencia**

Elemento	Unidad	Parámetro		Método de prueba
		LZW6448DEY/ LZW6448DEVY/ LZW5021XXYDEYA	LZW6448BTY/ LZW6448BTVY/ LZW5021XXYBTYA	
Velocidad máxima del vehículo	km/h	e150	e140	GB/T 12544—2012
Gradiente máximo de trepada	%	e30		GB/T 12539—1990

## 160 Datos técnicos

### Parámetros principales de los líquidos

Nombre	Marca comercial	Capacidad, unidad sin marcar: L	
		LZW6448DEY/ LZW6448DEVY/ LZW5021XXYDEYA	LZW6448BTY/ LZW6448BTYV/ LZW5021XXYBTYA
Gasolina del motor	Gasolina del motor n.º 92 y superior	45	45
Aceite lubricante del motor	SN/GF-5 5W-30	4	4
Líquido de la transmisión	MTF75W-80	1.5±0.15	1.3±0.15
Lubricante del reductor principal (eje trasero)	SAE 75W/90	1.7±0.1	1.2±0.1
Refrigerante	Líquido anticongelante de etilenglicol	6.5~7.0	6.5~7.0
Líquido de frenos (incluido el líquido del embrague hidráulico)	DOT4	0.5	0.5
Refrigerante del aire acondicionado	HFC-134a	700g	600g

**Parámetros técnicos principales del vehículo completo**

<b>Elemento</b>	<b>Unidad</b>	<b>Parámetro</b>
Largo total	mm	4425
Ancho total	mm	1670
Altura total (sin carga)	mm	1860
Distancia entre ejes	mm	2850
Suspensión delantera	mm	685
Suspensión trasera	mm	890
Distancia lateral entre ruedas delanteras	mm	1420
Distancia lateral entre ruedas traseras	mm	1440
Ángulo de ataque (sin carga/máxima carga)	-	22/21
Ángulo de salida (sin carga/máxima carga)	-	24/21
Distancia mínima al suelo (máxima carga)	mm	165
Diámetro de giro mínimo	m	11,6

## 162 Datos técnicos

### Nombre y posición de las piezas no incluidas en las dimensiones generales del vehículo según requiere la norma GB1589

Nombre	Posición
Limpiaparabrisas y lavaparabrisas	Extremo trasero del vehículo
Identificaciones exteriores, incluyendo marca comercial del vehículo, identificación del nombre de la compañía y otras identificaciones que reflejan las características del vehículo	Extremo delantero del vehículo, extremo trasero y lateral del vehículo
Iluminación y dispositivo de señales ópticas	Extremo delantero del vehículo, extremo trasero y lateral del vehículo
Placa de identificación trasera (con LOGO)	Extremo trasero del vehículo
Dispositivo de enganche o arrastre desmontable del vehículo	Extremo delantero y extremo trasero del vehículo
Tubo del caño de escape	Extremo trasero del vehículo
Dispositivo de visión indirecta	Extremo delantero del vehículo, extremo trasero y lateral del vehículo
Bloque anticolidión de goma y dispositivos similares	Lateral del vehículo
Saliente flexible del sistema de supresión de rociado	Lateral del vehículo
Manija e interruptor	Lateral del vehículo
Porción deformada de la pared del neumático directamente arriba del punto de contacto del neumático	Costado del neumático
Parte blanda de la antena	Techo
Consulte la norma nacional GB1589 para conocer los detalles de las piezas no enumeradas.	

**Presión de inflado de los neumáticos (en frío)**

Modelo de neumático	Elemento	Presión de inflado de neumáticos (carga completa) (unidad: kPa)
165R14LT	Neumáticos delanteros	270±15
	Neumáticos traseros	300±15

**Parámetros de alineación de ruedas (sin carga)**

	Elemento	Rango (unidad: grado)
Rueda delantera	Caída	30 <del>±</del> 45 <del>2</del>
	Ángulo de avance del pivote de dirección	2°41 <del>±</del> 45 <del>2</del>
	Convergencia	0 <del>±</del> 13 <del>2</del>
	Ángulo de inclinación del pivote de dirección	10°15 <del>±</del> 1°

**Tipo y especificación del plato del resorte**

Tipo de plato del resorte	Especificación (mm)
5 resortes	Longitud de enderezamiento: 1150, anchura: 60, espesor: 8/8/8/10/10

## 164 Datos técnicos

### Parámetros de economía de combustible

Elemento	Unidad	Requisito	Métodos de prueba
		LZW6448DEY/ LZW6448DEVY/ LZW6448BTY/ LZW6448BTVY/ LZW5021XXYBTYA/ LZW5021XXYDEYA	
Consumo de combustible en condiciones de operación generales	L/100 km	d6.7	GB/T 19233—2008

### Otros parámetros

Elemento	Parámetro
Requisito de balanceo dinámico de las ruedas	Valor de desbalanceo dinámico <15 g
Rango razonable de recorrido libre del pedal del freno	<30 mm
Espesor mínimo para reemplazo del disco de freno delantero	16mm
Espesor mínimo para reemplazo del forro de freno delantero	2 mm
Diámetro interior máximo del tambor de freno trasero cuando se desecha	242mm

## Correa de accionamiento del motor. posición

Para que el motor y el compresor de aire funcionen normalmente, la correa de transmisión debe ajustarse y estar en buen estado. En caso de daño, rotura o desgaste, reemplace la correa de transmisión.

### Atención

Nunca deje la llave en el encendido mientras revisa las correas de transmisión. El motor podría arrancar inesperadamente. Las piezas móviles del motor pueden causar lesiones personales graves.

## 166 Información del cliente

### Información del cliente

#### Información del cliente

Oficinas de asistencia al cliente ..... 166

### Información del cliente

#### Oficinas de asistencia al cliente



Para acelerar la asistencia del **CRC**, tenga a mano la siguiente información:

- Número de identificación del vehículo - VIN (número de chasis).
- Nombre del concesionario o reparador autorizado Chevrolet que le atendió.
- Fecha de venta y kilometraje actual del vehículo.

## Índice

<b>A</b>	Áreas portaobjetos (cont.)
Accesorios y modificaciones del vehículo ..... 103	Tablero de instrumentos ..... 42
Aceite	Arranque con cables ..... 126
Indicador de presión ..... 62	Arranque del motor ..... 95
Motor ..... 105	Asientos
Advertencia	Ajuste, Delantero ..... 16
Atención y Peligro ..... 2	Apoyacabezas ..... 14
Indicador del sistema de frenos ..... 59	Asiento de la tercera fila ..... 18
Advertencias	Posición, Delantero ..... 15
Balizas ..... 67	Respaldos inclinables ..... 17
Airbags	Segunda fila ..... 17
Comprobación del sistema ..... 23	Asientos de la tercera fila ..... 18
Luz de alistamiento ..... 57	Asientos de segunda fila ..... 17
Aire acondicionado ..... 82	Asientos delanteros
Ajuste manual ..... 10	Ajuste ..... 15, 16
Ajustes ..... 78	Asientos infantiles
Asiento, Conducción inicial ..... 15	Bebés y niños pequeños ..... 29
Alimentación eléctrica	ISOFIX ..... 36
Tomas ..... 49	Sistemas ..... 30
Ventanillas ..... 11	Ubicaciones de instalación ..... 32
Apoyacabezas ..... 14	Asistencia al cliente
Áreas portaobjetos	Oficinas ..... 166
Consola de piso ..... 44	Atención, Peligro y Advertencia ..... 2
Delante ..... 43	<b>B</b>
Guantera ..... 43	Balizas ..... 67
Información sobre la carga del vehículo ..... 44	

## 168 Índice

Batería	
Arranque con cables .....	126
Bebés y niños pequeños, Asientos .....	29
Bocina .....	48
<b>C</b>	
Cadenas, neumáticos .....	122
Calefacción .....	82
Capó .....	8
Carga del vehículo .....	44
Centro de información del conductor (DIC) .....	64
Cerraduras	
Puerta .....	6
Cinturón de hombro y cintura .....	21
Cinturones de seguridad .....	20
Asientos infantiles .....	32
Cinturón de hombro y cintura .....	21
Recordatorios .....	56
Uso durante el embarazo .....	23
Combustible	
Indicador de advertencia de combustible bajo .....	63
Llenar el depósito .....	101
Medidor .....	55
Recomendado .....	100
Comprobar	
Luz del motor (indicador de avería) .....	58

Conducción	
Emergencias .....	92
Salida de la carretera .....	91
Control de nivelación	
Faros .....	67
Control de nivelación de faros .....	67
Control del vehículo .....	91
Control remoto .....	4
Radio .....	4
Controles y servicios para los dueños .....	141
Cuadro de instrumentos .....	51, 53
Cuadro, instrumentos .....	51, 53
Cuidado del aspecto	
Exterior .....	130
Interior .....	132
Cuidado del vehículo	
Presión de los neumáticos .....	120
<b>D</b>	
Descripción general .....	79
Tablero de instrumentos .....	47
Dirección .....	91
Servo, indicadores de advertencia .....	61
Dispositivos	
USB .....	76

<b>E</b>	
Embarazo, uso de los cinturones de seguridad .....	23
Emergencias .....	92
Encendedor de cigarrillos .....	50
Encendedor, cigarrillos .....	50
Encendido (On/Off/Mute) (Encender/Apagar/Silenciar) .....	71
Espacio de almacenamiento de consola de piso .....	44
Espejos retrovisores	
Manual .....	10
Espejos retrovisores interiores .....	11
Estacionamiento .....	96
Freno .....	99
<b>F</b>	
Faro antiniebla delantero	
Indicador .....	64
Faros	
Indicador de luz alta encendida .....	63
Sustitución de las lámparas .....	113
Faros antiniebla	
Delante .....	68
Filtro,	
Depurador de aire del motor .....	107
Filtro/depurador de aire, Motor .....	107

<p><b>Freno</b>                  Indicador de advertencia del sistema ..... 59                  Frenos ..... 97, 110                  Antibloqueo ..... 98                  Estacionamiento ..... 99                  Líquido ..... 110</p> <p><b>G</b>                  Guanteras ..... 43</p> <p><b>H</b>                  Herramientas ..... 119                  Hora ..... 49                  HVAC ..... 82</p> <p><b>I</b>                  Identificación del motor ..... 156                  Indicador de advertencia de combustible bajo ..... 63                  Indicador de luz alta encendida ..... 63                  Indicador del sistema de carga ..... 57                  Indicadores de advertencia de la servodirección ..... 61                  Indicadores de giro y cambios de carril ..... 68                  Información general                  Servicio y mantenimiento ..... 135</p>	<p>Información sobre la carga del vehículo ..... 44                  Inmovilización del vehículo ..... 104                  Introducción ..... 1, 70</p> <p><b>L</b>                  Lámparas de lectura ..... 68                  Levantavidrios manuales ..... 11                  Limpieza                  Cuidado exterior ..... 130                  Cuidado interior ..... 132                  Líquido                  Frenos ..... 110                  Lavaluneta ..... 109                  Líquido limpiaparabrisas ..... 109                  Llave de las luces ..... 66                  Llaves ..... 3                  Los fusibles ..... 115                  Caja de fusibles del compartimento del motor ..... 116                  Luces                  Advertencia de combustible bajo ..... 63                  Advertencia de temperatura del refrigerante del motor ..... 61                  Advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS) ..... 60                  Advertencia del sistema de frenos ..... 59                  Advertencia, servodirección ..... 61</p>	<p>Luces (cont.)                  Alistamiento del Airbag ..... 57                  Antiniebla delanteras ..... 68                  Avisos de cinturón de seguridad ..... 56                  Conducción ..... 68                  Faro antiniebla delantero ..... 64                  Indicador de avería (Revisar motor) ..... 58                  Lectura ..... 68                  Llave de las luces ..... 66                  Luz alta encendida ..... 63                  Presión de aceite del motor ..... 62                  Presión de los neumáticos ..... 62                  Puerta entreabierta ..... 64                  Revisar motor (indicador de avería) ..... 58                  Seguridad ..... 63                  Sistema de carga ..... 57                  Luces de conducción ..... 68                  Luz de giro ..... 56                  Luz indicadora de falla ..... 58</p> <p><b>M</b>                  Mantenimiento ..... 136                  Registro ..... 143                  Medidores                  Combustible ..... 55                  Luz intermitente ..... 56                  Odómetro ..... 55                  Tacómetro ..... 55</p>
--	---	--

## 170 Índice

Medidores (cont.)	Neumáticos (cont.)	Protección contra arranque, motor . . . . . 95
Temperatura del refrigerante del	Invierno . . . . . 120	Puerta
motor . . . . . 56	Presión . . . . . 120	Abierta - Luz . . . . . 64
Velocímetro . . . . . 54	Rotación . . . . . 121	Cerraduras . . . . . 6
Monóxido de carbono	Neumáticos para invierno . . . . . 120	<b>R</b>
Portón trasero . . . . . 10	Neumáticos y ruedas . . . . . 119	Radio AM-FM . . . . . 75
Motor	<b>O</b>	Radios
Arranque . . . . . 95	Odómetro . . . . . 55	Radio AM-FM . . . . . 75
Esquema del compartimento . . . . . 105	On/Off (Encender/Apagar)	Recomendado
Filtro/depurador de aire . . . . . 107	Encendido . . . . . 71	Combustible . . . . . 100
Indicador de advertencia de	<b>P</b>	Reemplazo de las escobillas del
temperatura del refrigerante . . . . . 61	Parabrisas	limpiaparabrisas . . . . . 112
Indicador de presión de aceite . . . . . 62	Limpia/lavaparabrisas . . . . . 48	Refrigerante
Luz de revisar (indicador de avería) . . . . . 58	Parasoles . . . . . 12	Indicador de advertencia de
Posición de la correa de	Peligro, Advertencia y Atención . . . . . 2	temperatura del motor . . . . . 61
accionamiento . . . . . 165	Portaobjetos	Motor . . . . . 108
Protección contra arranque . . . . . 95	Vehículo . . . . . 104	Sensor de temperatura del motor . . . . . 56
Refrigerante . . . . . 108	Portaobjetos delantero . . . . . 43	Registro
Sensor de temperatura del	Portavasos . . . . . 43	Mantenimiento . . . . . 143
refrigerante . . . . . 56	Portón trasero . . . . . 10	Reloj . . . . . 49
<b>N</b>	Posición de la correa de	Remolque
Neumático desinflado	accionamiento del motor . . . . . 165	Vehículo . . . . . 128
Cambio . . . . . 122	Posición, correa de accionamiento del	Respaldos inclinables . . . . . 17
Neumáticos	motor . . . . . 165	Retrovisores interiores . . . . . 11
Cadenas . . . . . 122	Posiciones del encendido . . . . . 94	Rodaje de un vehículo nuevo . . . . . 94
Cambio . . . . . 122	Profundidad del dibujo . . . . . 121	Rodaje, vehículo nuevo . . . . . 94
Indicador de presión . . . . . 62	Programa de mantenimiento . . . . . 137	Rotación, neumáticos . . . . . 121

Ruedas y neumáticos .....	119
<b>S</b>	
Salida de la carretera .....	91
Conducción .....	91
Salidas de ventilación .....	89
Seguridad	
Indicador .....	63
Señalización, giros y cambio de carril .....	68
Servicio	
Accesorios y modificaciones del vehículo .....	103
Mantenimiento, información general .....	135
Registro de mantenimiento .....	143
Sistema de climatización .....	82
Silenciar la radio .....	71
Sistema antibloqueo de frenos (ABS) .....	98
Indicador de advertencia .....	60
Sistema de airbags	
¿Cómo protege un airbag? .....	26
¿Cuándo debe inflarse un airbag? .....	25
¿Dónde están los airbags? .....	25
¿Qué hace que se infle un airbag? .....	25
¿Qué verá después que se infla un airbag? .....	26

Sistema eléctrico	
Caja de fusibles del compartimento del motor .....	116
Los fusibles .....	115
Sistemas de climatización .....	82
Aire acondicionado .....	82
Calefacción .....	82
Sistemas ISOFIX de sujeción para niños .....	36
Sustitución de las escobillas, Limpiaparabrisas .....	112
Sustitución de las lámparas	
Faros .....	113
<b>T</b>	
Tablero de instrumentos	
Área portaobjetos .....	42
Tacómetro .....	55
Tomas	
Alimentación eléctrica .....	49
Transmisión	
Líquido, manual .....	107
Transmisión manual .....	96
Líquido .....	107

<b>U</b>	
Ubicaciones de instalación del sistema de sujeción para niños .....	32
USB .....	76
Uso del presente manual .....	1
<b>V</b>	
Vehículo	
Control .....	91
Número de identificación (VIN) .....	155
Remolque .....	128
Velocímetro .....	54
Ventanillas	
Alimentación eléctrica .....	11
Detrás .....	12
Manual .....	11
Ventanillas traseras .....	12
Ventilación, Aire .....	89
Vista general del tablero de instrumentos .....	47